



FOREST FIRE MULTILINGUAL GLOSSARY PORTUGUESE VERSION



Introduction

The establishment of a common language is crucial for effective collaboration across national borders during fire fighting activities, having a key role in the sharing of experiences and knowledge between different countries. One of the aspects to be considered for developing European collaborations in forest fire fighting is the standardization of terms and concepts. In recent years, several glossaries and dictionaries on forest fires have been developed, although some of them are limited in words, and others have terms and definitions only in English.

The EU DG ECHO co-financed MEFISTO Project produced a valuable resource for forest fire professionals and specialist across Europe. The glossary have been produced joining three already available glossaries. Starting from these “solid bases”, we have added new terms suggested by forest fire experts and incident commanders from all of the MEFISTO partners’ countries, and translating all of the terms and definition in five languages: English, Spanish, French, Italian and Portuguese.

The final version of the fully translated glossary is available in five paper versions, each of them base on a main language (English, French, Italian, Portuguese and Spanish).

Glossary structure

For a user-friendly multilingual glossary, five PDF versions of the document have been developed. In the first version, the terms are listed alphabetically in English. Next to each term, the definition in English and the translations in French, Italian, Portuguese and Spanish are given. Each one of the other versions is for one of the other languages (French, Italian, Portuguese and Spanish). In these versions, the terms and definitions are listed alphabetically in the selected language. Next to each term, the translation and definition in English are shown, as well as the translation in the other three languages.

MEFISTO project

The project “MEDITERRANEAN FOREST FIRE FIGHTING TRAINING STANDARDIZATION“ (MEFISTO) is one of the 26 projects about prevention and preparedness selected and funded by European DG ECHO (DIRECTORATE GENERAL EUROPEAN CIVIL PROTECTION AND HUMANITARIAN AID OPERATIONS), in 2016.

The MEFISTO project aims to raise the preparedness level through an efficient and standardized training protocol developed by a representative network of Mediterranean stakeholders. This project addresses new opportunities for interoperability between Mediterranean training centers, allowing international cooperation against disasters related to forest fires. MEFISTO also aims at establishing training programs with specific sessions on the organization, protocols and procedures applied in neighboring countries.



Project objectives

The general aim is to improve the effectiveness of cross-border fire fighting and to allow an easy and safe transfer of human and material resources from one Country to another by the development of procedures for improving the efficiency of the forest fire fighting system at European level, of common high quality standards in fire fighting training systems, and by sharing knowledge to increase the collaboration capacity among Countries.

The specific objectives of the project are:

1. to share knowledge on strategies, tactics and methods applied in each of the Mediterranean Countries involved in the project and develop the basis for the future involvement of other EU Countries;
2. to standardize specific protocols and procedures applied in the neighboring countries, in order to improve the effectiveness on cross-border fire fighting and to allow an easy, fast and safe transfer of human and material facilities from a Country to another during fire events. These training sessions should be especially addressed to firefighters located close to the national borders.
3. to develop a standardized and common terminology in order to improve the communication efficacy in join fire fighting operation;
4. to develop standardized operational training skills for forest fire fighters;
5. to establish an organization of representatives and agencies, which manage and monitor the skills and the certification of competences at national level. This organization should define and maintain minimum standards of skills and abilities in forest fire fighting training, applied in all European countries. With the setting of standards, the new organization will contribute to the improvement of health and safety, and the mobility due to the interchange ability of the certificates.

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Abastecer e aguardar	Uma ordem dada ao piloto de uma aeronave para abastecer/carregar e reter outra carga de retardante ou água e permanecer num local especificado até receber novas missões. A aeronave ainda está empenhada no incêndio.	Load and conserve	An order given to the pilot of an aircraft to pick up and retain another load of retardant or water and to remain at a specified location until receiving further assignments. The aircraft is still committed to the fire.	Charger et conserver - Carica e conserva - Cargar y esperar
Abastecer e regressar	Uma ordem dada ao piloto de uma aeronave para realizar outra carga de retardante ou água e voltar imediatamente ao fogo.	Load and return	An order given to the pilot of an aircraft to pick up another load of retardant or water and to return immediately to the fire.	Charger et revenir - Carica e ritorna - Cargar y volver
Abortar	Uma instrução para parar uma manobra aérea planeada. A instrução padrão para terminar uma largada de água de um avião bombardeiro ou helicóptero é “Abortar! Abortar! “	Stop	An instruction to terminate a planned aerial manoeuvre. The standard instruction for terminating a water drop from a water bomber or helicopter is “Don’t release! Don’t release!”	Stop - Stop - Abortar, detener
Abrigo de incêndio	Um abrigo individual em forma de tenda, composto por materiais “aluminizados“ que refletem a radiação, e que pode fornecer aos operacionais alguma proteção numa situação em que fiquem cercados pelo incêndio.	Fire shelter	A small single person aluminized cover that can provide an individual with some protection from the effects of fire in a fire entrapment situation.	Abri du feu - Shelter (coperta antifiamma) - Refugio ignífugo
Aceiro	Uma parcela do território onde foi feita a remoção total ou parcial do combustível e onde o incêndio não terá condições para evoluir ou reduzirá a sua intensidade, sendo mais fácil e seguro o combate nestes locais.	Firebreak	An area on the landscape that will not support combustion and which will prevent fire spread due to the non-existence, removal or treatment of fuel.	Pare-feu - Fascia parafuoco - Cortafuegos

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Accelerante	Material (produtos ou substâncias) utilizados para iniciar ou aumentar a propagação de um incêndio. Normalmente é um líquido inflamável.	Accelerant	Material used to initiate or increase the spread of a fire. This will often be an ignitable liquid.	Accélérateur - Accelerante - Accelerante
Acesso	Um ponto de entrada, saída ou percurso em direção a um ponto em que se verificou um incidente.	Access	A point of entry, exit and / or route to an incident location.	Accès - Accesso - Acceso
Acidente	Um evento inesperado e indesejável que causa doença ou ferimento a uma ou mais pessoas e / ou dano à propriedade e / ou ao ambiente.	Accident	An unexpected and undesirable event that causes injury or illness to a person or persons and / or damage to property or the environment.	Accident - Incidente - Accidente
Acumulação de combustível	A acumulação de combustíveis durante um determinado período de tempo. Frequentemente considerado como um processo que ocorre após certos distúrbios naturais externos, ou então tendo estas perturbações origem humana, como o fogo, colheitas, pastagem etc.	Fuel accumulation	The build-up of fuels during a certain time frame. Often considered as a process after certain external natural and / or man-made disturbances, e.g. fire, harvest, grazing etc.	Accumulation de combustible - Accumulo di combustibile - Acumulación de combustible
Acumulação de combustível	acumulação de combustível disponível para arder	Fuel build up	An accumulation of fuel available to burn	-

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Adaptação ao fogo	A capacidade de um ecossistema, planta ou espécie animal para recuperar, reagir e / ou evoluir após a passagem de um incêndio.	Fire adaptation	The capacity of an ecosystem, plant or animal species to recover, react and / or evolve after the passage of a wildfire.	Adaptation au feu - Capacità di adattamento al fuoco - Adaptación al fuego
Advecção	A transferência de propriedades atmosféricas através do movimento horizontal do ar. Advecção envolve normalmente a transferência de ar quente ou frio, mas também poderá envolver a transferência de humidade.	Advection	The transfer of atmospheric properties by the horizontal movement of air. Advection will usually involve the transfer of warmer or cooler air, but it may also involve the transfer of moisture.	Advection - Avvezione - Advección
Aeronave	Um meio de transporte capaz de voar na atmosfera terrestre. As aeronaves são empenhadas num incêndio florestal para executar as seguintes missões: - Coordenação aérea; - Observação aérea; - Reconhecimento aéreo; - Descargas de água e retardante; - Transporte de pessoal, equipamento, água e retardante.	Aircraft	A means of transport capable of flying around the Earth's atmosphere. Aircraft are commonly deployed at wildfire incidents to perform a number of roles, including: - aerial coordination; - aerial observation; - aerial reconnaissance; - the release of water and retardant; - transportation of personnel, equipment, water and retardant.	Aéronef - Aeromobile - Aeronaves
Aeronave bombardeira	Uma aeronave capaz de transportar e descarregar um volume de água ou retardante. As aeronaves bombardeiras de água podem ser aeronaves de asa fixa (como o Canadair, Tracker e Bombardier) ou helicópteros (com tanques internos ou externos ou capazes de transportar baldes).	Water bombing aircraft	An aircraft capable of carrying and releasing a volume of water or fire retardant. Water bombing aircraft can be fixed wing aircraft (such as Canadair, Tracker and Bombardier) or helicopters (with internal or external tanks or those able to carry buckets).	Aéronef bombardier d'eau - Aerei antincendio - Aeronave de descarga de agua

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Aeronave líder	Uma aeronave que lidera e / ou orientação outras aeronaves para as missões enquanto estiver no ar. As aeronaves líderes podem ter várias atribuições.	Lead aircraft	An aircraft that provides some form of leadership and / or guidance to other aircraft while in the air. Lead aircraft can have multiple assignments.	Aéronef de coordination - Aereo leader - Aeronave guía
Afluente	Um ribeiro ou rio que flui para outro de maior caudal, rio ou lago. Os afluentes não fluem diretamente para o mar ou oceano.	Tributary	A stream or river that flows into another larger stream, river or lake. Tributaries do not flow directly into a sea or ocean.	Affluent - Afluente - Afluente
Agência cooperante	Qualquer organização que forneça recursos para auxiliar a implementação de um plano de extinção de incêndio. Uma agência de cooperação difere de uma agência parceira, no sentido em que esta assistência só se verifica quando ocorre um incêndio.	Cooperating agency	Any organisation supplying resources to assist with the implementation of a fire suppression plan. A cooperating agency differs from a partnership agency in the sense that it only comes to the assistance of a suppression agency when a wildfire occurs.	Organisme chargé de la coopération - Agenzia di supporto - Organismo colaborador
Agências parceiras	Todas as organizações que trabalham juntas para prevenir, investigar e / ou suprimir incêndios florestais. Estas agências trabalharão em conjunto, em atividades e planos de preparação e provavelmente terão formulado previamente acordos de parceria.	Partner agencies	Any organisations that work together to prevent, investigate and / or suppress wildfires. Partnership agencies will work together on preparedness activities and plans and are likely to have formulated pre-agreed partnership agreements.	Organismes partenaires - Ente associato - Organismos asociados
Agentes molhantes	Produtos químicos que quando adicionados à água, diminuem a tensão superficial da água e permitem uma maior penetração nos combustíveis.	Wetting agents	Chemicals which, when added to water, decrease the surface tension of the water and enable greater penetration into fuels.	Agents mouillants - Bagnanti - Humectantes

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Agregação / Agrupamento	O agrupamento de entidades individuais com características semelhantes para formar uma entidade maior. Por exemplo, agrupamento de pequenas unidades de áreas para formar maiores.	Aggregation	The grouping together of individual entities with similar characteristics to form one larger entity. For example, grouping together small area units to form larger ones.	-
Aguardar autorização para descarga	Uma ordem para que uma aeronave aborte a missão, até que uma nova autorização de descarga seja dada.	Go-around	An order for a water bombing aircraft to disengage from its final run and delay a release until a new authorisation to release is given.	Remise des gaz - Sospensione/ attesa sgancio - Abortar descarga
Agulheta	Um dispositivo ligado no final de uma mangueira que serve para direcionar, moldar e regular o fluxo de água e / ou produtos químicos para combate ao incêndio.	Nozzle	A device attached to the end of a hose that directs, shapes and regulates the flow of water and / or fire fighting chemicals.	Buse - Ugello - Boquilla / embocadura
Agulheta (para uso no solo)	Uma agulheta específica utilizada para escavar combustíveis com maior profundidade e assim extinguir incêndios subterrâneos.	Ground probe	A specialized nozzle used to penetrate deep-seated combustible fuels to extinguish ground fires.	-
Alfanumérico	Informação, utilizando simultaneamente letras e números.	Alphanumeric	Information using both letters and numbers	Alpha numérique - Alfanumerico - Alfanumérico

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Alidade	Um dispositivo de visualização utilizado para determinar a direção horizontal de um incêndio a partir de um ponto de observação.	Alidade	A sighting device used to determine the horizontal bearing of a fire from an observation point.	Alidade - Alidada - Alidada
Alinhamento de forças	Um termo coletivo para as forças que têm um impacto significativo no comportamento dos incêndios. Essas forças podem favorecer ou dificultar o desenvolvimento do fogo e podem ser usadas para prever o seu comportamento, nomeadamente a velocidade de propagação e a intensidade do fogo. O vento, inclinação e exposição são consideradas como forças-chave do alinhamento.	Forces of alignment	A collective term for the forces that have a significant impact on wildfire behaviour. These forces can support or hinder fire development and can be used to predict likely fire behaviour, including fire spread and fire intensity. Wind, slope and aspect are considered to be key forces of alignment.	Forces d'alignement - Forze di allineamento - Fuerzas de alineación
Altitude	É a altura ou a distância/ elevação vertical, medida em metros (m), entre um determinado ponto e um plano de referência planetário (nível médio das águas do mar).	Altitude	Vertical distance between sea level and an aircraft in flight.	Altitude - Altitudine - Altitud
Altitude	Altitude acima do nível do mar.	Elevation	Height above sea-level.	Elévation - Altitudine - Elevación

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Altura da base da copa	A altura mais baixa acima do solo numa árvore individual acima da qual existe combustível suficiente nas copas para propagar o fogo verticalmente.	Crown base height	The lowest height above the ground on an individual tree above which there is sufficient canopy fuel to propagate fire vertically.	Hauteur de base de cime - Altezza di inserzione della chioma - Altura de la base de la copa
Altura da chama	A extensão vertical de uma chama. A medição da altura da chama é calculada perpendicularmente ao nível do solo à ponta da chama. A altura da chama será menor do que o comprimento da chama se as chamas forem inclinadas devido ao vento ou declive.	Flame height	The vertical extension of a flame. Measurement of flame height is calculated perpendicular from ground level to the tip of the flame. Flame height will be less than flame length if flames are tilted due to wind or slope.	Hauteur de flamme - Altezza di fiamma - Altura de la llama

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Altura da descarga	Altura a que uma aeronave liberta a água ou retardante sobre um alvo. Existem dois tipos de altura de descarga que são de particular importância: Descarga alta - Descarga feita a partir de uma altura superior ao normal. Este tipo de lançamento pode ser solicitado por motivos táticos ou de segurança. Descarga Baixa - Descarga feita a partir de uma altura inferior ao normal. Apresenta normalmente maiores riscos do que uma descarga alta, porque os perigos do voo tendem a ser maiores e os pilotos têm menos tempo para agir em caso de falha do motor ou outra emergência com a aeronave. Contudo, uma descarga baixa pode ser mais eficaz do que uma descarga elevada em circunstâncias particulares.	Release height	Height at which an aircraft releases water or retardant over a target. Two types of release height are of particular significance: High release - A release made from a higher than normal height. This type of release can be ordered for tactical or safety reasons. Low release – A release made from a lower than normal height. A low release normally poses greater risks than a high release because flight hazards tend to be greater and because pilots have less time to take action in the case of an engine failure or other emergency with the aircraft. A low release may, however, be more effective than a high release in particular circumstances.	Hauteur de largage - Altezza di sgancio - Altura de descarga
Altura da queima	A altura máxima vertical, medida a partir da base de uma árvore para a copa da árvore, em que ocorreu a queima da folhagem. Abaixo desta altura, todas as agulhas / folhas são castanhas e mortas; Acima desta altura, todas as agulhas / folhas são vivas e verdes.	Scorch height	The maximum vertical height, measured from the base of a tree to the tree crown, at which lethal scorching of foliage has occurred. Below this height, all needles/ leaves are brown and dead; above this height, all needles/ leaves are live and green.	Hauteur de roussissement - Altezza di scottatura - Altura del chamuscado

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Altura de carbonização	A distância vertical acima do solo, da parte de uma árvore ou arbusto que foi queimada ou enegrecida pelo fogo. A altura da carbonização pode ser usada como indicador da intensidade do fogo.	Char height	The vertical distance above the ground of the part of a tree or shrub that has been scorched or blackened by fire. Char height can be used as an indicator of fire intensity.	Hauteur de carbonisation - Altezza di scottatura - Altura de la carbonización
Altura em relação ao solo	Distância entre a superfície do solo e uma aeronave em voo.	Height	Distance between the ground surface and an aircraft in flight.	Hauteur - Altezza - Altura
Alvo	Local específico onde a água, retardante, pessoal ou equipamento devem ser descarregados por uma aeronave.	Target	Specific location on which water, retardant, personnel or equipment are to be dropped by an aircraft.	Cible - Bersaglio - Objetivo
Alvo da descarga	Local específico onde uma aeronave deve largar a água ou o retardante.	Release target	Specific location where water or retardant is to be released from an aircraft.	Cible de largage - Sganciare sull'obiettivo - Objetivo de la descarga
Ambiente da Interface Urbano-Florestal	A zona de transição entre a área florestal e habitacional.	Wildland-Urban Interface (WUI) environment	The zone of transition between wildland and human settlements and / or development.	Environnement d'interface péri-urbaine (IPU) - Interfaccia urbano foresta (WUI) - Interfaz urbano-forestal

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Ambiente do fogo	As condições circundantes, as influências e as forças modificadoras da topografia, do combustível e da meteorologia que determinam o comportamento, os efeitos e o impacto do fogo.	Fire environment	The surrounding conditions, influences, and modifying forces of topography, fuel, and weather that determine fire behaviour, fire effects and impact.	Environnement de l'incendie - Ambiente del fuoco - Ambiente del fuego o incendio
Amontoados rochosos	Um monte instável de pedras angulares encontradas perto da base de um penhasco ou declive íngreme.	Scree	An unstable mound of angular pieces of rock found at or near the base of a cliff or steep slope.	Eboulis - Ghiaione - Canchal
Amortecimento	Uma doença das plantas que causa uma lesão ao nível do solo ou perto dele, e que impede que uma plântula cresça ou então no caso de já ter germinado, acabe por morrer.	Damping-off	A plant disease which causes a lesion at or near the soil line which prevents a seedling from growing above the soil or which causes a newly emerged seedling to fall over.	Fonte des semis - Mal del colletto - Marras de origen fúngico (Damping-off)
Anafilaxia	Uma reacção alérgica grave e potencialmente ameaçadora para a vida e que pode afetar muitos dos sistemas do corpo humano, incluindo: - Vias aéreas; - Respiração; - Circulação do sangue. As causas mais comuns da anafilaxia são picadas de insetos, certos tipos de alimentos e de medicação. A anafilaxia deve ser sempre tratada como uma emergência médica.	Anaphylaxis	A severe and potentially life threatening allergic reaction that can affect many systems within the body, including: - Airways - Breathing - Circulation of the blood The most common triggers of anaphylaxis are insect stings, certain types of food and certain types of medication. Anaphylaxis should always be treated as a medical emergency.	Anaphylaxis - Anafilassi - Anafilaxia

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Análise de Incêndio	Processo de avaliação do comportamento e efeitos de um incêndio ou grupo de incêndios, e / ou as ações implementadas para suprimi-los.	Fire analysis	Process of reviewing the behaviour and effects of a specific fire or group of fires and / or the actions taken to suppress it/ them.	Analyse du feu - Analisi dell'incendio - Análisis de un incendio
Anemómetro	Um instrumento que mede a velocidade do vento.	Anemometer	An instrument that measures wind speed.	Anémomètre - Anemometro - Anemómetro
Ângulo da chama	O ângulo de uma chama é inclinação da chama relativamente ao solo, medido em relação ao eixo que define o comprimento da chama. O ângulo da chama é expresso em graus.	Flame angle	The angle of a flame measured in relation to the ground surface. Flame angle is expressed in degrees.	Angle de flamme - Inclinazione della fiamma - Ángulo de llama

Portuguese term	Portuguese definition		English term	English definition		Fr - IT - SP
Ângulo dos indicadores de carbonização	O ângulo em que os combustíveis em pé (como árvores ou postes de vedação) são queimados. Ângulo de carbonização é um indicador da direção da propagação do fogo. O ângulo em que o combustível é queimado, depende se o incêndio progride com ou sem suporte de um ou mais fatores de alinhamento. A tabela abaixo fornece um resumo dos ângulos característicos da carbonização produzida pela combustão, num incêndio, com ou sem suporte do declive e do vento.		Angle of char indicators	The angle at which standing fuels (such as trees or fence poles) are burned. Angle of char is an indicator of the direction of fire spread. The angle that the fuel is burned will depend upon whether the fire burned with or without the support of one or more factors of alignment. The table below provides a summary of the characteristic angles of char produced by a fire burning with or without the support of the slope and wind.		Angle des indicateurs de carbonisation - Angolo di bruciatura/annerimento - Indicadores de ángulo de carbonización
	Direção de propagação do incêndio	Direção do vento		Direction of fire spread	Wind direction	Angle of Char
	Ascendente	Ascendente		Upslope	Upslope	Greater than the angle of the slope
	Descenden.	Ascendente	Maior do que o ângulo de inclinação do terreno	Downslope	Upslope	Parallel to the angle of the slope
	Descenden.	Descenden.	Paralelo ao ângulo de inclinação do terreno	Downslope	Downslope	Greater on the downslope side of the fuel
	Descenden.	Descenden.	Maior no lado do combustível, virado para a parte mais baixa da encosta	Upslope	Downslope	Parallel to the angle of the slope, with some additional damage to the fuel on the upslope side
	Ascendente	Descenden.	Paralelo ao ângulo de inclinação do terreno, com alguns danos adicionais no lado do combustível			

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Apoio à Nação anfitriã	Implica todas as ações empreendidas na fase de preparação e na gestão de resposta a catástrofes por um País participante, recebendo ou enviando assistência, ou a Comissão, a fim de remover tanto quanto possível qualquer obstáculo previsível à assistência internacional, de modo a assegurar que as operações de resposta a catástrofes decorrem normalmente (sem problemas). Também inclui o apoio que os países participantes podem fornecer para facilitar o trânsito da assistência internacional pelo seu território por terra, mar ou ar.	Host Nation Support (HNS)	Implies all actions undertaken in the preparedness phase and the disaster response management by a Participating State, receiving or sending assistance, or the Commission, in order to remove as much as possible any foreseeable obstacle to international assistance so as to ensure that disaster response operations proceed smoothly. It also includes the support that Participating States can provide to facilitate international assistance transiting through their territory by land, sea or air.	Soutien du pays hôte - Supporto nazionale - Apoyo del país receptor de ayuda
Apoio ao comando das operações	Qualquer pessoa ou atribuição que preste assistência direta ao Comandante das Operações.	Incident Command Support	Any person or assignment that provides direct assistance to the Incident Commander.	Support de commandement d'intervention - Supporto al comando delle operazioni - DTE Auxiliar
Apreensão de evidências	A remoção de provas do local suspeito de ocorrência de um crime. Cada país tem leis específicas sobre quem é legalmente autorizado a recolher e armazenar evidências.	Seizure of evidence	The removal of evidence from the scene of a suspected crime. Each country will have specific laws regarding who is legally allowed to seize and store evidence.	Recueillement de preuves - Sequestro di prove - Custodia de pruebas

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Arado/ grade discos	Uma grade com uma ou mais lâminas fixas a uma estrutura, e que giram sobre o solo, cortando sulcos e vegetação. Utilizada geralmente na preparação de sementeiras, mas às vezes também durante a construção de linhas de controlo.	Plough	A large implement with one or more blades fixed within a frame which is drawn over the ground to turn the soil and cut furrows, usually in preparation for planting seeds but sometimes also during the construction of control lines.	Charrue - Aratro - Arado
Arbusto	Uma planta perene lenhosa caracterizada por sua baixa estatura e da ramificação da base. Os arbustos normalmente contêm uma grande quantidade de combustíveis finos.	Shrub	A woody perennial plant characterised by its low stature and habit of branching from the base. Shrubs normally contain a high quantity of fine fuels.	Arbuste - Arbusto - Arbusto
Área ardida/ área queimada	Uma área com combustível, de aparência negra porque todo ou quase todo o combustível foi queimado.	Black area	An area of fuel that is black in appearance because some or all of the fuel has been burnt.	Zone noire - Area bruciata - Zona negra / zona quemada
Área de abastecimentos	O local onde as principais funções de logística e os abastecimentos necessários para um incêndio são temporariamente armazenados, coordenados e administrados.	Supply area	The location where the primary logistics functions and supplies required for a wildfire incident are temporarily stored, coordinated and administered.	Zone d'approvisionnement - Area di rifornimento - Área de suministros

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Área de cheias	Uma área de terra relativamente plana, localizada ao lado de um canal de água que é propenso a cheias.	Floodplain	A relatively flat area of land found alongside a water channel that is prone to flooding.	Plaine inondable - Piana alluvionale - Llanura / Explanada de inundación
Área de dissipação	Uma área de terra ou uma bacia hidrográfica que é criada para receber o excesso de água (isto é, em tempos de inundação), para proteger outras áreas de inundação e da erosão da água.	Dissipation area	An area of land or a water basin which is created to receive a dispersal of excess water (i.e. in times of flooding) to protect other areas of land from inundation and water erosion.	Zone d'épandage - Cassa d'espansione - Área de disipación
Área de espera	Local estabelecido num incidente, onde os recursos podem ser colocados enquanto aguardam a atribuição de missão.	Holding area	Location established at an incident where resources can be placed while awaiting assignment.	Aire d'attente - Zona di raccolta - Área de espera
Área de ignição	Ignição de vários focos pontuais numa área, quer simultaneamente ou numa rápida sucessão, espaçados de tal forma que se somam, incrementando e influenciando a parte principal do incêndio, produzindo um incêndio com elevada temperatura e rápida propagação.	Area ignition	Ignition of several individual fires throughout an area, either simultaneously or in rapid succession, and so spaced that they add to and influence the main body of the fire to produce a hot, fast-spreading fire condition.	Air d'ignition - Area di innesco - Ignición simultánea

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Área de início	Localização geográfica geral dentro da área do incêndio, onde se acredita estar a localização do ponto de ignição.	Area of origin	General geographical location within a fire scene where the point of ignition is believed to be located.	Zone d'origine - Zona d'origine - Zona de origen del incendio
Área de tráfego aéreo no incêndio (FTA)	Espaço aéreo protegido à volta de um incêndio onde apenas as aeronaves autorizadas podem entrar.	Fire Traffic Area (FTA)	A protected airspace around a wildfire incident where only authorised aircraft are allowed to enter.	Zone de trafic d'incendie - Area di traffico aereo dell'incendio (FTA) - Área de Vuelo del Incendio (AVI)
Área e descarga	A área em torno de um alvo específico de descarga.	Release zone	The area surrounding a specific release target.	Zone de largage - Zona di sgancio - Área de descarga

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Área geral de origem	Uma área queimada que pode conter macro indicadores da origem do fogo. A Área Geral de Origem é geralmente identificada através de relatos de testemunhas oculares do perímetro inicial de incêndio, podendo esta zona cobrir uma área de 0,2 hectares ou menos.	General Area of Origin	An area of the scene of a wildfire which may contain macro scale indicators indicating the origin of the fire. The General Area of Origin is usually identified through eye witness accounts of the fire perimeter during the early stages of the fire and may cover an area of 0.2 hectares or less.	Zone générale d'origine - Area Generale di Origine - Zona general del origen
Área protegida	Uma área que tem status especial e que recebeu proteção legal específica.	Protected area	An area that has special status and which has been given specific legal protection.	Zone protégée - Area protetta - Área protegida
Área restrita	Uma área na qual atividades específicas ou entradas são temporariamente ou permanentemente restritas para diminuir riscos para a saúde e ou segurança devido a incêndios potenciais ou em curso. Também pode ser temporariamente ou permanentemente estabelecida uma área restrita para reduzir o risco de incêndio dentro de um local específico.	Restricted area	An area in which specified activities or entry are temporarily or permanently restricted in order to mitigate risk to human health or safety by potential or ongoing wildfires. A restricted area may also be temporarily or permanently established in order to reduce the risk of a wildfire igniting within a specified location.	Zone restreinte - Area ad accesso limitato - Área restringida
Áreas de padrões de queima	Locais num perímetro de incêndio que contêm vários padrões e indícios (indicadores) que demonstram uma direção particular de propagação do incêndio, da velocidade de propagação e / ou nível de intensidade do fogo.	Pattern clusters	Areas of a fire scene containing multiple patterns and indicators which demonstrate a particular direction of fire spread, rate of fire spread and / or level of fire intensity.	Groupes de motifs - Gruppo di prove - Agrupación de pruebas

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Áreas pouco queimadas ou não percorridas (ilhas ou bolsas)	Dedos ou ilhas de combustíveis não queimados ou queimados com menor intensidade. Podem ser observados em áreas onde o incêndio entrou num combustível com menor densidade ou com maior teor de humidade. Os padrões de queima podem ser usados como macroindicadores da direção principal do incêndio. Os investigadores precisam ser cautelosos para não confundir estas zonas, como as áreas de origem.	Die out patterns	Fingers or islands of unburned or less intensely burned fuels. Die out patterns may be observed in areas where a fire entered a more sparsely arranged fuel or a fuel with greater moisture content. Die out patterns may be used as macro scale indicators to establish general fire direction. Investigators need to be wary not to mistake die out patterns as areas of origin.	Motifs d'extinction - Aree scarsamente bruciate o non percorse - Zonas sin quemar (isla)
Árvore	Uma árvore é uma planta lenhosa perene com uma única haste principal ou tronco que suporta ramos acima do solo. As árvores geralmente têm uma copa distinta.	Tree	A tree is a perennial woody plant with a single main stem or trunk which supports branches above the ground. Trees usually have a distinctive crown.	Arbre - Albero - Árbol
Árvore morta	Uma árvore morta ou parte de uma árvore morta. Árvores mortas instáveis podem representar sérios riscos de segurança para o pessoal de supressão.	Snag	A standing dead tree or part of a dead tree. Unstable snags can pose serious safety hazards to suppression personnel.	Obstacle - Albero morto - Tronco quemado
Arvoredos	Área de vegetação mista constituída predominantemente por arbustos e gramíneas. Pode ser encontrado nas margens de outros tipos de combustível, mas também pode ser encontrada em bolsas isoladas dentro de outros tipos de combustível.	Scrubland	Area of mixed vegetation predominantly consisting of shrubs, bushes and grasses. Scrubland may be found on the fringes of other fuel types, but it may also be found in isolated pockets within other fuel types.	Garrigue (ou maquis) - Arbusteto (Macchia) - Matorral

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Árvores caducifólias	Árvores com folhas largas e planas que caem anualmente durante o outono. Estas árvores permanecerão sem folhas durante os meses de inverno, crescendo as folhas novamente na primavera.	Deciduous trees	Trees with broad, flat leaves which are shed annually during the autumn. These trees will usually remain bare during the winter months, with leaf growth restarting in the Spring.	Arbres feuillus - Alberi decidui - Árboles de hoja caduca (caducifolios)
Asfixia	Uma emergência médica grave que leva à perda de consciência ou à morte. É causada por uma diminuição substancial na concentração de oxigénio e a um aumento associado na concentração de dióxido de carbono dentro do corpo. Algumas das causas mais comuns de asfixia são: inalação de gases tóxicos; afogamento e choque eléctrico.	Asphyxia	A serious medical condition which leads to loss of consciousness or death. It is caused by an extreme decrease in the concentration of oxygen and an associated increase in the concentration of carbon dioxide within the body. Some common causes of asphyxia include: inhalation of toxic gases; choking; drowning; and, electric shock.	Asphyxie - Asfissia - Asfixia
Assistência em espécie - doações	Assistência em espécie - (ou géneros) doações são aquelas que são feitas em bens e serviços, em vez de dinheiro.	In-kind assistance - donation	In-kind assistance - donations are those that are done in goods and services rather than money (or cash).	Aide - donation - Assistenza materiale - donazione - Asistencia en especie: donación

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Ataque ampliado	Um método de ataque prolongado e sustentado, que requer recursos adicionais e que é implementado se um incêndio escapar para além do controlo de um ataque inicial.	Prolonged attack	An extended and sustained method of attack requiring additional resources which is implemented if a wildfire is beyond the control of an initial attack.	Attaque prolongée - Attacco prolungato - Ataque ampliado
Ataque direto	Uma tática ofensiva de supressão de fogo, que envolve o ataque direto sobre as chamas. Esta técnica depende normalmente do uso de ferramentas manuais e / ou de água.	Direct attack	An offensive fire suppression tactic, which involves an attack being made at or near the fires edge. This technique normally relies on the use of hand tools and or water.	Attaque directe - Attacco diretto - Ataque directo
Ataque indireto	Qualquer método de supressão implementado longe da orla do incêndio.	Indirect attack	Any suppression methods implemented away from the fire edge.	Attaque indirecte - Attacco indiretto - Ataque indirecto
Ataque inicial	Trabalho de supressão executado pelos primeiros meios de combate que chegam a um incêndio. O objetivo de qualquer ataque inicial deve ser sempre obter rapidamente o controle de um incêndio. Se um ataque inicial não for bem-sucedido, serão então necessários mais recursos.	Initial attack	Suppression work completed by first responders arriving at a wildfire incident. The intention of any initial attack should always be to quickly gain control of a fire. If an initial attack is unsuccessful then more extensive resources will be required.	Attaque initiale - Attacco iniziale - Primer ataque

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Ataque maciço	Um ataque substancial e rápido, usando meios aéreos e intencionalmente excessivo em relação à dimensão do incêndio. Um ataque maciço é realizado para suprimir rapidamente um incêndio de pequenas dimensões, de modo a que os meios aéreos aí empenhados, possam ser liberados num curto espaço de tempo para outras missões.	Massive attack	A substantial and swift attack using aerial resources which is intentionally excessive in relation to the size of the wildfire. A massive attack will be performed in order to suppress a relatively small wildfire as quickly as possible so that aerial resources can be quickly released to perform other assignments.	Attaque massive - Attacco massiccio - Ataque masivo
Ataque paralelo	Método de supressão dos incêndios no qual é construída uma linha de controlo paralelamente e a uma certa distância do flanco do incêndio. A faixa intermédia de combustível por arder, pode ou não ser queimada enquanto a linha de controlo é construída. Esta decisão será fundamentada por uma avaliação de se o combustível por arder é considerado ou não uma ameaça à linha de controlo.	Parallel attack	Method of fire suppression in which a control line is constructed approximately parallel to and some distance away from the fire edge. The intervening strip of unburned fuel may or may not be burned out as the control line proceeds. This decision will be influenced by an assessment of whether the unburned fuel is considered to pose a threat to the control line.	Attaque parallèle - Attacco parallelo - Ataque paralelo
Ataque pelos flancos / flanqueamento	Combate ao incêndio, suprimindo as chamas ao longo de um flanco ou de ambos os flancos, simultaneamente.	Flank attack	Attacking the fire along the flank or both flanks simultaneously.	Attaque de flanc - Attacco al fianco - Ataque por el flanco
Atividade do incêndio	Descrição de um incêndio com base numa avaliação de características visíveis, incluindo a velocidade de propagação, o comprimento da chama, a severidade do fogo e o comportamento do fogo.	Fire activity	Description of a fire based on an assessment of visible evidence, including the rate of spread, flame length, fire severity, and fire behaviour.	Activité du feu - Attività dell'incendio - Actividad del fuego

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Atmosfera	O ar que envolve a Terra. A atmosfera é dividida numa série de camadas com características diferentes.	Atmosphere	The air surrounding the earth. The atmosphere is divided into a series of layers with different characteristics.	Atmosphère - Atmosfera - Atmósfera
Atribuição	Uma tarefa atribuída a um indivíduo ou a uma equipa, para ser realizada.	Assignment	A task allocated to an individual or team to complete.	Renfort - Incarico - Asignación
Aumento de intensidade/ efeito de aceleração	Um aumento sustentado da intensidade do fogo; ou,	Fire build up	A sustained increase in fire intensity	Accumulation - Aumento di intensità - Efecto de aceleración
Autenticação de prova	O processo pelo qual se valida uma prova como genuína.	Authentication of evidence	The process by which a piece of evidence is proven to be genuine.	Preuve d'authentification - Autenticazione delle prove - Aumentificación o verificación de pruebas
Autoridade	O direito legal para realizar e atribuir ações e missões num incêndio. No contexto da investigação de incêndios, é o direito legal de um indivíduo ou de uma organização para investigar um incêndio.	Authority	The legal right to attend and complete actions and assignments at a wildfire incident. Within the context of fire investigation, it is the legal right for an individual or organisation to investigate a fire.	Authorité - Competenza (atorizzazione) - Autoridad

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Autorização para descarga	Autorização explícita do coordenador aéreo para que o piloto de uma aeronave realize uma descarga sobre um alvo. A autorização é geralmente expressa na forma da seguinte declaração: “está autorizada a descarga“. A autorização de descarga só deve ser dada pelo coordenador aéreo quando o pessoal no solo estiver avisado e fora da área de descarga.	Authorisation to release	Explicit authorisation from the aerial coordinator to the pilot of a water bombing aircraft to release over a target. The authorisation is usually expressed in the form of the following statement: “You are authorised to release“. Authorisation to release should only be given by the aerial coordinator when ground personnel are clear of the target area.	Authorisation de largage - Autorizzazione allo sgancio - Autorización de descarga
Avaliação de combustível	A estimativa ou avaliação do combustível total e disponível, que está presente dentro de uma área específica.	Fuel assessment	The estimation or calculation of total and available fuel that is present within a specific area.	Evaluation du combustible - Analisi dei combustibili - Evaluación del combustible
Avaliação de risco	O processo de estabelecer informações sobre os níveis aceitáveis de risco e os níveis reais de risco para um indivíduo, grupo, sociedade ou meio ambiente. O processo envolve a identificação do risco, a avaliação da probabilidade e uma avaliação do impacto potencial.	Risk assessment	The process of establishing information regarding acceptable levels of risk and actual levels of risk posed to an individual, group, society or the environment. The process involves the identification of risk, an assessment of probability and an assessment of potential impact.	Evaluation du risque - Valutazione del rischio - Evaluación de riesgos

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Avaliação dinâmica de risco	O processo contínuo de identificação de perigos e avaliação de riscos, implementação de ações para eliminar ou reduzir esses riscos, monitorização e revisão nas mudanças rápidas das circunstâncias de um incidente operacional.	Dynamic risk assessment	The continuous process of identifying hazards, assessing risk, taking action to eliminate or reduce risk, monitoring and reviewing, in the rapidly changing circumstances of an operational incident.	Evaluation dynamique du risque - Valutazione dinamica dei rischi - Evaluación dinámica del riesgo

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Avaliação preliminar do cenário	<p>A investigação de um cenário de incêndios florestais deve começar com uma avaliação preliminar. As principais atividades da avaliação preliminar, são a observação e a preservação das provas. Mais especificamente, os investigadores que concluem uma avaliação preliminar deverão:</p> <p>Determinar o tamanho do incêndio; Determinar o objetivo da investigação; Reconstruir aproximadamente o movimento do incêndio e determinar a área de origem; Considerar as implicações na saúde e segurança da investigação; Considerar as implicações dos recursos em toda a investigação.</p> <p>Se o tempo o permitir, os investigadores devem tirar fotografias, fazer esboços do cenário, reunir provas de testemunhas-chave e identificar locais que possam exigir uma avaliação mais detalhada.</p>	Preliminary scene assessment	<p>The investigation of a wildfire scene should begin with a preliminary scene assessment. The key activities for the preliminary scene assessment are observation and preservation of evidence. More specifically, investigators completing a preliminary scene assessment will:</p> <p>determine the size of the fire; determine the necessary scope of the investigation; approximately reconstruct the movement of the fire and determine the area of origin; consider the health and safety implications of the investigation; and, consider the resource implications of the entire investigation.</p> <p>If time permits, investigators should take photographs, make sketches of the scene, gather evidence from key witnesses, and identify locations that may require more detailed examination.</p>	Evaluation préliminaire de la scène - Valutazione preliminare della scena - Evaluación preliminar de la escena
Azimute	<p>Medição de um rumo usando uma bússola colocada num mapa. Se este azimute for usado para o utilizador se deslocar de um local para outro, precisará então de ajustá-lo, incorporando a declinação magnética.</p>	Grid bearing	<p>Measurement of a bearing using a compass placed on a map. If this bearing is to be followed to walk from one location to another, then the navigator will need to adjust it to incorporate magnetic declination.</p>	Relèvement à l'aide d'une carte - Orientamento - Malla de orientación

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Azimute geográfico (verdadeiro ou azimute)	A direção horizontal de ou para qualquer ponto, geralmente medido no sentido dos ponteiros do relógio a partir do Norte (N) verdadeiro, ou de algum outro ponto de referência, através de 360 graus.	Bearing	The horizontal direction to or from any point, usually measured clockwise from true north, or some other reference point, through 360 degrees.	Relèvement - Azimut/ controazimut - Rumbo
Azimute magnético	Medição de um azimute usando uma bússola para identificar a direção.	Magnetic bearing	Measurement of a bearing using a compass to identify direction.	Relèvement magnétique - Azimut magnetico - Rumbo magnético
Bacia de retenção	Uma bacia de armazenamento permanente para escoamento de água.	Retention pond/ basin	A permanent storage basin for runoff water.	Étang / bassin de rétention - Stagno / bacino - Embalse de retención
Bacia hidrográfica	A área a partir da qual a chuva escoa para um rio, lago ou reservatório.	Catchment area	The area from which rainfall flows into a river, lake, or reservoir.	Versant - Bacino idrografico - Zona de captación

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Bacia / depósito de retenção	Uma bacia de armazenamento temporário para águas de escoamento superficial.	Detention pond/ basin	A temporary storage basin for runoff water.	Etang de détention / bassin - Bacino/ serbatoio temporaneo - Depósito de retención
Balde	Balde concebido especialmente, transportado por um helicóptero, e usado para descarregar água ou retardadores do ar.	Bucket	Specially designed bucket carried by a helicopter and used for dropping water or retardants from the air.	Seau - Benna - Bambi
Barómetro	Instrumento que serve para medir a pressão atmosférica.	Barometer	An instrument used for measuring atmospheric pressure.	Baromètre - Barometro - Barómetro
Barragem/ Dique/ Terraço	Uma estrutura construída transversalmente num vale, para reduzir o movimento do solo vale abaixo. As barragens podem ser construídas usando madeira, alvenaria ou com a utilização de muros de gaviões (pedra e malha de arame).	Dam	A structure built across a valley to reduce the movement of soil to the valley below. Dams can be constructed using wood, masonry, or stones held together using wire mesh.	Barrage - Sbarramento (Briglia) - Dique o presa
Barreira	Qualquer obstáculo à propagação do incêndio, seja ela natural ou artificial. Normalmente é uma área desprovida de combustível que é suficientemente grande para evitar que um incêndio passe por ela ou sobre ela.	Barrier	Any natural or artificial obstruction to fire spread. This is normally an area devoid of fuel which is large enough in size to prevent a fire passing through or over it.	Barrière - Barriera - Barrera

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Base da altura do copado/ do combustível de copas	A altura mais baixa acima do solo acima da qual existe combustível de copas suficiente para propagar o fogo verticalmente (Scott e Reinhardt, 2001).	Canopy base height	The lowest height above the ground above which there is sufficient canopy fuel to propagate fire vertically (Scott and Reinhardt 2001).	Hauteur de base de la canopée - Altezza di inserzione delle chiome - Altura de la base del dosel de copas
Base de dados	Um sistema de gestão para um ou mais conjuntos de dados.	Database	A management system for one or more datasets.	Base de données - Database - Base de datos
Base de Operações	Serve local de apoio às equipas de resposta internacional onde permanecem o comando, o centro de comunicações, as áreas de descanso/ dormir/ alimentação, stock de equipamentos, e abrigo para os operacionais no país afetado pelo desastre.	Base of Operation (BoO)	Serves as the international response team's site for headquarters, communications hub, sleeping/ resting/ eating areas, equipment stock set-up and refuge from the elements while operational in a disaster affected country.	Zone de bivouac - Base operativa - Base de operaciones
Batedor / Abafador	Uma ferramenta manual constituída por um cabo com um ou mais pedaços de borracha na ponta. Os batedores são usados para arrastar e abafar as chamas dos combustíveis que ardem no solo.	Beater	A hand tool consisting of a large piece of rubber attached to a long handle. Beaters are used to drag over and smother flames from burning ground fuels.	Batte à feu - Flabello - Batefuegos

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Batedor-abafador	Ferramenta manual composta por uma cinta de metal no final da qual está fixada uma folha de borracha semi-rígida. Esta é uma ferramenta específica para ataque direto ao incêndio que é usada para abafar as chamas (para intensidades baixas). É uma ferramenta muito específica que realiza uma única ação: o abafamento. É muito eficaz em combustíveis finos (exemplo feno, ervas) usada em combinação com o extintor dorsal. Existe ainda outro tipo de batedor com tiras: com cabo de madeira, com comprimento 1400 mm. Com 4 tiras de algodão com 80 mm de largura e 720 mm de comprimento.	Fire swatter	Tool consisting of a rubber shovel at the end of a metal handle, with an inner strap or a metal rib which gives it sufficient rigidity to recover the initial position. It is a very specific tool that performs a single action: suffocation. It is very effective on light fuels used in combination with the back pack pump.	Tapette de feu - Flabello - Batefuegos
Berçário/viveiro	Uma instalação onde se faz a sementeira e produzem plantulas destinadas às plantações.	Nursery	A facility that raises seedlings destined for planting.	Pépinière - Vivaio - Vivero
Bomba	Um dispositivo usado para mover líquidos (isto é, água ou espuma) usando ação mecânica.	Pump	A device used to move liquids (i.e. water or foam) using mechanical action.	Pompe - Pompa - Bomba
Bomba de helicóptero	Uma unidade de bombagem portátil, leve e que foi desenvolvida especificamente para transporte num helicóptero.	Helipump	A lightweight portable pump unit that has been specifically developed for transport by helicopter.	Hélicpompe - Pompa elitransportata - Bomba portátil helitransportable

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Bombeiro	Pessoa devidamente habilitada e competente, posicionada num incêndio para realizar tarefas que contribuem para operações de supressão.	Fire fighter	Any competent person deployed at a wildfire incident to undertake assignments that contribute to fire suppression operations.	Pompier - Personale antincendio (personale AIB) - Trabajador de una unidad de extinción

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Bosque/ floresta	<p>Um termo genérico para qualquer área de terra que é predominantemente caracterizada por árvores, seja em grandes extensões ou unidades menores.</p> <p>A floresta pode ser classificada de acordo com os tipos de espécies que contém, por exemplo: Bosque/ floresta de coníferas - contendo predominantemente espécies de coníferas. Bosque/ floresta de caducifólias - contendo predominantemente espécies arbóreas caducifólias ou árvores com folha caduca. Coincidem com a influência das ações humanas. A floresta natural é mais provável. Floresta mista - Floresta contendo uma mistura de espécies de coníferas e de folhas caducas.</p> <p>A floresta também pode ser classificada de acordo com o grau de intervenção humana na gestão da área, o que vai ter influência no tipo de comportamento de fogo que pode ser observado: Floresta plantada - Uma área de floresta gerida (normalmente estabelecida artificialmente), onde as árvores são cultivadas para venda de madeira e / ou para a produção comercial de outros produtos florestais. A floresta plantada é muitas vezes caracterizada por ter uma única espécie e continuidade de combustível horizontal e vertical. Floresta natural - Árvores que germinaram e cresceram no seu estado natural, sem a influência das ações humanas. A floresta natural é susceptível de conter múltiplas espécies de árvores, o que leva a uma menor continuidade de combustíveis do que a encontrada na floresta plantada.</p>	Woodland	<p>A generic term for any area of land which is predominantly characterised by trees, whether in large tracts or smaller units. Woodland can be categorized according to the types of species it contains, for instance: Coniferous woodland –containing predominantly coniferous tree species. Deciduous woodland – containing predominantly deciduous tree species. A mixture of coniferous trees. In continuity the influence of human actions. Natural woodland is more likely to. Mixed woodland – Woodland containing a mixture of coniferous and deciduous tree species.</p> <p>Woodland can also be categorized according to the degree to which humans manage the area, which has an influence on the type of fire behaviour that may be observed: Planted woodland – An area of managed woodland (often artificially established) where trees are grown for sale as timber and / or for the commercial production of other forest products. Planted woodland is often characterised by a single species and continuity in both the horizontal and vertical fuel arrangements. Natural woodland – Trees that have germinated and grown in their natural state without the influence of human actions. Natural woodland is likely to contain multiple species of trees which leads to less continuity of fuels than is found in planted woodland.</p>	<p>Zone boisée (ou bois)</p> <p>- Bosco - Bosque</p>

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Bríflingue	Uma reunião na qual são trocadas informações relevantes.	Briefing	A meeting during which relevant information is exchanged.	Réunion (Briefing) - Briefing - Sesión informativa
Brisa	Um vento suave e constante. A Escala de Beaufort define uma brisa como qualquer vento com uma velocidade entre 7 e 50 quilómetros por hora.	Breeze	A gentle constant wind. The Beaufort Scale defines a breeze as any wind with a speed of between 7 and 50 kilometres per hour	Brise - Brezza - Brisa
Brisa de montanha	Um vento local com direção descendente, que ocorre à noite, quando o ar fresco da montanha desce as encostas para substituir o ar mais quente localizado nas zonas mais baixas. Uma inversão desse processo, pode ocorrer durante o dia o que leva à formação de uma brisa de vale.	Mountain breeze	A localised down slope wind which occurs at night when cool mountain air sinks down slope to replace warmer air found at lower elevations. A reversal of this process may occur during the day leading to a valley breeze.	Brise de montagne - Brezza di monte - Brisa de montaña
Brisa de vale	Um vento que sobe as encostas e que ocorre quando o sol aquece rapidamente o ar dentro de um vale, fazendo com que ele se eleve encosta acima. Uma inversão desse processo pode ocorrer à noite levando à formação de uma brisa de montanha.	Valley breeze	A localised upslope wind which occurs when the sun rapidly heats the air within a valley causing it to rise upslope. A reversal of this process may occur at night leading to a mountain breeze.	Brise de vallée - Brezza di valle - Vientos de valle
Brisa marítima	Uma brisa diurna em que o ar mais frio e de maior pressão de águas costeiras se move para a terra para substituir o ar aquecido pela terra mais quente.	Sea breeze	A daytime breeze in which cooler, higher pressure air from over coastal waters moves on shore to replace heated air rising off the warmer land mass.	Brise de mer - Brezza di mare - Brisa marina

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Brisa terrestre	Uma brisa local noturna que ocorre quando o ar mais frio e de alta pressão acima da superfície da terra se desloca para o exterior para substituir o ar mais quente que se eleva acima das águas costeiras.	Land breeze	A local night time breeze which occurs when cooler, higher pressure air above the land surface moves offshore to replace warmer air rising above coastal waters.	Brise de terre - Brezza - Brisa terral
Browser	Uma aplicação de computador que possibilita aos utilizadores a capacidade e as ferramentas (como zoom), para visualizar os dados de um mapa.	Browser	A computer application which provides users with the ability and tools (such as zoom and pan) to view map data.	Explorateur - Browser - Navegador
Buffer ou área tampão	A definição de uma zona num mapa, em torno de um determinado ponto ou característica. As áreas tampão (buffer) são normalmente utilizadas para determinar a proximidade de características particulares, em relação a outras.	Buffer	The specification of a zone on a map around a particular point or feature. Buffers are commonly used to determine proximity of particular features to one another.	Tampon - Buffer - Área o zona de influencia, alcance, radio de acción, buffer
Buraco originado pelo toco queimado	Um buraco no chão, que às vezes contem brasas fumegantes e que se forma quando a base lenhosa de uma árvore é queimada. Buracos formados pelos tocos de árvores queimados são comuns e provocam risco de deslizamento e queda em incêndios florestais.	Stump hole	A hole in the ground, sometimes containing smouldering embers, which is formed when the woody base of a tree is burned. Stump holes are common burn and slip, trip and fall hazards at wildfire incidents.	Trou de souche - Cavità da ceppaia - Hoyo de tocón

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Burnover (aprisionamento pelo fogo/ apanhados pelo fogo)	Uma situação em que o pessoal ou o equipamento são apanhados pelo avanço de uma frente de chamas.	Burnover	A situation where personnel or equipment are caught in an advancing flame front.	Encerclement - Restare intrappolati/ bruciare - Atrapamiento por el fuego
Bússola	Instrumento utilizado para navegação e orientação. Uma bússola é constituída por uma agulha magnética montada ou suspensa e que aponta para o Norte magnético.	Compass	An instrument used for navigation and orientation. A compass consists of a mounted or suspended magnetic needle which points to Magnetic North.	Boussole - Bussola - Brújula
Cabeça de incêndio	A parte principal e mais ativa de um incêndio num determinado momento. O incêndio terá normalmente aqui, um maior nível de atividade do que em qualquer outra parte do fogo.	Head fire	The leading part of an advancing wildfire at a particular point in time. The head fire will usually exhibit the highest level of fire activity of any part of the fire.	Tête de feu - Testa - Cabeza del incendio
Cadeia de comando	A linha de autoridade e responsabilidade ao longo da qual as ordens operacionais são aprovadas. Também conhecido como “linha de comando”.	Chain of command	The line of authority and responsibility along which operational orders are passed. Also commonly referred to as “line of command”.	Chaine de commandement - Catena di comando - Cadena de mando
Cadeia de custódia	Um documento que descreve cronologicamente os indivíduos que tiveram posse e acesso a uma determinada prova/ evidência, desde o momento em que foi recolhida, durante a sua transferência e realização de análises laboratoriais.	Chain of custody	A document that outlines the individuals who have had possession and access to a piece of evidence from the time it was seized through any transfers and laboratory analysis to its disposition.	Chaine de traçabilité - Catena di custodia - Cadena de custodia

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Cadeia de Daisy	A “Cadeia de Daisy“ é um padrão informal para aeronaves “seguir o líder“. Para manter esta cadeia, os pilotos precisam adotar uma trajetória de voo comum.	Daisy chains	A daisy chain is an informal “follow the leader” pattern for aircraft. To maintain a daisy chain, pilots need to adopt a common flight path.	Connexion en série - Formazione in serie (mezzi aerei) - Carrusel
Calor de combustão	O calor da combustão, é a energia liberada na forma de calor quando um composto sofre uma combustão completa com oxigênio, sob condições padrão.	Heat of combustion	The heat of combustion is the energy released as heat when a compound undergoes complete combustion with oxygen under standard conditions.	Chaleur de combustion - Calore di combustione - Calor de combustión
Camada de mapa	Um mapa de uma única característica temática, tais como contornos, estradas, rios ou riachos. Cada camada é geralmente armazenada como um ficheiro separado, num Sistema de Informação Geográfica (SIG) e sobreposta para produzir mapas topográficos ou outros.	Map layer	A map of a single thematic feature, such as contours, roads, or rivers and streams. Each map layer is usually stored as a separate file in a Geographic Information System (GIS) and overlaid to produce topographic or other maps.	Couche (calque) - Strato/livello di mappa - Capa de un mapa
Camada Raster	Uma camada de mapa composta por uma grade de células ou pixels. Um mapa de uma estrada seria representada por exemplo, por pixels com o valor 1 e 0 para todos os outros pixels.	Raster layer	A map layer made up of a grid of cells or pixels. A road map layer would be represented by pixels with, for instance, the value 1, and 0 for all other pixels.	Couche matricielle - Raster - Capa raster

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Camada vetorial	Uma camada de mapa de um Sistema de Informação Geográfica (GIS), composta por pontos, linhas ou polígonos, onde cada ponto compreende uma coordenada x que define sua distância a Este da origem do mapa, e uma coordenada y definindo a distância para norte. Uma camada de um mapa com os pontos de descolagem e aterragem de helicópteros, será armazenada como uma série de pontos; Uma camada de mapa rodoviário será representada através de linhas que ligam pontos; e uma camada dos planos de água, será representada como polígonos que compreende linhas fechadas que unem pontos.	Vector layer	A Geographic Information System (GIS) map layer made up of points, lines or polygons, where each point consists of an x coordinate defining its distance east of the map origin, and a y coordinates defining its distance north. A helicopter take-off and landing map layer would be stored as a series of points; a road map layer as lines connecting points; and a water body layer as polygons consisting of closed lines connecting points.	Couche vectorielle - Strato vettoriale - Capa vectorial
Canal de água	Local de drenagem construído naturalmente ou de origem humana, que normalmente contém água corrente. Alguns exemplos comuns de canais de água são os ribeiros, rios, diques e canais.	Water channel	Natural or human constructed drainage features that normally contain flowing water. Some common examples of water channels include streams, rivers, dykes and canals.	Cours d'eau - Canale d'acqua - Canal de agua
Canal de comunicação	Um meio usado para enviar uma transmissão de dados de um ou vários remetentes (ou transmissores) para um ou vários receptores. Exemplos comuns de canais de comunicação são: fios de cobre, fibras ópticas e canais de comunicação sem fio.	Communication channel	A medium used to send a data transmission from one or several senders (or transmitters) to one or several receivers. Common examples of communication channels include: copper wires, optical fibres and wireless communication channels.	Canal de communication - Canali di comunicazione - Canal de comunicación

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Capacidade de controlo	O número de indivíduos que um chefe de equipa tem a capacidade de supervisionar.	Span of control	The number of subordinates that a manager or team leader is expected to supervise.	Etendue des responsabilités - Capacità di controllo del personale assegnato - Capacidad de control de personal asignado
Capacidade de subida de inclinações	A capacidade que um veículo apresenta para subir um plano inclinado com uma carga total.	Gradeability	the steepest grade a vehicle can climb with a full load.	capacité - Pendenza superabile - Pendiente Límite / Umbral de pendiente

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Capacidade de tráfego no incêndio (FTC)	<p>Esta é uma classificação válida para todos os países europeus, desenvolvida durante o projeto FORCIP +.</p> <p>As estradas florestais são classificadas em relativamente à sua funcionalidade para fins de combate a incêndios (3 classes):</p> <ul style="list-style-type: none"> - FTC 1: Esta classe inclui estradas florestais que podem ser percorridas de forma fácil e segura, por todo tipo de veículos de combate; - FTC 2: Esta classe inclui estradas e trilhos florestais que podem ser percorridos de forma fácil e segura, por veículos de combate a incêndios, incluídos nas classes VC2 e VC3; - FTC3: Esta classe inclui estradas e trilhos florestais que podem ser percorridos de forma fácil e segura, por veículos de combate a incêndios, incluídos na classe VC3. <p>Consulte Classificação de veículos (VC) para obter detalhes sobre as classes de veículos. Informações completas em www.forcip.eu.</p>	Firefighting Traffic Capacity (FTC)	<p>This is a classification developed at European level during the FORCIP+ project.</p> <p>Forest roads are classified regarding their functionality for fire fighting purposes (3 classes):</p> <ul style="list-style-type: none"> - FTC 1: This class includes forest roads which can be travelled easily and safely by all kind of firefighting vehicles; - FTC 2: This class includes forest roads and tracks which can be travelled easily and safely by firefighting vehicles included in VC2 and VC3 classes; - FTC3: this class includes forest roads and tracks which can be travelled easily and safely by firefighting vehicles included in VC3 class. <p>See Vehicles Classification (VC) for details on vehicle classes. Complete information at www.forcip.eu.</p>	<p>Capacité de circulation pendant un feu de forêt - Capacità di circolazione dei mezzi antincendio (FTC) - Red viaria forestal para la circulación de vehículos de extinción</p>
Carga aérea	Equipamentos ou abastecimentos desembarcados de uma aeronave em voo por pára-quadras, ou outros dispositivos de retardação ou queda livre.	Paracargo	Equipment or supplies to be dropped from an aircraft in flight by parachute, other retarding devices, or free fall.	-

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Carga de combustível	A quantidade de combustível presente numa área específica. A carga de combustível é medida em peso por unidade de medida (geralmente em quilogramas por metro quadrado). A carga de combustível é expressa em termos relativos como “carga de combustível pesado“ ou “carga de combustível leve“.	Fuel load	The amount of fuel present within a particular area. Fuel load is measured in weight per area measured (usually in kilograms per square metre). Fuel loading is expressed in relative terms as either “heavy fuel loading” or “light fuel loading”.	Charge de combustible - Carico di combustibile - Carga de combustible
Carga suspensa	Qualquer carga transportada debaixo de um helicóptero que pendurada por um cabo ou corda e que gira.	Sling load	Any cargo carried beneath a helicopter which is attached by a line and swivel.	Cargaison suspendue (à l'élingue) - Carico sospeso - Carga suspendida
Carga / Carregamento	Equipamento ou abastecimentos que são transportados por aeronaves.	Cargo	Equipment or supplies that are carried by an aircraft.	Cargaison - Carico - Carga
Cartografia	O estudo e a construção prática de mapas.	Cartography	The study of maps and the practice of map making.	Cartographie - Cartografia - Cartografia

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Cartografia de base	Uma base cartográfica na qual é adicionada outra informação, quer como anotações manuais, ou digitalmente com novas camadas num Sistema de Informação Geográfica (SIG). A cartografia de base inclui geralmente uma grelha do sistema de coordenadas, estradas, aglomerados populacionais, cursos de água, e todas as outras características topográficas que ajudam os utilizadores a produzir novas informações úteis. Estas potencialidades/características são usadas para ajudar a localizar recursos conhecidos, mas ainda não mapeados, como bocas de incêndio, hidrantes, ou para produzir mapa da carga de combustível ou das acessibilidades.	Base map	A map intended as a base onto which other information is added, either as manual annotations, or digitally as new map layers in a Geographic Information System (GIS). Base maps usually include the grid coordinate system, roads, settlements, rivers and any other topographic features which will help users generate new useful information. These features are used to help locate known but as yet unmapped features such as fire hydrants, or interpreted to produce new information such as relative fuel load or accessibility.	Carte de base (fond de carte) - Cartografia di base - Mapa de referencia
Carvão	Material carbonizado formado pela combustão incompleta de um material orgânico, como madeira ou arbustos. Tem uma aparência enegrecida.	Char	Carbonaceous material formed by incomplete combustion of an organic material, such as wood or a shrub. It has a blackened appearance.	Substance carbonisée - Materiale carbonizzato - Carbón
Cauda ou Retaguarda	A parte de um incêndio que normalmente está fora do alinhamento do vento e declive e, conseqüentemente, apresentará geralmente menor atividade do que a cabeça, porque geralmente tem condições desfavoráveis de vento ou declive.	Tail of the fire	The rear most part of a wildfire/ forest fire, it is normally out of alignment with wind and slope, and consequently will usually demonstrate less fire activity than the head fire because it usually has less support from wind or slope.	Queue du feu - Coda dell'incendio - Cola del incendio

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Causa de incêndio	Eventos ou ações que produzem uma fonte de ignição, a qual quando em contato com os materiais combustíveis, provocam a sua ignição, ardendo estes em seguida com uma combustão sustentada. Para fins estatísticos, as causas de incêndio são geralmente agrupadas dentro de uma classificação padrão/ tipologias.	Cause of fire	The sequence of events and actions that brings an ignition source into contact with materials first ignited which leads to sustained combustion. For statistical purposes, causes of fire are usually grouped within a standard classification.	Cause du feu - Cause di incendio - Causa del incendio
Célula de Logística	A célula responsável por providenciar instalações, serviços e equipamentos necessários ao apoio às operações.	Logistics Section	The ICS section responsible for providing facilities, services, and supplies in support of an incident	Section logistquie - Logistica - Sección de Logística
Célula de Operações	A célula responsável por todas as operações táticas no incêndio. Inclui, frentes, setores e / ou grupos, forças de combate, meios isolados e zonas de apoio.	Operations Section	The section responsible for all tactical operations at the incident. Includes branches, divisions and / or groups, task forces, strike teams, single resources and staging areas.	Section Opérations - Sezione operativa - Sección de Operaciones
Centro de Controlo	Um edifício ou instalações dedicada à coordenação de atividades específicas.	Control centre	A building or facility dedicated to the coordination of particular activities.	Centre de contrôle - Centro di controllo - Centro de coordinación

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Centro de Coordenação de Operações no Local	serve como a entidade para a coordenação das atividades operacionais realizadas pelas equipas de assistência internacional em resposta à emergência.	OSOCC (On-Site Operations Coordination Centre)	Serves as the entity for the coordination of the operational activities undertaken by international assistance teams responding to the emergency.	Centre local de coordination des opérations - Centro operativo di coordinamento - OSOCC (Centro de coordinación de operaciones in situ)
Centro de Receção/Partida	É estabelecido nos pontos de entrada num país afetado para resposta internacional com a responsabilidade primária de facilitar a chegada e, posteriormente, a partida das equipas de resposta internacional.	Reception Departure Centre (RDC)	Is established at points of entry into an affected country for international response with primary responsibility of facilitating the arrival and then later, the departure of international response teams.	Centre d'accueil - Centro di ricezione e partenza - Centro de recepción y salida (RDC)

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Certificação da origem de sementes	Um sistema legalmente autorizado para controle de qualidade da produção de sementes.	Certification of Seed Origin	A legally sanctioned system for quality control of seed production.	Certification d'origine des graines - Certificazione di origine del seme - Certificación de origen de las semillas
Chamuscada (queimada)	Folhagem vegetal com uma aparência “bronzada” que foi morta, mas não consumida pelo fogo.	Scorch	Plant foliage with a “browned” appearance that has been killed but not consumed by fire.	Roux - Scottatura - Chamuscado
Charneca	Uma área de terreno aberto não cultivado que é dominado por arbustos de pequenas dimensões e que normalmente é caracterizada por um solo arenoso e ácido. A charneca é semelhante em aparência ao planalto, embora seja normalmente bem drenada e os solos arenosos em altitudes mais baixas.	Heathland	An area of open uncultivated land which is dominated by dwarf shrubs and which is usually characterised by poor acidic sandy soil. Heathland is similar in appearance to moorland, although heath is normally found on well-drained sandy soils at lower altitudes.	Lande - Landa - Brezal
Chefe de equipa	Uma pessoa que administra as ações, atribuições e a segurança de uma equipa.	Team supervisor	A person who manages the actions, assignments and safety of a team.	Chef d'équipe - Capo squadra - Capataz o jefe de equipo

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Chefe de Equipa	O chefe de equipa é o coordenador da equipa de trabalho e garante a sua segurança e eficácia no trabalho de prevenção e extinção de incêndios rurais (florestais e agrícolas).	Crew leader	The crew leader is the head and coordinator of the work team or crew that ensures their safety and effectiveness in the work of forest fire prevention and extinction.	Chef d'équipage - Caposquadra - Jefe de cuadrilla o de brigada
Chefe de equipa	Responsável por uma equipa (com um veículo de combate)	Team leader	Responsible of a team (with one fire engine).	Chef d'équipe - Caposquadra AIB - Capataz o responsable de cuadrilla de tierra
Chefe de Grupo	O Chefe de grupo é o responsável por um grupo de equipas/ veículos	Group leader	The group leader is the responsible of a group.	Chef de groupe - Responsabile di Gruppo AIB - Jefe de grupo

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Chefe de queima	Uma pessoa que coordena o trabalho, atribui funções e garante a segurança da equipa de queima.	Burn supervisor	A person who manages the actions, assignments and safety of a burn team.	Superviseur des opérations de brûlage - Direttore delle operazione per l'uso del fuoco - Jefe de quema
Choque	Uma condição que ameaça a vida e que ocorre quando os órgãos vitais do corpo, como o cérebro e o coração são privados de oxigênio devido a um problema que afeta o sistema circulatório. A causa mais comum de choque é a perda de sangue, mas também pode ser causada por outras perdas de líquidos, como vômitos ou queimaduras graves.	Shock	A life threatening condition that occurs when the body's vital organs, such as the brain and heart, are deprived of oxygen due to a problem affecting the circulatory system. The most common cause of shock is blood loss but it can also be caused by other fluid loss such as vomiting or severe burns.	Choc - Shock - Shock
Cicatriz	Toda a área queimada por um incêndio ou uma ferida cicatrizada ou ferida na vegetação lenhosa causada ou acentuada pelo fogo.	Scar	The overall shape and size of the area burned by a wildfire; or, A healing or healed injury or wound to woody vegetation which has been caused or accentuated by fire.	Cicatrice - Cicatrice (segno) - Huella del incendio

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP																																
Cicatriz do fogo	Uma ferida cicatrizada na vegetação lenhosa, causada ou agravada pelo fogo ou, a forma geral e o tamanho da área queimada por um incêndio .	Fire scar	A healing or healed injury or wound to woody vegetation, caused or accentuated by fire; or, The overall shape and size of the area burned by a wildfire.	Cicatrices de feu - Tracce del fuoco - Cicatriz o herida del fuego																																
Classificação	Uma combinação sistemática de características individuais, em grupos ou classes de recursos com características semelhantes. Por exemplo, indicar as características de polígono num mapa, como sendo um edifício ou um hospital.	Classification	A systematic arrangement of individual features into groups or classes of features with similar characteristics. For instance, designating a polygon feature on a map as a building or a hospital.	Classification - Classificazione - Clasificación																																
Classificação de Veículos (VC)	Classificação dos veículos de extinção de incêndios que operam em áreas florestais (www.forcip.eu): <table border="1" data-bbox="493 852 976 1203"> <thead> <tr> <th>Class. do Veículo</th> <th>Larg. Max (m)</th> <th>Raio de Virag. Mínimo (m)</th> <th>Massa Total (t)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>V1 - 1st ordem</td> <td>> 2,4</td> <td>> 10</td> <td>> 20</td> </tr> <tr> <td>V2 - 2nd ordem</td> <td>2 – 2,5</td> <td>> 8</td> <td>3,5 – 20</td> </tr> <tr> <td>V3 - 3rd ordem</td> <td>≤ 2,4</td> <td>≥ 6</td> <td>≤ 3,5</td> </tr> </tbody> </table>	Class. do Veículo	Larg. Max (m)	Raio de Virag. Mínimo (m)	Massa Total (t)	V1 - 1st ordem	> 2,4	> 10	> 20	V2 - 2nd ordem	2 – 2,5	> 8	3,5 – 20	V3 - 3rd ordem	≤ 2,4	≥ 6	≤ 3,5	Vehicle Classification (VC)	Classification of firefighting vehicles operating on forest areas (www.forcip.eu): <table border="1" data-bbox="1218 820 1690 1144"> <thead> <tr> <th>Vehicle Class.</th> <th>Max Width (m)</th> <th>Max Turning Radius (m)</th> <th>Total Mass (t)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>V1 - 1st order</td> <td>> 2,4</td> <td>> 10</td> <td>> 20</td> </tr> <tr> <td>V2 - 2nd order</td> <td>2 – 2,5</td> <td>> 8</td> <td>3,5 – 20</td> </tr> <tr> <td>V3 - 3rd order</td> <td>≤ 2,4</td> <td>≥ 6</td> <td>≤ 3,5</td> </tr> </tbody> </table>	Vehicle Class.	Max Width (m)	Max Turning Radius (m)	Total Mass (t)	V1 - 1st order	> 2,4	> 10	> 20	V2 - 2nd order	2 – 2,5	> 8	3,5 – 20	V3 - 3rd order	≤ 2,4	≥ 6	≤ 3,5	Classification des véhicules (VC) - Classificazione del veicolo (CV) - Clasificación de vehículos
Class. do Veículo	Larg. Max (m)	Raio de Virag. Mínimo (m)	Massa Total (t)																																	
V1 - 1st ordem	> 2,4	> 10	> 20																																	
V2 - 2nd ordem	2 – 2,5	> 8	3,5 – 20																																	
V3 - 3rd ordem	≤ 2,4	≥ 6	≤ 3,5																																	
Vehicle Class.	Max Width (m)	Max Turning Radius (m)	Total Mass (t)																																	
V1 - 1st order	> 2,4	> 10	> 20																																	
V2 - 2nd order	2 – 2,5	> 8	3,5 – 20																																	
V3 - 3rd order	≤ 2,4	≥ 6	≤ 3,5																																	

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Código Geográfico	O elemento numérico ou alfanumérico de um banco de dados, que identifica a localização geográfica de um registro particular.	Geocode	The numerical or alphanumeric element in a database which identifies the geographical location of a particular record.	Géocode - Coordinate geografiche - Geocodificación
Colos	Uma depressão entre duas colinas ou montanhas, assim chamada devido à sua semelhança com a forma de uma sela a cavalo. O vento geralmente é canalizado e intensificado entre as duas colinas de um colo. Os colos são, portanto, características topográficas perigosas porque podem suportar o comportamento extremo do fogo.	Saddle	A depression between two hills or mountains, so-called because of its similarity to the shape of a horse riding saddle. Wind is often funnelled and intensified between the two hills of a saddle. Saddles are therefore dangerous topographical features because they can support extreme fire behaviour.	col - Valico/ sella - Puerto de montaña
Coluna de convecção	Uma coluna ascendente de fumo pré-aquecido, gases, cinzas, partículas e outros detritos, produzidos por um incêndio.	Convection column	A rising column of pre-heated smoke, ash, particles and other debris produced by a fire.	Colonne de convection - Colonna convettiva - Columna de convección o columna convectiva

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Comandante das Operações de Socorro (COS)	O responsável competente, e que tem responsabilidade geral pela segurança, táticas e gestão de recursos num Teatro de Operações.	Incident Commander	The nominated competent officer who has overall responsibility for safety, tactics and management of resources at a wildfire incident.	Commandant de l'intervention - Direttore delle operazioni di spegnimento - Director Técnico de Extinción (DTE)
Comandante de Setor	Um indivíduo com a responsabilidade de comandar um setor num incêndio ou noutra ocorrência similar. Compete ao comandante de setor exercer o comando tático sobre as forças e meios que estão atribuídos ao respetivo setor.	Sector Commander	An individual given the responsibility for commanding a sector at a wildfire incident.	Chef de secteur - Comandante di settore - Jefe de sector
Comandante de setor	Responsável por um setor durante as atividades de supressão.	Sector leader	Responsible of a sector during suppression activities.	Chef de secteur - Responsabile di settore - Jefe de Sector
Comando	A autoridade de uma entidade ou individuo para dirigir e controlar recursos.	Command	The authority of an agency to direct and control resources.	Commandement - Comando - Mando

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Comando das operações	A autoridade conferida a uma pessoa ou entidade para dirigir e controlar recursos num evento / ocorrência, que requer ações para prevenir perda de vidas ou danos.	Incident Command	The authority of an agency to direct and control resources at an event/ occurrence which requires action to prevent loss of life or damage.	Commandement d'intervention - Comando delle operazioni - Director del Plan de Emergencias por Incendios Forestales

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Combate a um incêndio	Um termo genérico para os vários métodos que podem ser usados para suprimir um incêndio ou partes de um incêndio, incluindo: - Combate direto - Tática ofensiva de supressão do incêndio que envolve o ataque no ou perto do perímetro do incêndio. Esta técnica depende do uso de ferramentas manuais e ou de água; - Combate indireto - Qualquer método de supressão implementado longe do perímetro do incêndio; - Combate aéreo - Operação de supressão de um incêndio, que envolve o uso de aeronaves para largar água ou retardante sobre ou afastado do perímetro do incêndio. - Combate de flanco - Combater o incêndio ao longo do flanco ou de ambos os flancos em simultâneo; - Combate paralelo - Método de supressão de incêndios, em que é construída uma faixa de contenção paralelamente e a alguma distância do perímetro do incêndio.	Attack a fire	A generic term for the various methods that can be used to suppress a fire or parts of a fire, including: - Direct attack - An offensive fire suppression tactic which involves an attack being made at or near the fires edge. This technique normally relies on the use of hand tools and or water. - Indirect attack - Any suppression methods implemented away from the fire edge. - Aerial attack - Fire suppression operation involving the use of aircraft to drop water or retardant on or near a wildfire. - Flank attack - Attacking the fire along the flank or both flanks simultaneously. - Parallel attack - Method of fire suppression in which a control line is constructed approximately parallel to and some distance away from the fire edge.	Attaquer un feu - Attacco al fuoco - Ataque a un incendio

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Combate aéreo	Operação de extinção de incêndios que implica o uso de aeronaves para largar água ou retardante no incêndio ou nas suas imediações. O combate aéreo pode ser: Ataque direto - Descargas de água ou retardante, a partir do ar, em áreas que estão a arder; Ataque Indireto - Descargas de retardante em áreas em que o combustível ainda não ardeu de modo a criar uma faixa de contenção química; Ataque ao Flanco - Combate aéreo ao longo de um ou simultaneamente de ambos os flancos de um incêndio; Ataque paralelo - Descarga de retardante a partir do ar, para criar uma faixa de contenção aproximadamente paralela à linha de fogo e a alguma distância desta.	Aerial attack	Fire suppression operation involving the use of aircraft to release water or retardant on or near a wildfire. An aerial attack can be: Direct attack - Release of water or fire retardant from the air onto burning areas of a fire from the air. Indirect attack - Release of fire retardant from the air on areas of fuel that are not burning in order to create a control line. Flank attack – An aerial attack along a flank or simultaneously along both flanks of a wildfire. Parallel attack – The release of retardant from the air to form a control line approximately parallel to and some distance away from the fire edge.	Attaque aérienne - Attacco aereo - Ataque aéreo
Combustão	Rápida oxidação do combustível em que calor e chamas, são geralmente produzidos.	Combustion	The rapid oxidation of fuel in which heat and usually flame are produced.	Combustion - Combustione - Combustión
Combustão com chama/ combustão com chama ativa	A produção de chamas como parte do processo de combustão.	Flaming combustion	The production of flames as part of the combustion process.	Combustion avec flammes - Combustione con fiamma - Combustión con llamas

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Combustão completa (queima total)	Um incêndio que consome toda vegetação, folhada e manta morta acima do solo, expondo o solo mineral.	Clean burn	A fire that consumes all vegetation and litter above the ground exposing the mineral soil.	Brulis à blanc - Combustione totale - Quema de limpieza
Combustão incandescente	Combustão de baixa intensidade, quando há pouca ou nenhuma chama ou propagação do fogo. A combustão incandescente ocorrerá geralmente pouco antes da extinção, durante os estágios finais de um incêndio.	Glowing combustion	Low intensity combustion, when there is little or no flame and little or no fire spread. Glowing combustion will usually occur shortly before extinction, during the final stages of a fire.	Combustion avec rayonnement - Pirolisi - Combustión en incandescencia
Combustão lenta	Combustão de baixa intensidade sem chama e com pouco ou nenhuma dispersão do fogo	Smouldering combustion	Low intensity combustion with no flame and little or no fire spread.	Combustion couvante - Combustione solida - Combustión sin llama

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Combustibilidade	Facilidade relativa de propagação do fogo num dado ambiente de fogo/ incêndio. “A combustibilidade é definida como a magnitude de comportamento do fogo associada a uma determinada formação vegetal, e exprime-se qualitativamente de acordo com critérios relacionados com as possibilidades e meios requeridos para suprimir um incêndio que ocorra num determinado cenário meteorológico“ (FERNANDES, 2000)	Combustibility	Relative ease of fire spread within a fire environment.	Combustibilité - Combustibilità - Combustibilidad
Combustíveis aéreos	Qualquer combustível florestal que se encontre a mais de 3,5 metros acima da superfície do solo. (Observação: no âmbito do fogo controlado consideram-se combustíveis aéreos o estrato composto por vegetação do sub-bosque e outros materiais nela suspensos 50 cm acima do solo.)	Aerial fuels	Any fuel found at a height of more than 3.5 metres above the ground surface.	Combustible aérien - Combustibile aereo - Combustible aéreo
Combustíveis de resposta rápida	Combustíveis finos que foram secos e que irão inflamar muito rapidamente.	Flash fuels	Fine fuels that have been dried and which will ignite very readily and rapidly.	Combustible éclair - Combustibili a rapida accensione - Combustibles ligeros

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Combustíveis disponíveis	A proporção total de combustível que arderia em condições específicas de combustível e de queima.	Available fuels	The proportion of the total fuel that would burn under specified burning and fuel conditions.	Combustible disponible - Combustibile bruciabile - Combustible disponible
Combustíveis do solo	Qualquer combustível localizado por baixo da camada de combustível de superfície, normalmente dentro do solo. Exemplos de combustíveis do solo incluem: folhagem, raízes de árvores, raízes de arbustos, madeira podre, turfa etc.	Ground fuels	Any fuel below the surface fuel layer, normally within the soil. Examples of ground fuels include: duff, tree roots, shrub roots, rotting wood, peat etc.	Combustible du sol - Combustibili sotteranei - Combustible de subsuelo
Combustíveis elevados	Qualquer combustível encontrado a uma altura de 1,5-3,5 metros. A presença de combustíveis elevados aumentará o risco de propagação do fogo na vertical para os combustíveis aéreos e copas.	Elevated fuels	Any fuel found at a height of 1.5-3.5 metres. The presence of elevated fuels will increase the risk of vertical fire spread into aerial fuels and the canopy.	Combustible en hauteur - Combustibili alti - Combustibles elevados
Combustíveis finos (mortos)	Combustíveis mortos de secagem rápida, com menos de 6 mm de diâmetro. Os combustíveis finos inflamam-se rapidamente e são facilmente consumidos pelo fogo quando secos. Exemplos de combustíveis finos: herbáceas, folhas, musgos, agulhas de pinheiro e pequenos galhos. Quando secos, os combustíveis finos são chamados de combustíveis rápidos.	Fine Fuels	Fast-drying dead fuels which are less than 6mm in diameter. Fine fuels ignite readily and are rapidly consumed by fire when dry. Examples of fine fuels include: grass, leaves, ferns, mosses, pine needles and small twigs. When dried, fine fuels are referred to as flash fuels.	Combustible fin - Combustibili fini - Combustibles finos

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Combustíveis grosseiros	Combustíveis com mais de 6 mm de diâmetro. Devido ao seu tamanho e forma, ardem mais devagar e apresentam menor inflamabilidade comparativamente aos combustíveis mais finos. Exemplos de combustíveis grosseiros são as hastes grossas, os troncos e os ramos. O combustíveis grosseiros podem ser vivos ou mortos.	Coarse fuels	Fuels that are more than 6mm in diameter. Due to their size and shape they burn more slowly and ignite less readily than finer fuels. Examples of coarse fuels include thick stems, logs, and branches. Coarse fuels can either be living or dead.	Combustible épais - Combustibili grossi - Combustibles gruesos
Combustíveis homogéneos	Combustíveis idênticos ou consistentes, distribuídos continuamente numa área ou paisagem. Geralmente é mais fácil prever o comportamento do fogo em incêndios que evoluem em combustíveis homogéneos do que em incêndios que progridem em vegetação mista.	Uniform fuels	Identical or consistent fuels distributed continuously across an area or landscape. It is usually easier to predict fire behaviour for fires burning in uniform fuels than it is for fire in mixed vegetation types.	Combustibles uniformes - Combustibili uniformi - Combustibles uniformes
Combustíveis mortos	Combustíveis sem tecido vivo. O teor de humidade dos combustíveis mortos é controlado principalmente por condições meteorológicas externas, por exemplo, humidade relativa, precipitação, temperatura e radiação solar.	Dead fuels	Fuels with no living tissue. The moisture content of dead fuels is mostly controlled by external weather conditions, for instance, relative humidity, precipitation, temperature, and solar radiation.	Combustible mort - Combustibile morto - Combustibles muertos

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Combustíveis próximos da superfície	Todos os combustíveis encontrados a uma altura de 0,5-1,5 metros acima da superfície do solo. Estes combustíveis estão localizados acima dos combustíveis de superfície e têm uma componente vertical da sua estrutura.	Near surface fuels	Any fuels found at a height of 0.5-1.5 metres above the ground surface. Near surface fuels are found above surface fuels and have a vertical component to their structure.	Combustibles proche de la surface - Combustibili prossimi alla superficie - Combustibles próximos a la superficie
Combustíveis vivos	Combustíveis com tecido vivo. O teor de umidade dos combustíveis vivos é controlado principalmente por mecanismos fisiológicos internos.	Live fuels	Fuels with living tissue. The moisture content of live fuels is controlled largely by internal physiological mechanisms.	Combustibles vivant - Combustibili vivi - Combustibles vivos
Combustível	Qualquer material que possa suportar combustão num ambiente de incêndio. O combustível geralmente é medido em toneladas por hectare.	Fuel	Any material that can support combustion within a wildfire environment. Fuel is usually measured in tonnes per hectare.	Combustible - Combustibile - Combustible
Combustível de superfície	Todos os combustíveis encontrados a uma altura de 0-0,5 metros acima da superfície do solo.	Surface fuel	Any fuels found at a height of 0-0.5 metres above the ground surface.	Combustible de surface - Combustibile di superficie - Combustible de superficie

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Combustível de transição	Combustíveis que favorecem a continuidade vertical e que permitem que o fogo transite com maior facilidade dos combustíveis de superfície para combustíveis das copas.	Ladder fuel	Fuels that provide vertical continuity which allow fire to move from surface fuels into aerial fuels above.	Combustible étagé - Scala di combustibile - Combustible en escalera
Combustível fixo	Parte da vegetação, viva ou morta, que é apoiada por uma haste, ramo ou tronco.	Standing Fuel	Part of vegetation, living or dead, that is supported by a stem, branch or trunk.	Combustible debout - Combustibile verticale - Combustibile en pie
Combustível natural	Combustíveis criados e desenvolvidos através de processos naturais e que não foram diretamente gerados ou alterados por práticas de gestão do território.	Natural fuel	Fuels created and developed through natural processes and which have not been directly generated or altered by land management practices.	Combustible naturel - Combustibile naturale - Combustibile natural
Compactação / porosidade	Espaço entre as partículas de combustível que influencia a ignição e o comportamento do fogo.	Compactness	Spacing between fuel particles influencing ignition and fire behaviour.	Compacité - Compatezzazza - Compactación

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Compactação do solo	A compressão do solo devido à passagem do trânsito a pé, de equipamentos e de veículos. A compactação do solo pode ocorrer durante as operações de supressão de incêndios florestais e atividades de restauração, reabilitação e regeneração. A compactação do solo pode ser um problema grave porque diminui a porosidade natural do solo, o que reduz a produtividade e aumenta a susceptibilidade à erosão.	Soil compaction	The compression of soil due to the passage of foot traffic, equipment and vehicles. Soil compaction can occur during wildfire suppression operations and restoration, rehabilitation and regeneration activities. Soil compaction can be a severe problem because it decreases the natural porosity of the soil which reduces productivity and increases susceptibility to erosion.	Compactage du sol - Compattazione del suolo - Compactación del suelo
Compartimento de carga	Um tanque ou compartimento em baixo de uma aeronave capaz de conter água, retardante ou carga.	Hold	A tank or compartment beneath an aircraft which is capable of holding water, retardant or cargo.	Soute - Stiva - Depósito ventral
Competência	Quando uma pessoa tem autoridade e conhecimentos técnicos, treino e experiência suficientes, para realizar as tarefas atribuídas com segurança e efetividade.	Competency	When a person has the authority and sufficient technical knowledge, training and experience to carry out their assigned tasks safely and effectively.	Compétence - Competenza - Competencia
Complexo de combustível	O tipo, quantidade, condição, disposição e continuidade do combustível disponível para queimar.	Fuel complex	The type, quantity, condition, arrangement and continuity of fuel available to burn.	Complexe de combustible - Complesso di combustibile - Complejo de combustible

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Comportamento do fogo	<p>A reação de um fogo à influência do combustível, meteorologia e topografia. Os diferentes tipos de comportamento de fogo incluem:</p> <p>Incêndio subterrâneo (fogo com combustão lenta) - Um fogo que consome a vegetação sem chamas e com uma velocidade de propagação mínima. Incêndio de superfície - Um fogo com uma baixa velocidade de propagação e, geralmente com um baixo comprimento de chama. Incêndio ativo rápido - Um fogo com uma alta velocidade de propagação. Incêndio de copas passivo/ passagem do incêndio às copas - Um fogo que queima desde o solo, os combustíveis da superfície e aéreos, consumindo a copa de uma única árvore ou um pequeno conjunto de árvores. Formação de focos secundários / projeções que dão origem a focos secundários/ Incêndios de projeção - comportamento de um incêndio onde as faúlhas e as partículas incandescentes são transportadas pelo vento ou pela coluna de convecção, e aterram fora do perímetro de incêndio, resultando em novos focos de incêndios. Incêndio de copas ativo - Quando um incêndio queima livremente na folhagem superior de árvores e arbustos.</p>	Fire behaviour	<p>The reaction of a fire to the influences of fuel, weather, and topography. Different types of fire behaviour include:</p> <p>Smouldering fire - A fire burning without flame and with minimal rate of spread. Creeping fire - A fire with a low rate of spread and generally with a low flame length. Running fire - A fire with a high rate of spread. Torching - A fire that burns from the ground through the surface and aerial fuels and into the crown of a single tree or small parcel of trees. Spotting - fire behaviour where sparks and hot burning embers are transported by the wind or convection column to land beyond the fire perimeter resulting in spot fires. Crowning - When a fire burns freely in the upper foliage of trees and shrubs.</p>	<p>Comportement du feu - Comportamento del fuoco - Comportamiento del fuego</p>

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Comportamento extremo do fogo	Comportamento de incêndio que se torna errático ou difícil de prever, devido à sua velocidade de propagação e / ou comprimento da chama. Este tipo de comportamento de fogo influencia geralmente o seu ambiente.	Extreme fire behaviour	Fire behaviour that becomes erratic or difficult to predict due to its rate of spread and / or flame length. This type of fire behaviour often influences its environment.	Comportement extrême du feu - Comportamento estremo del fuoco - Comportamiento extremo del fuego
Comprimento da chama	A extensão total da chama, medida a partir da sua base ao nível do solo até à ponta da chama. O comprimento da chama será maior que a altura da chama se a propagação for dominada pelo vento ou declive.	Flame length	The total extension of a flame measured from its base at ground level to the flame tip. Flame length will be greater than flame height if flames are tilted due to wind or slope.	Longueur de flamme - Lunghezza di fiamma - Longitud de llama
Comunicação sem fios	Um sistema que transmite dados usando ondas de rádio, microondas ou outros tipos de ondas eletromagnéticas. Por outras palavras, é um sistema que transmite dados sem a necessidade de meios físicos, como fios, cabos ou fibras ópticas.	Wireless communication	A system that transmits data using radio waves, microwaves or other types of electromagnetic waves. In other words, a system that transmits data without the need for physical mediums such as wires, cables or fibre optics.	Communication sans fil - Comunicazone wireless - Comunicación inalámbrica

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Concentração de incêndios	O número de incêndios por unidade de área, durante um determinado período de tempo.	Fire concentration	The number of fires per unit area during a specified time period.	Concentration d'incendie - Frequenza degli incendi - Densidad de incendios / Concentración de incendios
Condensação	Processo através do qual um gás é transformado num líquido.	Condensation	The process by which a gas is transformed to a liquid.	Condensation - Condensazione - Condensación
Condição do combustível	Inflamabilidade relativa de um combustível, determinada pelo tipo de combustível e condições ambientais.	Fuel condition	Relative flammability of a fuel, as determined by fuel type and environmental conditions.	Etat du combustible - Condizione del combustibile - Estado del combustible
Condição/estado da vegetação	Fase de crescimento ou grau de inflamabilidade da vegetação, que faz parte de um complexo de combustível. Dependerá da época do ano, da quantidade de tratamento e das condições climáticas.	Condition of vegetation	Stage of growth or degree of flammability of vegetation that forms part of a fuel complex. This will be dependent upon time of year, amount of curing and weather conditions.	Etat de la végétation - Condizioni della vegetazione - Estado de la vegetación

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Condições de queima / condições de propagação/ condições de combustibilidade	A combinação dos fatores do ambiente de fogo que influenciam o comportamento de fogo, num momento concreto, tendo em conta os combustíveis disponíveis. As condições de queima são geralmente definidas de acordo com as variações de exposição, condições meteorológicas (temperatura, humidade do ar, direção/ rumo e velocidade do vento), declive/ topografia, tipo de combustível e respetiva carga.	Burning conditions	The state of the combined components of the fire environment that influence fire behaviour within available fuels. Burning conditions are usually specified according to the factors of aspect, weather, slope/ topography, and fuel type and load.	Conditions du feu - Codizioni di propagazione - - Condiciones de combustibilidad
Condições Meteorológicas / Tempo	O estado da atmosfera num determinado momento e lugar, em relação à estabilidade atmosférica, temperatura e humidade relativa do ar, velocidade do vento, cobertura de nuvens e precipitação.	Weather	The state of the atmosphere at a given time and place with respect to atmospheric stability, temperature, relative humidity, wind speed, cloud cover and precipitation.	Météorologie - - Tempo meteorologico - - Condiciones atmosféricas / - meteorológicas
Condução	Transferência de energia térmica por contato direto.	Conduction	The transfer of thermal energy by direct contact.	Conduction - Conduzione - Conducción
Conduta	Um ou mais tubos adjacentes, ou canais fechados para transportar um curso de água ou ribeiro, abaixo do nível de formação.	Culvert	one or more adjacent pipes or enclosed channels for conveying a watercourse or stream below formation level	Conduit - Canale di scolo (di drenaggio) - Paso de agua

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Confinamento lateral	Limitação da propagação do fogo causada por características topográficas. Quando os incêndios florestais estão confinados por características topográficas, tais como barrancos, ravinas ou vales estreitos, a convecção e a radiação da chamas e combustíveis a arder, faz com que a taxa de liberação de calor aumente nos combustíveis em combustão. A rápida propagação do fogo é também potenciada pela aceleração e canalização do vento através nestas características topográficas. Estes fatores podem resultar numa combustão e propagação mais rápida do que a de um incêndio onde a vegetação não está num espaço confinado. O confinamento lateral pode produzir comportamentos de fogo que representam um risco significativo para a saúde e segurança do pessoal de supressão.	Lateral confinement	Restriction of fire spread caused by topographical features. When wildfires are confined by topographical features such as gullies, ravines, or narrow valleys, convective heating by confined gases and radiation feedback from flames and burning vegetation increases the heat release rate of the burning fuels. Rapid fire spread is also enhanced by the acceleration and channelling of wind through these topographical features. These factors may result in a more rapid combustion and spread than that of an unconfined vegetation fire. Lateral confinement can produce fire behaviour which poses a significant risk to the health and safety of suppression personnel.	Confinement latéral - Confinamento laterale - Contención lateral
Confluência	O local onde dois ribeiros ou rios se encontram.	Confluence	The location where two streams or rivers meet.	Confluence - Nodo idrico (confluenza) - Confluenzia
Coníferas	As coníferas são árvores caracterizadas pelo facto das suas folhas terem a forma de agulha ou escama. A maioria das coníferas está sempre verde.	Coniferous trees	Coniferous trees are characterised by their needle- or scale-like leaves. Most conifers are evergreen.	Conifères - Conifere - Coníferas

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Conjunto de dados	Uma compilação de registros de dados que são geridos como um subconjunto dentro de um base de dados.	Dataset	A collection of related data records which are managed as a subset of data within a database.	Ensemble de données - Dataset - Conjunto de datos
Consciência situacional	A percepção do ambiente circundante no contexto do tempo e do espaço. Inclui a compreensão do significado de fenômenos e padrões observados. Inclui também a projeção e a previsão do que acontecerá dentro do ambiente envolvente no futuro.	Situational awareness	The perception of the surrounding environment within the context of both time and space. It includes the comprehension of meaning of observed phenomena and patterns. It also includes the projection and prediction of what will happen within the surrounding environment in the future.	Appréciation de la situation - Consapevolezza della situazione - Conciencia situacional
Consumo do combustível	A quantidade de combustível que é consumida por um incêndio, expressa muitas vezes em porcentagem da carga de combustível.	Fuel consumption	The amount of a fuel that is removed by a fire, often expressed as a percentage of the fuel load.	Consummation de combustible - Consumo di combustibile - Consumo de los combustibles
Contenção/confinamento	Uma área de um incêndio onde o controlo foi estabelecido e não é antecipada nenhuma possibilidade de quebra/perda.	Containment	An area of a fire where control has been established and no breakout is anticipated.	Confinement - Contenimento - Contención

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Contentor	Um cone ou casco de semente que ocorre naturalmente e que está revestido com cera. Este revestimento de cera permite que o cone de semente permaneça fechado e latente por vários anos e só será aberto após calor intenso (como o produzido por um incêndio).	Serotinous seed container	A naturally occurring seed cone or hull that is coated in wax. This wax coating enables the seed cone to remain closed and dormant for several years and will only be opened after intense heat (such as that produced by a wildfire).	conteneur de semence sérotineuses - Strobilo serotino - Piñas o conos serótinas/os
Contentor de sementeira	Plântula germinada num recipiente rígido sem solo, que pode ser reutilizado durante o período de cultura. As plantulas de contentores são geralmente mais caras do que outros tipos, mas tendem a ter melhores taxas de sobrevivência.	Container seedling	Seedling raised in soilless rigid container that can be re-potted during the culture period. Container seedlings are usually more expensive than other types of seedlings but they tend to have better recovery rates.	Jeunes plants en pot - Contentitore per semensali - Planta en contenedor
Continuidade do combustível	A medida em que o arranjo do combustível suportará a propagação do fogo.	Fuel continuity	The extent to which fuel arrangement will support fire spread.	Continuité de combustible - Continuità del combustibile - Continuidad del combustible

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Contorno	Planear e percorrer uma rota que segue pelas curvas de nível. Esta opção pode ser mais segura do que realizar um trajecto que atravessa as curvas de nível, particularmente em terrenos acidentados ou durante condições meteorológicas severas.	Contouring	Planning and walking a route which follows the path of contour lines. This approach can often be safer than walking a route which intersects contour lines, particularly in rough terrain or during severe weather conditions.	Suivi de courbe de niveau - Seguire le curve di livello - Contornear
Contorno de obstáculos	Conjunto de técnicas utilizadas pelos navegadores, para contornarem obstáculos que encontram ao caminhar num azimute. Estas técnicas permitem que o navegador contorne um obstáculo e depois volte ao seu caminho e rota original.	Boxing obstacles	A range of techniques used by navigators to move around obstacles they encounter when walking on a bearing. Boxing techniques allow the navigator to walk around an obstacle and then return to their original path and bearing.	Contourner l'obstacle - Aggiramento ostacoli - Rodear obstáculos
Contrafogo	Uma queima operacional planeada, que é iniciada entre uma linha de controlo/contenção e a frente principal de um incêndio, aproveitando a interação com a frente de chamas do incêndio.	Counter burn	A planned operational burn which is lit between a control line and an advancing wildfire to take advantage of indrafts towards the fire front.	Contre-brûlage - Fuoco di chiusura - Contrafuego auxiliar
Contrafogo	O uso do fogo no âmbito do combate aos incêndios florestais (rurais), consistindo na ignição de um fogo ao longo de uma zona de apoio, que se pretende que interaja com o incêndio ou com a sua coluna de convecção (de forma a provocar a interação das duas frentes de fogo) e altere a sua direção de propagação ou provoque a sua extinção;	Backfire	Planned and supervised burning that is done in order to eliminate fuel and stop the advance of the fire front as part of a firefighting plan. (See also "Operational burn")	Contre-feu - Controfuoco - Contrafuego

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Controlo de erosão	Implementação de um conjunto de medidas para limitar a perda de solo sob a ação de água ou outro agente erosivo (por exemplo, vento ou ação humana).	Erosion control	A collection of measures implemented to limit the loss of soil under the action of water or another erosive agent (for instance, wind or human action).	Lutte contre l'érosion - Controllo dell'erosione - Control de la erosión
Controlo de tráfego aéreo	Uma organização que determina a altitude, a velocidade e rotas de voo das aeronaves que voam dentro de um determinado espaço aéreo. As funções principais do Controlo de Tráfego Aéreo são: - Monitorizar sistemas de alarme e prevenir colisões; - Organizar o fluxo do tráfego aéreo em terra e no ar; - Monitorizar as transmissões rádio e fornecer informação e apoio aos pilotos.	Air Traffic Control (ATC)	An organization that determines the altitude, speed, and flight routes of aircraft flying within a given airspace. The primary functions of Air Traffic Control are to: - monitor warning systems and prevent collisions; - organize flow of air traffic on the ground and through the air; - monitor radio transmissions and provide information and support to pilots.	Contrôle du trafic aérien (ATC) - Controllo del traffico aereo - Control de tráfico aéreo
Convecção	A transferência de calor pelo movimento de um gás ou líquido. Na meteorologia, a convecção é o movimento predominantemente do ar aquecido, na vertical. A convecção num incêndio florestal pode levar à ocorrência de projeções de partículas.	Convection	The transfer of heat by the movement of a gas or liquid. In meteorology, convection is the predominantly vertical movement of warmed air. Convection at a wildfire incident can lead to spotting.	Convection - Convezione - Convección

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Coordenação Aérea	A gestão das operações aéreas num incêndio florestal. Esta função tem sempre dois objetivos chave/ principais: Garantir a segurança da aeronave e do pessoal em terra; Optimizar a eficiência de todo os recursos aéreos.	Aerial coordination	The management of aerial operations at a wildfire incident. This role always has two key aims: To protect the safety of all aircraft and suppression personnel on the ground. To optimise the efficiency of all aerial resources.	Coordination aérienne - Coordinamento aereo - Coordinación de medios aéreos
Coordenadas	Caracteres alfanuméricos, que são usados para descrever a localização geográfica precisa, de um ponto na superfície terrestre.	Coordinates	Alphanumeric characters that are used to describe the precise geographic location of a point on the earth's surface.	Coordonnées - Coordinate - Coordenadas
Coordenador Aéreo	O piloto ou oficial indicado para executar a tarefa de coordenação aérea. O coordenador aéreo tem a autoridade sobre todos os recursos aéreos envolvidos nas operações aéreas de combate ao incêndio florestal.	Aerial Coordinator	The pilot or officer appointed to carry out the task of air coordination. The Aerial Coordinator will usually have authority over all aerial resources involved in aerial operations at the incident.	Coordinateur aérien - Coordinatore aereo - Coordinador de Medios Aéreos

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Coordenador de descolagem e aterragem	É o responsável por manter a segurança dentro do espaço aéreo do heliporto. Coordena todos os movimentos da aeronave ao emitir autorizações de descolagem e aterragem, assim como de avisos de tráfego aéreo.	Take-off and landing coordinator (TOLC)	A TOLC is responsible for maintaining safety within helipad airspace. The TOLC coordinates all aircraft movements by issuing take-off and landing clearances and air traffic advisories.	Coordinateur de décollage et d'atterrissage (CDA ou TOLC) - Coordinatore di decollo e di atterraggio - Coordenador de despegue y aterrizaje
Coordenador de sala de operações	Responsável pelas atividades da sala operacional	Operational room coordinator	Responsible of the activities of the operational room	Coordinateur de la salle des opérations / chef de salle - Coordinatore di Sala Operativa Antincendi Boschivi (COS AIB) - Coordenador de central de operaciones

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Copa	A copa de uma planta lenhosa (árvore, arbusto, liana) são os ramos, folhas, galhos e estruturas reprodutivas que se estendem a partir do tronco ou dos caules principais. As formas das copas são amplamente variáveis.	Crown	The crown of a woody plant (tree, shrub, liana) is the branches, leaves, and reproductive structures extending from the trunk or main stems. Shapes of crowns are highly variable.	Cime - Chioma - Copa
Copas / Copado	Camada superior dos combustíveis aéreos a qual inclui as copas de toda a vegetação mais alta presente (vivos ou mortos).	Canopy	The upper layer of aerial fuels which will contain the crowns of the tallest vegetation present (living or dead).	Canopée - Strato delle chiome - Dosel / Cubierta
Crescimento do incêndio	A evolução de um incêndio desde a ignição até a propagação auto-sustentável e sua progressão através dos combustíveis disponíveis.	Fire growth	The evolution of a fire from ignition to self-sustaining propagation and its movement through available fuels.	Développement du feu - Sviluppo del fuoco - Evolución del incendio
Cronometragem	Um método utilizado pelos navegadores para estimar a distância. Antes de iniciar a viagem entre dois pontos, um navegador medirá a distância a percorrer e em seguida, calculará o tempo necessário para cobrir essa distância. Se a rota a percorrer implicar um aumento ou diminuição da elevação, devem ser feitos cálculos adicionais para considerar o grau em que a inclinação influenciará o tempo de viagem (veja, por exemplo, a Regra de Naismith).	Timing	A method used by navigators to estimate distance. Prior to commencing travel between two points, a navigator will measure the ground distance and then calculate the expected time required to cover that distance. If the route to be travelled will involve an increase or decrease in elevation, further calculations should be made to account for the degree to which slope will influence time of travel (see, for instance, Naismith's Rule).	Evaluation du temps de parcours - Cronometraggio - Cronometraje

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Cultivos hortícolas	Plantas cultivadas intensivamente, utilizadas por pessoas para alimentação, fins medicinais ou para fins ornamentais / estéticos. As culturas hortícolas são geralmente menos suscetíveis a incêndios florestais do que outros tipos de vegetação, mas os resíduos pós-colheita podem criar combustíveis finos e aumentar o risco de incêndios florestais (particularmente durante condições quentes e secas).	Horticultural crops	Intensively cultivated plants used by people for food, medicinal purposes or for ornamental/ aesthetic purposes. Horticultural crops are usually less susceptible to wildfires than other types of vegetation, but post-harvesting residues can create fine fuels and increase the risk of wildfires (particularly during warm and dry conditions).	Cultures horticoles - Culture orticole - Cultivos hortícolas
Cume	Uma crista estreita e pontiaguda formada por duas encostas opostas.	Ridge	A narrow, pointed crest formed by two opposing slopes.	Billon - Cresta - Cresta
Cumeada	Uma longa cadeia, estreita de colinas ou montanhas.	Ridgeline	A long, narrow chain of hills or mountains.	ligne de crêtes - Crinale - Cuerda montañosa.
Cumeada	O ponto superior ou mais alto de uma colina ou montanha.	Summit	The top or highest point of a hill or mountain.	Sommet - Cima - Cumbre
Curva de nível	Uma linha num mapa que une pontos de igual elevação.	Contour line	A line on a map connecting points of equal elevation.	Courbe de niveau - Curva di livello - Curva de nivel

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Curva de nível mestra	Linhas acompanhadas de um valor numérico que indica a elevação. As curvas de nível mestras são geralmente representadas num mapa, por uma linha mais espessa para distingui-las das curvas de nível secundárias.	Contour index lines	Contour lines accompanied by a numerical value indicating elevation. Index contours are usually shown on a map as a thicker line to distinguish them from standard contour lines.	Courbes directrices - Direttrici - Curvas de nivel directoras
Curva isotérmica	Uma linha num mapa metereológico que liga pontos de igual temperatura.	Isotherm	A line on a weather map which connects points of equal temperature.	Isotherme - Isoterma - Isoterma
Dados	Itens de informação apresentados de um modo formalizado e adequado para processamento e interpretação.	Data	Items of information represented in a formalised manner which are suitable for processing and interpretation.	Données - Dati - Datos
Dados demográficos	Dados estatísticos sobre as populações humanas.	Demographic data	Statistical data on human populations.	Données démographiques - Dati demografici - Datos demográficos
Dados não tratados	Dados que ainda não foram processados para uso significativo.	Raw data	Data that that has not yet been processed for meaningful use.	Donées brutes - Dati grezzi - Datos brutos
Dano de incêndio	A perda que é causada por um incêndio. Esta perda engloba normalmente custos financeiros, mas também incluirá outros custos diretos e indiretos para o meio ambiente e para a sociedade.	Fire damage	The loss that is caused by a fire. This loss will normally include financial costs, but will also include other direct and indirect costs to the environment and society.	Dégâts du feu - Danno causato dall'incendio - Daños por fuego

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Datum	O termo datum pode ser usado em dois contextos diferentes e, portanto tem dois significados: No contexto da cartografia e leitura de mapas, um “datum“ é uma posição conhecida a partir da qual toda a informação de altitude foi aferida. “Datum“ é a forma singular de dados. Neste contexto, o termo é usado para se referir a um único item de informação.	Datum	The term datum can be used within two different contexts and thus has two meanings: Within the context of cartography and map reading, a datum is a known position from which all height information is relatively measured. Datum is also the singular form of data. Within this context it is used to refer to a single item of information.	Données - Datum - Datum / Datum de referencia (1) y Dato (2)
Declinação magnética	O ângulo entre o Norte Magnético e o Norte Verdadeiro. A declinação magnética varia de um lugar para outro e com a passagem do tempo. Os navegadores precisam têm de ir ajustando os seus azimutes em função da declinação magnética e da sua localização.	Magnetic declination	The angle between Magnetic North and True North. Magnetic declination varies from place to place and with the passage of time. Navigators need to remember to adjust bearings to take account of the magnetic declination at their particular location.	Déclinaison magnétique - Declinazione magnetica - Declinación magnética
Declive	O ângulo ou inclinação de uma encosta.	Gradient	The angle or steepness of a slope.	Gradient - Pendenza - Gradiente
Declive	Uma inclinação do solo	Slope	An incline of the ground.	Pente - Pendenza - Pendiente

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Dedo	Uma área queimada, alongada a partir do corpo principal do incêndio, resultando num perímetro irregular. O padrão de evolução no solo pode parecer com os dedos de uma mão, daí o nome.	Fingers of fire	An elongated burned area projecting from the main body of the fire resulting in an irregular fire perimeter. The pattern on the ground may resemble fingers on a hand, hence the name.	Doights de feu - Lingua dell'incendio - Dedos de fuego o dedos de un incendio
Delegação/Delegar	Dar responsabilidade a pessoas competentes para completar tarefas e / ou tomar decisões.	Delegation	To give responsibility to competent persons to complete assignments and / or to make decisions.	Délégation - Delegare - Delegar (delegación)
Densidade aparente das copas	A massa do combustível do copado disponível por unidade de volume de copa.	Canopy bulk density	The mass of available canopy fuel per unit canopy volume.	Densité de la canopée - Densità delle chiome - Densidad aparente del dosel de copas
Densidade da descarga	A quantidade de água ou retardante largada por metro quadrado. A densidade da descarga depende de duas variáveis-chave: Altura da descarga; e, Velocidade da aeronave quando a descarga é feita.	Release density	The quantity of water or retardant release per square metre. Release density is dependent upon two key variables: Release height; and, Speed of the aircraft when the drop is made.	Densité de largage - Concentrazione dello sgancio - Densidad de descarga

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Depósitos de fuligem	Carbono preto depositado em objetos encontrados no caminho de um incêndio que é produzido por combustão incompleta. De um modo geral, os depósitos de fuligem serão mais pesados ao lado de um objeto que enfrenta um fogo próximo. O fuligem pode, portanto, ser usado para interpretar a direção da propagação do fogo.	Sooting indicators	Black carbon deposited on objects found in the path of a fire which is produced by incomplete combustion. Generally speaking, deposits of soot will be heavier on the side of an object which faces an oncoming fire. Soot can therefore be used to interpret the direction of fire spread.	Indicateurs de suie - Nerofumo, indicatori di - Manchas de hollín
Derrubar	Para reduzir a chama ou o calor das partes ativas de um incêndio.	Knock down	To reduce the flame or heat of burning parts of a fire.	Affaiblir - Abbassare la fiamma - Reducir la intensidad

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Desbaste	Desbaste é um termo usado na ciência florestal, e que significa a remoção de algumas árvores com o objetivo de abrir o espaço para o crescimento de outras. O tipo de desbaste afeta a continuidade vertical do combustível e o potencial de incêndio de copas. Inclui desbaste pelo baixo, desbaste pelo alto e desbaste seletivo. Todos os três tipos de desbastes reduzem a densidade média das copas, mas sua influência na estrutura das copas difere; por exemplo, desbaste pelo baixo aumenta a altura da base da copas, enquanto o desbaste pelo alto e o seletivo não (Agee e Skinner 2005). A intensidade do desbaste afeta diretamente a continuidade horizontal do combustível e indiretamente o potencial de inflamabilidade (por exemplo, pelo aumento do teor de água do solo após a remoção da árvore, Compostella e ovino 2009).	Thinning	Thinning is a term used in forest science to mean the removal of some trees to make room for the growth of others. Thinning type affects vertical fuel continuity and crown fire potential. It includes low (thinning from below), crown (thinning from above) and selective thinning. All the three types reduce average canopy bulk density but their influence on canopy structure differ; for example, low thinning increases the canopy base height, while crown and selective thinning do not (Agee and Skinner 2005). Thinning intensity affects directly the horizontal fuel continuity and indirectly the flammability potential (e.g., by increasing soil water content after tree removal; Compostella and ovino 2009).	Eclaircie - Diradamento - Clara
Descarga	Quando uma aeronave em voo deixa cair água ou retardante intencionalmente sobre um alvo específico.	Release	When an aircraft in flight deliberately drops water or retardant over a specified target.	Largage - Sgancio - Descarga
Descarga aérea	Descarga de equipamentos ou mantimentos com ou sem pára-quadras, a partir de uma aeronave em voo.	Cargo drop	Dropping of equipment or supplies, with or without a parachute, from an aircraft in flight.	-

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Descarga antecipada	Uma largada que cai antes do alvo. Em suma, o piloto fez o lançamento muito cedo.	Early release	A release that lands before (or in front) of its target. In short, the pilot made the release too early.	Largage tardif - Sgancio anticipato - Descarga precoz
Descarga com balde	Descarga de água ou retardante, a partir de um balde pendurado por baixo de um helicóptero.	Bucket release	The release of water or fire retardant from a specially designed bucket slung below a helicopter.	Largage de seau - Apertura della benna - Descarga de bambi
Descarga de emergência	Para soltar carga ou largar água ou retardante não utilizado de um avião ou helicóptero de modo a aliviar a aeronave e / ou melhorar a sua estabilidade. Pode ser designado um local específico na proximidade do incêndio, para que as aeronaves larguem as cargas não utilizadas, embora uma descarga em caso de uma emergência possa ser feito em qualquer lugar para manter a segurança.	Jettison	To drop cargo or an unused load of water or retardant from an airplane or helicopter to lighten the aircraft and / or to improve stability. A specific location in the near vicinity of the fire may be designated for aircraft to jettison their unused loads, although a jettison in the case of an emergency may be made anywhere in order to maintain safety.	Délestage - Sgancio d'emergenza - Vaciado de carga de medio aéreo

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Descarga Simulada/ Passagem a seco	Uma descarga simulada realizada por uma aeronave sobre um alvo. A descarga simulada pode ser realizada para um ou mais objetivos, incluindo: Indicar a trajetória de voo e o alvo para outras aeronaves (execução de Identificação). Identificar possíveis perigos de voo. Executar lançamentos de treino para verificar a deriva do vento.	Dummy run	A simulated run made on a target by an aircraft. A dummy run may be completed for singular or multiple purposes, including: Indicating the desired flight trajectory and target to other aircraft (cf. Identification run). Identifying potential flight hazards. Completing test releases to check for wind drift.	Parcours de simulation - Volo in bianco/ ricognizione - Pasada en vacío
Descargas em encostas	As descargas numa encosta podem ser classificadas como: Descarga transversal - Descarga de água ou retardante enquanto uma aeronave voa ao longo do perfil de uma encosta. Descarga descendente - Uma descarga de água ou retardante enquanto uma aeronave voa de cima para baixo numa encosta. Descarga empilhada - Um padrão de descarga usado em terrenos íngremes onde as trajetórias de voo das aeronaves são contornadas para uma inclinação. De um modo geral, a primeira descarga é feita no topo da encosta e as descargas seguintes são feitas gradualmente para o fundo da encosta. Descarga ascendente - Uma descarga de água ou retardante enquanto uma aeronave voa do fundo para o topo de uma encosta .	Release over a slope	Drops over a slope can be classified as: Cross slope release - A release of water or retardant while an aircraft flies along the contours of a slope. Downslope release - A release of water or retardant while an aircraft flies from the top to the bottom of a slope. Stacking pattern release - A release pattern used for steep terrain where flight trajectories of aircraft are contoured to a slope. Generally speaking, the first release is made at the top of the slope and successive releases gradually progress to the bottom of the slope. Upslope release - A release of water or retardant while an aircraft flies from the bottom to the top of a slope.	Largage sur une pente - Sgancio su un versante - Descarga sobre una pendiente

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Desfiladeiro	Um vale profundo, estreito e extremamente inclinado, que tem associado uma linha de água em toda a sua extensão. Os desfiladeiros são características topográficas muito perigosas, porque potenciam a ocorrência de comportamento extremo do fogo.	Gorge	A deep, narrow and extremely steep-sided valley which usually has a river occupying its entire floor. Gorges are very dangerous topographical features because they can support extreme fire behaviour.	Gorge - Gola - Garganta, cañón
Desidratação	Uma condição médica resultante da perda de quantidades excessivas de água / fluido do corpo de uma pessoa. Essa perda excessiva pode prejudicar o equilíbrio fluido-sal que é necessário para manter células e os tecidos saudáveis. A atividade intensa, transpiração excessiva e exposição prolongada ao calor são as causas mais comuns de desidratação em incêndios florestais.	Dehydration	A medical condition resulting from the loss of excessive amounts of water/ fluid from a person's body. This excessive loss of fluid can upset the delicate fluid-salt balance which is required to maintain healthy cells and tissue. Strenuous activity, excessive sweating and prolonged exposure to heat are common causes of dehydration at wildfire incidents.	Déshydratation - Disidratazione - Deshidratación
Deslizamentos de terra	Movimento em massa do solo e / ou rocha sob a influência da gravidade. Os incêndios florestais aumentam o risco de deslizamentos de terras, particularmente em encostas íngremes, porque queimam e eliminam a vegetação que normalmente atua para aumentar a estabilidade do terreno e reduzir o impacto da erosão. O pessoal que trabalha na recuperação após os incêndios florestais, precisa de avaliar e gerir o risco de deslizamentos de terra para evitar lesões.	Landslides	A mass downslope movement of soil and / or rock under the influence of gravity. Wildfires increase the risk of landslides, particularly on steep slopes, because they burn and remove vegetation which normally acts to increase slope stability and reduce the impact of erosion. Personnel working to restore land after wildfires need to assess and manage the risk of landslides to prevent injury.	Glissement de terrain - Frana - Corrimiento de tierras

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Desmobilização	Direcionar os recursos para regressarem à sua base normal.	Demobilization	To direct resources to return to their normal base.	Démobilisation - Smobilitazione - Desmovilización
Desramação	A remoção dos ramos laterais (vivos ou mortos), cortando-os perto da inserção do ramo com tronco. Esta remoção é feita ao longo dos vários andares da copa de uma árvore em pé. Na prevenção contra incêndios, é usado para aumentar a altura da base da copa.	Pruning	The removal, close to the branch collar or flush with the stem, of side branches (live or dead) and multiple leaders from a standing tree. In fire prevention, it is used for increasing the canopy base height.	Elagage - Potatura - Poda
Dessecação	Um processo que leva à redução do teor de humidade da vegetação morta. Geralmente faz com que a vegetação se torne acastanhada.	Curing	A process that leads to the reduction in moisture content of dead vegetation. This usually causes the vegetation to turn brown in appearance.	Assèchement - Disseccamento - Agostamiento
Dessorção	O processo pelo qual o material vegetal morto perde a humidade para a atmosfera.	Desorption	The process by which dead plant material loses moisture to the atmosphere.	Désorption - Desorbimento - Desorción

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Destinatário da nação anfitriã	Entidades de proteção civil da nação anfitriã e / ou seus funcionários que acolhem as equipas internacionais que	Host Nation recipient	Host nation civil protection institutions and / or their staff who receives the incoming international teams.	Destinataire de pays d'accueil - Struttura ricevente della nazione ospitante - Organismo receptor de ayuda
Desvio da descarga	O efeito do vento nas descargas de água e retardante. Para descargas precisas, os pilotos precisam fazer uma correção para o desvio provocado pelo vento. De um modo geral, quanto mais alta for a descarga, maior é o potencial de desvio.	Wind drift	The effect of the wind on releases of water and retardant. For precise releases, pilots need to make a correction for wind drift. Generally speaking, the higher the release the greater the potential drift.	Dérive due au vent - Deriva da vento - Desvío de la descarga debido al viento
Desvio/reempenhamento	Uma mudança na atribuição da missão de uma aeronave.	Divert	A change in assignment for an aircraft.	Déroutement - Dirottare - Desviar

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Deteção aérea	O ato ou processo de detetar, localizar e informar incêndios florestais a partir de uma aeronave. Deteção aérea pode ser: Planeada - Quando uma entidade/ organismo competente mobiliza meios aéreos com observadores com o objetivo específico de detetarem incêndios florestais. Não planeada - Quando uma aeronave que não se encontra mobilizada especificamente para esse fim informa a deteção de um incêndio florestal o organismo responsável. Por exemplo, a deteção de um incêndio florestal por meios aéreos civis, comerciais ou militares.	Aerial detection	The act or process of discovering, locating and reporting wildfire incidents from aircraft. Aerial detection can be: Planned – where an agency mobilizes aircraft with aerial observers for the specific purpose of detecting wildfires; Unplanned – where an aircraft not specifically hired or mobilised to detect wildfires reports a wildfire to a responsible agency. For example, unplanned aerial detection may come from passenger airplanes or other leisure aircraft.	Détection aérienne - Avvistamento aereo - Detección aérea

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Detecção remota	A obtenção e interpretação de imagens da superfície terrestre, onde as imagens são geralmente obtidas com recurso a câmeras e scanners transportados em aeronaves ou satélites em órbita. As imagens ópticas gravam simultaneamente luz visível e invisível, refletida em vários comprimentos de onda; Quando combinadas, essas imagens (ou “bandas“) podem ser usadas para mapear áreas ardidas, diferentes tipos de combustível e humidades do combustível. As imagens térmicas gravam o calor emitido de incêndios ativos e da superfície da Terra. A detecção remota de radar, usa energia artificial de microondas para produzir imagens de áreas ardidas mesmo através das nuvens e à noite.	Remote sensing	The acquisition and interpretation of images of the Earth’s surface, where images are usually acquired by cameras and scanners carried on aircraft or orbiting satellites. Optical images simultaneously record visible and invisible reflected light in several different wavelengths; when combined, these images (or ‘bands’) can be used to map burn scars, different types of fuel and fuel moisture. Thermal images record emitted heat from active fires and the Earth’s surface. Radar remote sensing uses artificial microwave energy to produce images of burn scars through cloud and at night.	Téledétection - Remote sensing - Teledetección
Detecção	O ato ou processo de descobrir, localizar e reportar ocorrências de incêndios florestais.	Detection	The act or process of discovering, locating and reporting wildfire incidents.	Détection - Avvistamento - Detección
Detecção automática	Um dispositivo de detecção de incêndios que opera por si só, com pouca ou nenhuma intervenção humana.	Automatic detection	A wildfire detection device which operates by itself with little or no direct human control.	Détection automatique - Avvistamento automatico - Detección automática

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Detonador	Um dispositivo para ativar uma carga explosiva.	Detonator	A device used to set off an explosive charge.	Détonateur - Detonatore - Detonador
Detritos	Combustível morto ou em fase vegetativa terminal, composto por combustíveis finos e grosseiros, ramos e qualquer outro tipo de vegetação. Estão geralmente depositados no chão, mas também podem estar localizados a vários níveis, de acordo com o arranjo vertical dos combustíveis.	Debris	Dead and dying fuel, consisting of both fine and coarse fuels, and inclusive of twigs and any vegetation. Debris is usually found lying on the ground but can also be found at various levels within the vertical arrangement of fuels.	Débris - Residui - Rastrojos / residuos
Digitalização	A conversão de mapas de papel em formato digital.	Digitising	The conversion of paper maps into digital format.	Numérisation - Digitalizzazione - Digitalización / Digitalizar
Dinâmica do incêndio	O estudo detalhado de como a química, a ciência do fogo e as disciplinas da mecânica de fluídos e da transferência de calor, interagem para influenciar o comportamento do fogo.	Fire dynamics	The detailed study of how chemistry, fire science, and the engineering disciplines of fluid mechanics and heat transfer interact to influence fire behaviour.	Dynamique du feu - Dinamiche dell'incendio - Dinámica del fuego
Direção do vento	A direção a partir da qual o vento sopra. Uma mudança na direção média do vento é denominada “mudança de vento”.	Wind direction	The direction from which the wind is blowing. A change in average wind direction is termed a “wind shift”.	Direction du vent - La direzione del vento - Dirección del viento

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Direção média do vento	A direção a partir da qual o vento sopra mais frequente, num determinado local e durante um período de tempo específico.	Average wind direction	The most frequent direction from which a wind blows at a particular location over a specified period of time.	Direction moyenne du vent - Direzione media del vento - Dirección media del viento
Disjuntor	Um acessório usado para dividir uma linha de mangueira em duas ou mais linhas. Um disjuntor dividirá uma linha maior em duas ou mais de menor dimensão e pode ser fechado com válvulas separadas para cada linha.	Wye coupling	An accessory used to split one hose line into two or more hose lines. A wye coupling will often split one larger line into two or more smaller ones and may be gated with separate valves for each line.	Division - Divisore - Dispositivo de bifurcación
Disponibilidade de combustível	Peso seco de combustível por unidade de área que é consumido durante a passagem de uma frente de chamas (sem combustão pós-frente). Com esta definição pode ser estabelecida a seguinte equação: $I_f = H W R$ I_f = intensidade da chama (W / m) H = calor por unidade de massa (kJ / kg) W = disponibilidade de combustível ou combustível consumido durante a passagem da frente por unidade de área (kg / m ²) R = velocidade de propagação do fogo (m / s)	Fuel availability	Oven-dry weight of fuel per unit area which is consumed during the passing front (no post-fronting combustion). With this definition of fuel availability, the following equation can be established: $I_f = H W R$ I_f = flame intensity (W/m) H = heat per unit mass (kJ/kg) W = fuel availability or fuel consumed during the passing front per unit area (kg/m ²) R = fire rate of spread (m/s)	Disponibilité de combustible - Disponibilità del combustibile - Disponibilidad de combustible

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Disposição de combustível	A distribuição horizontal e vertical de todos os materiais combustíveis dentro de um determinado tipo de combustível. Disposição de combustível horizontal - Uma descrição da distribuição de combustíveis no plano horizontal. A disposição horizontal dos combustíveis, influenciará a relativa facilidade com que o incêndio pode progredir horizontalmente numa determinada área. Disposição de combustível vertical - Uma descrição da distribuição de combustíveis no plano vertical, desde o solo até aos níveis de vegetação das copas. A disposição vertical dos combustíveis influenciará a relativa facilidade com que o incêndio pode evoluir verticalmente através das camadas de combustível .	Fuel arrangement	The horizontal and vertical distribution of all combustible materials within a particular fuel type. Horizontal fuel arrangement - A description of the distribution of fuels on the horizontal plane. The horizontal arrangement of fuels will influence the relative ease with which fire can spread horizontally across an area of land. Vertical fuel arrangement – A description of the distribution of fuels on the vertical plane, from the ground up to the canopy levels of vegetation. The vertical arrangement of fuels will influence the relative ease with which fire can spread vertically through the fuel layers.	Disposition du combustible - Disposizione del combustibile - Disposición del combustible
Disposição de provas	Armazenamento de provas recolhidas na cena de um incêndio.	Disposition of evidence	Disposal of evidence gathered from the scene of a wildfire.	Disposition de preuve - Fornitura delle prove - Destrucción de pruebas

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Dispositivo de aviso sonoro	Um dispositivo de sinalização que gera um toque de sirene audível para emitir um som de advertência. Os dispositivos de aviso sonoros, são por vezes montados em aeronaves e accionados pelos pilotos para alertar o pessoal em terra que se esta a aproximar uma aeronave para fazer uma descarga.	Audible warning device	A signalling device which generates a loud siren to provide a warning sound. Audible warning devices are sometimes mounted to aircraft and are sounded by pilots to warn suppression personnel on the ground that an aircraft is approaching to make a release or cargo drop.	Avertisseur sonore - Dispositivo di avviso acustico - Dispositivo de alarma acústica
Dispositivo de ignição aérea	Termo aplicado a equipamentos projetados para fazer a ignição de combustíveis a partir de uma aeronave. Exemplos de dispositivos de ignição aérea: Dispositivo de ignição aérea retardada (DAID) - Um dispositivo incendiário largado de uma aeronave que vai entrar em ignição após um determinado período de tempo. O atraso na ignição consegue-se usualmente através da produção de uma reacção química que se inicia antes ou durante a queda. Helitorche - Um dispositivo de ignição aérea pendurado num helicóptero que dispersa gasolina gelificada em ignição.	Aerial ignition device	Inclusive term applied to equipment designed to ignite fuels from an aircraft. Examples of aerial ignition devices include: Delayed aerial ignition device (DAID) – An incendiary device dropped from an aircraft which will ignite after a predetermined amount of time. The delayed ignition is usually achieved through the production of a chemical reaction which is initiated prior to or during the drop. Helitorch - An aerial ignition device hung from a helicopter which disperses ignited gelled gasoline.	Dispositif d'allumage aérien - Dispositivo di accensione dall'aria - Dispositivo de ignición aérea

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Dispositivo de ignição aérea de efeito retardado	Um dispositivo incendiário lançado a partir de uma aeronave, que se igniciará após um determinado periodo de tempo. A ignição é geralmente alcançada através de uma reação química exotérmica que se inicia antes ou durante a queda.	Delayed aerial ignition device	An incendiary device dropped from an aircraft which will ignite after a predetermined amount of time. The delayed ignition is usually achieved through the production of a chemical reaction which is initiated prior to or during the drop.	Dispositif d'allumage aérien à retardement (DAID) - Dispositivo aereo di accensione ritardata - Dispositivo de ignición aérea retardada

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Dispositivo incendiário	<p>Um dispositivo projetado propositadamente para igniciar um incêndio. Podem ser classificados de acordo com o tempo de retardação e o seu manuseamento.</p> <p>As duas categorias de acordo com o tempo de retardação são: Dispositivos imediatos - que são projetados para igniciar o fogo imediatamente. Dispositivos com atraso - que são projetados para igniciar o fogo após um periodo de tempo, permitindo que o autor deixe a área antes da ignição.</p> <p>As duas categorias de acordo com o manuseamento são: Dispositivos móveis - que são projetados para serem lançados ou propulsados a uma determinada distância do local de ignição. Dispositivos estáticos - que são projetados para serem transportados e colocados manualmente no ponto de ignição.</p>	Incendiary	<p>A device that is purposefully designed to ignite a fire. Incendiaries can be classified according to function and delivery method. The two categories for incendiary functions are: Hot set incendiaries – which are designed to ignite the fire immediately. Time-delay incendiaries – which are designed to ignite the fire after a time delay, allowing the offender time to leave the area prior to ignition.</p> <p>The two categories for incendiary delivery method are: Remote delivery devices – which are designed to be thrown or propelled a distance. Hand-held and placed devices – which are designed to be carried and placed at the point of ignition.</p>	Incendiaire - Innesco - Dispositivo incendiario
Distância entre curvas de nível/ Espaçamento entre curvas de nível	<p>O intervalo relativo entre as curvas de nível, indica o gradiente e severidade da inclinação. As curvas de nível que estão relativamente próximas, indicam a presença de encostas mais íngremes, enquanto o oposto, observa-se quando as curvas de nível estão mais separadas.</p>	Contour spacing	<p>The relative gap between contours indicates gradient and severity of slope. Contour lines shown relatively close together indicate the presence of steeper slopes, while the opposite is true of contours shown further apart.</p>	Espacement des courbes - Distanza tra curve di livello - Separación entre curvas de nivel

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Distribuição horizontal dos combustíveis	Uma descrição da distribuição dos combustíveis no plano horizontal. A distribuição horizontal dos combustíveis influenciará a relativa facilidade com que o incêndio se pode espalhar horizontalmente numa determinada área.	Horizontal fuel arrangement	A description of the distribution of fuels on the horizontal plane. The horizontal arrangement of fuels will influence the relative ease with which fire can spread horizontally across an area of land.	Dispositif horizontale de combustible - Disposizione del combustibile orizzontale - Disposición horizontal del combustible
Downwash por rotor de helicóptero	Movimento de ar causado pela rotação do rotor principal de um helicóptero durante a aterragem ou descolagem. Quando há material solto no chão (como cinzas ou areia), o downwash do rotor cria uma nuvem opaca que envolve o helicóptero e que reduz total ou parcialmente a visibilidade do piloto. Esta situação também torna os indivíduos no terreno vulneráveis ao risco de serem atingidos por fragmentos de vários tamanhos a voar.	Rotor downwash	Movement of air caused by the rotation of the principal rotor of a helicopter during landing or take-off. When there is loose material on the ground (such as ash or sand), the rotor downwash creates an opaque cloud which surrounds the helicopter and which totally or partially reduces the visibility for the pilot. This situation also makes individuals on the ground vulnerable to the risk of flying fragments of various sizes.	Souffle du rotor - Vento causato dal rotore - Deflexión del aire causada por el rotor

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Drone	Uma aeronave sem piloto a bordo. O voo do drone é controlado por computadores de bordo pré-programados, ou através de um operador com controle rádio remoto. Os drones têm múltiplos usos, mas normalmente são usados para reconhecimento aéreo em incêndios florestais.	Drone	An aerial vehicle without a human pilot on-board. The flight of the drone is controlled by on-board computers or via a radio control operator. Drones have multiple uses, but are normally used for aerial reconnaissance at wildfires.	Drone - Drone - Dron / Aeronave no tripulada
Dunas de areia	Acumulações de areia que forma colinas onduladas ao longo da costa. São formações de areia depositada pelo vento e predominantemente povoadas por arbustos de gramíneas.	Sand dunes	Accumulations of sand forming undulating hills along coastal shores. They are formed by sand deposited by the wind and are predominantly populated by grasses shrubs.	Dunes de sable - Dune sabbiose - Dunas de arena
Ecologia do fogo	O estudo das relações e interações entre o fogo, os organismos vivos e o meio ambiente.	Fire ecology	The study of the relationships and interactions between fire, living organisms and the environment.	Ecologie du feu - Ecologia del fuoco - Ecología del fuego
Ecosistema dependente do fogo	Um ecossistema que requer incêndios periódicos para manter a especificidade, diversidade e vigor de suas comunidades de plantas e animais. Um ecossistema dependente do fogo é composto principalmente por espécies pirófitas.	Fire dependent ecosystem	An ecosystem which requires periodic fires in order to maintain the character, diversity and vigour of its intrinsic plant and animal communities. A fire dependent ecosystem will often be composed of pyrophile species.	Ecosystème dépendant du feu - Ecosistema dipendente dal fuoco - Ecosistema dependiente del fuego



Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Ecosistema sensível ao fogo	Um ecossistema com pouca resiliência ao fogo. Os ecossistemas sensíveis ao fogo terão dificuldade em recuperar da passagem de um incêndio.	Fire sensitive ecosystem	An ecosystem with a low resilience to fire. Fire sensitive ecosystems will struggle to recover from the passage of a wildfire.	Ecosystème sensible au feu - Ecosistema sensibile al fuoco - Ecosistema sensible al fuego

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Efeito de declive	Variações no comportamento do fogo induzidas pelo declive. O declive pode suportar e ou dificultar a propagação e o desenvolvimento do fogo, o ângulo do declive terá uma influência importante no grau do efeito. As descrições a seguir explicam o efeito de declive no que seria esperado numa elevação do fogo e um incêndio espalhando a inclinação: Fogos que progridem a subir - As chamas são inclinadas na direcção do combustível não queimado e irá pré-aquecer o combustível acima da sua posição. Este pré-aquecimento aumenta a combustibilidade e a taxa de propagação dos incêndios que sobem. Incêndios que progridem a descer - As chamas serão afastadas do combustível pela inclinação e portanto não devem pré-aquecer o combustível na frente. Conseqüentemente, o efeito do declive num incêndio é a redução na combustibilidade e na taxa de propagação.	Slope effect	Variations in fire behaviour induced by slope. Slope can both support and hinder fire spread and development and the angle of the slope will have an important influence on the degree of effect. The following descriptions explain the general slope effect that would be expected from a fire spreading upslope and a fire spreading down slope: Fires spreading upslope –The flames of a fire spreading upslope will be angled towards the unburned fuel above it which will pre-heat the fuel in front of the advancing fire. This pre-heating increases combustibility and rate of spread for fires travelling upslope. Fires spreading down slope - The flames of fires burning down slope will be angled away from the fuel and will, therefore, not preheat the fuel in front of the fire. Consequently, the effect of slope on a fire burning down slope is a reduction in combustibility and rate of spread.	Effet de pente - Effetto della pendenza - Efecto de pendiente
Efeitos do fogo	Os impactos físicos, biológicos e ecológicos do fogo sobre o meio ambiente.	Fire effects	The physical, biological, and ecological impacts of fire on the environment.	Effets du feu - Effetti dell'incendio - Efectos del fuego

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Eficiência da combustão	Uma medida da eficiência com que um incêndio consome o combustível.	Combustion efficiency	A measure of the efficiency with which a fire consumes fuel.	Efficacité de combustion - Efficienza di combustione - Eficiencia de la combustión
Embacelar	Armazenamento cuidadoso das plantas com raízes nuas, entre o momento da entrega no local de plantação e o tempo real de plantação. O principal objetivo do embacelamento é evitar a secagem das raízes.	Healing in	Careful storage of bare root plants between the time of their delivery to the planting site and the actual time of planting. The primary purpose of healing in is to avoid drying of the roots.	Mise en jauge - Collocazione in tagliola - Aviverado
Emergência médica	Uma lesão ou doença que representa um risco imediato para a vida de uma pessoa ou para a saúde a longo prazo.	Medical emergency	An injury or illness that poses an immediate risk to a person's life or long term health.	Urgence médicale - Emergenza medica - Emergencia médica
Enchimento por transbordo	Quando um helicóptero enche o balde ou um sistema de descarga interno ou externo, durante o voo em estacionária sobre uma fonte de água.	Hover fill	When a helicopter fills a bucket or internal or external release system while in stationary flight above a water source.	Remplissage en vol stationnaire - Rifornimento in volo stazionario - Recarga en vuelo estacionario

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Encosta	Declive de uma montanha ou elevação do terreno por algum de seus lados.	Hillside	Slope of a mountain or elevation of the terrain by any of its sides.	Colline - Pendio - Ladera
Encosta a barlavento	Um declive que enfrenta a direção do vento geral.	Stoss slope	A slope that faces the direction of the general wind. A stoss slope is the opposite of a lee slope.	Pente au vent - Versante sopravento - Pendiente a barlovento
Encosta a sotavento	Uma encosta que fica afastada da direção do vento. Por conseguinte, uma encosta a sotavento é protegida do vento. Uma encosta a sotavento é o oposto de uma encosta a barlavento.	Lee slope	A slope that faces away from the direction of the wind. A lee slope is therefore sheltered from the wind. A lee slope is the opposite of a stoss slope.	Pente de côté sous le vent - Versante sottovento - Pendiente a sotavento
Encriptação/ Criptografia	O processo de converter dados em código, para evitar que pessoas não autorizadas os possam visualizar.	Encryption	The process of converting data into code to prevent unauthorized individuals from being able to view the data.	Cryptage - Crittografia - Cifrado

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Enxada	Ferramenta manual comumente usada na agricultura e nalguns países usada na supressão de incêndios florestais, consistindo numa peça de aço temperado com uma extremidade reta afiada pela face interna; com cabo de madeira com comprimento 1300 (+ 10) mm. É usada para cavar ou cobrir as brasas com terra, também é usado para cortar raízes e remover combustíveis de superfície. Esta função de ferramenta enxada surge noutras ferramentas manuais de supressão de incêndios nomeadamente na enxada-ancinho ou McLeod, em ferramentas multiusos como o Gorgui, Torga, Maga e outras. Lâmina em ferro nacional. Peso 1,8 kgs.	Hoe	Commonly used agricultural tool in the suppression of forest fires, consisting of a tempered steel piece with a straight edge sharpened in flute beak by the inner face. It serves to dig, to obtain earth and to mix it with embers and hot embers, and also to cut and to remove the fuel.	Houe - Zappa - Azada
Época de incêndios	O período ou períodos do ano em que os incêndios florestais têm maior probabilidade de ocorrer.	Fire season	The period or periods within a year when wildfires are likely or most likely to occur.	Saison feu - Stagione degli incendi - Temporada de incendios
Equidistância	A diferença de elevação entre duas curvas de nível sucessivas.	Contour interval	The difference in elevation between two neighbouring contour lines.	Equidistance - Equidistanza - Intervalo de curvas de nivel

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Equipa	Um grupo de indivíduos encarregados de trabalhar juntos numa tarefa.	Team	A group of individuals tasked with working together on an assignment.	Equipe - Squadra - Equipo
Equipa	No período de maior risco de incêndio existem equipas formatadas para a supressão de incêndios florestais. Existem equipas terrestres com veículos 4X4 para proceder à extinção e rescaldo dos incêndios e existem equipas helitransportadas que trabalham em parilha com o helicóptero na extinção do incêndio rural.	Crew	During the time of greatest risk of forest fires, the Junta de Castilla y León has crews of forest workers throughout the regional territory in order to extinguish any forest fires that may arise. There are mainly two types of crews: <ul style="list-style-type: none"> • Land crews, who carry out preventive work in forest areas and move to fires in all-terrain vehicles to act in their extinction. • Helicopter crews, which are mobilized as soon as there is smoke and access by helicopter. They are called ELIF (Integral Fire Fighting Equipment). 	Equipage - Squadra - Cuadrilla o brigada
Equipa apeada	Um grupo de indivíduos com um chefe e que é encarregado de realizar uma (s) missão (s) num incêndio florestal.	Hand team	A supervised group of individuals which is tasked with carrying out an assignment(s) at a wildfire incident.	Equipe disponible - Squadra antincendio - Ataque de la Unidad de Extinción Terrestre con herramientas manuales

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Equipa de investigação de incêndios	Um grupo de indivíduos de uma ou mais organizações, que foram encarregados de investigar um incêndio florestal.	Fire investigation team	A group of individuals from one or more organisations that has been tasked with investigating a wildfire incident.	Equipe d'enquête au cours d'un incendie - Gruppo di investigazione incendi - Equipo de investigación de incendios
Equipa de queima	Um grupo de indivíduos com competências para realizar de forma segura e efetiva uma operação de queima.	Burn team	A group of individuals with the collective competencies to safely and effectively carry out an operational burn.	Equipe de brûlage - Squadra addeta all'uso del fuoco - Brigada de quema
Equipa terrestre	Qualquer grupo de indivíduos com um chefe e que operam em terra num incêndio. Este termo é geralmente necessário no caso do combate envolver operações aéreas.	Ground team	Any supervised group of individuals operating on the ground at a wildfire incident. This term is usually only required if an incident involves aerial operations.	Equipe/ équipage au sol - Squadra a terra - Unidad de Extinción Terrestre

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Equipamento de proteção individual (EPI)	Qualquer equipamento ou vestuário necessário para assegurar a segurança do pessoal nas operações de supressão num incêndio. Enquanto de uma forma generica alguns EPI são necessários em todos os incêndios florestais, a necessidade de alguns tipos de EPI particulares, variará de acordo com as condições existentes num incidente. Por exemplo, o pessoal de supressão que opera num incêndio à noite, terá a necessidade de iluminação.	Personal Protective Equipment (PPE)	Any equipment or clothing required to maintain the safety of suppression personnel at a particular wildfire incident. While some PPE will most likely be required at all wildfire incidents, the need for some types of PPE will vary according to the particular conditions experienced at an incident. To provide an example, suppression personnel operating at a wildfire incident at night will require lighting.	Equipement personnel de protection (EPP) - Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) - Equipo de protección individual (EPI)
Equipamento mecanizado	Um equipamento pesado que é geralmente acionado mecanicamente e que é montado ou rebocado num veículo, podendo servir para escavar, raspar, cortar, mover ou remover vegetação ou solo.	Mechanised equipment	A piece of heavy equipment that is usually mechanically-driven and mounted on to or towed by a vehicle to dig, scrape, cut, move or remove vegetation or soil.	-
Erosão	Transporte e eliminação parcial ou completa do solo. A erosão pode ser causada por três forças principais: - Erosão da água - erosão causada pela água corrente através do escoamento superficial. Este tipo de erosão é geralmente mais preocupante na recuperação de áreas ardidas. - Erosão do vento - erosão causada pelo vento. - Erosão antropogênica - erosão causada por seres humanos, caminhando repetidamente sobre uma determinada área de solo.	Erosion	Transportation and partial or complete elimination of soil. Erosion can be caused by three main forces: - Water erosion – erosion caused by flowing water through surface runoff. This type of erosion is usually of most concern when restoring land after wildfires. - Wind erosion – erosion caused by the wind. - Anthropogenic erosion – erosion caused by humans repeatedly walking over an area of ground.	Erosion - Erosione - Erosión

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Escala	A relação entre distância num mapa e a distância real na superfície da Terra. A escala pode ser representada por palavras, uma proporção ou fração, ou por uma barra dividida. Os mapas que mostram uma pequena área em um alto nível de detalhe são referidos como de grande escala, enquanto os mapas que mostram uma grande área com baixo nível de detalhe são chamados de pequena escala.	Scale	The relationship between distance on a map and actual distance on the Earth's surface. Scale may be represented by words, a ratio or fraction, or a divided bar. Maps showing a small area in a high level of detail are referred to as large scale, while maps showing a large area with low level of detail are called small scale.	Echelle - Scala - Escala
Escala de Beaufort	Um sistema para estimar a velocidade do vento com base na observação dos efeitos do vento. Uma série de descrições do efeito visível do vento em objetos sobre a superfície terrestres ou na do mar e que se faz corresponder a uma série de intervalos de velocidade do vento, sendo atribuído a cada um deles, um número de Beaufort.	Beaufort Scale	A system for estimating wind speeds based on observation of visible wind effects. A series of descriptions of visible wind effects upon land objects or sea surfaces is matched with a corresponding series of wind speed ranges, each being allocated a Beaufort number.	Echelle de Beaufort - Scala Beaufort - Escala Beaufort
Escarpa	Uma rocha com face vertical ou quase vertical.	Cliff	A vertical or near vertical rock face.	Falaise - Dirupo - Acantilado

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Escarpa/ Queda de rochas	Zona onde caem pedras ou rochas de uma inclinação. Os incêndios florestais aumentam o risco de queda de rocha nas encostas porque o fogo queima e remove a vegetação, o que aumenta a estabilidade da inclinação. O pessoal que trabalha para recuperar a terra após os incêndios florestais precisa de avaliar e gerir o risco de quedas de rochas de modo a evitar lesões.	Rock fall	Where stones or rocks fall down a slope. Wildfires increase the risk of rock falls on slopes because the fire burns and removes vegetation which enhances slope stability. Personnel working to restore land after wildfires need to assess and manage the risk of rock falls to prevent injury.	Eboulement - Frane - Caída de pedras
Escavadora	Equipamento motorizado pesado, que é usado para escavar, mover o solo e os detritos. As escavadoras são normalmente usadas para a construção de linhas de contenção e para supressão de incêndios subterrâneos. São também muito utilizados durante os trabalhos de recuperação de áreas ardidas.	Excavator	A piece of heavy driver-operated machinery which is used for digging and moving soil and debris. Excavators are commonly used for control line construction and for digging out deep-seated ground fires during wildfire incidents. They are also commonly used during restoration work.	Pelleteuse - Escavatore - Escavadora
Escavadora tipo aranha	Uma escavadora com pernas articuladas que pode trabalhar e atravessar encostas íngremes inacessíveis para escavadoras com rodas ou trilhos.	Spider excavator	An excavator with articulated legs which can work on and travel over steep slopes that are inaccessible to excavators with wheels or tracks.	Pelle araignée - Escavatori ragno - Retroaraña
Espaço aéreo	Qualquer aérea tridimensional especificada da atmosfera. O espaço aéreo é normalmente gerido pelo Controlo de Tráfego Aéreo do País imediatamente localizado abaixo do mesmo.	Airspace	Any specified three-dimensional area of the atmosphere. Airspace is usually managed by the Air Traffic Control of the Country situated immediately below.	Espace aérien - Spazio aereo - Espacio aéreo

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Espécies dependentes do fogo	Espécies vegetais e animais que requerem incêndios regulares para desencadear ou facilitar os mecanismos de regeneração, ou para regular a concorrência de outras espécies. Sem incêndios, essas espécies podem-se extinguir.	Fire dependent species	Plant and animal species which require regular fires in order to trigger or facilitate regeneration mechanisms, or to regulate competition from other species. Without fires, these species would become extinct.	Espèces dépendantes du feu - Specie dipendenti dal fuoco - Especies dependientes del fuego
Espécies pirófitas	Espécies capazes de sobreviver a incêndios florestais e / ou regenerar após incêndios florestais através da germinação estimulada pelo fogo, rebentos de toças ou re-crescimento aéreo (ex. árvores de folhas largas).	Pyrophile species (phyrophyte)	Species that are able to survive wildfires and / or to regenerate after wildfires through germination stimulated by fire, stumps sprouts or aerial re-growth (i.e. broadleaved trees).	Espèces pyrophiles - Specie pirofite - Especie pirófitas
Espécies que regeneram vegetativamente	Um tronco jovem que emerge após um broto localizado em um toco permanecer vivo depois de um incêndio.	Resprouter	A young shoot that emerges after a bud located on a stump remained alive after a wildfire.	rejet de souche - Ricaccio/ pollone - Rebrote
Espécies sensíveis ao fogo	Espécies com elevada probabilidade de morrerem ou sofrerem danos, caso sejam atingidas por um incêndio. Como exemplos temos as árvores com casca fina ou folhagem altamente inflamável, ou então espécies animais que são incapazes de fugir antecipadamente ao calor de um incêndio.	Fire sensitive species	Species with a relatively high probability of being killed or scarred if a wildfire occurs. Specific examples include trees with thin bark or highly flammable foliage, or animal species that are unable to evade the heat of a wildfire.	Espèces sensibles au feu - Specie sensibili al fuoco - Especies sensibles al fuego

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Espetroscopia de imagens	Métodos de deteção remota com sensores baseados em satélites e / ou no ar em aeronaves, para medir o comportamento espectral da biomassa (transmitância, reflectância, absorção) numa faixa de comprimento de onda de aproximadamente 400 a 2600 nm; usado para a determinação de parâmetros biofísicos de combustíveis, nomeadamente o teor de água e clorofila, bem como das suas estruturas.	Imaging Spectroscopy	Satellite and / or airborne based remote sensing methods for measuring the spectral behaviour of biomass (transmittance, reflectance, absorption) in the wavelength range of approximately 400 – 2600 nm; used for the determination of biophysical parameters of fuels, namely water and chlorophyll content as well as structures.	Image de Spectroscopie - Spettroscopia di immagini - Espectroscopía de imágenes
Espuma	Uma massa de bolhas, formada pela mistura em proporções específicas de ar, água e de um concentrado de espuma. Pode ser aplicado para abafar e arrefecer partes de um incêndio e / ou para evitar a ignição de um combustível.	Foam	A mass of bubbles formed by mixing specific proportions of air with water and a foam concentrate. It can be applied to smother and cool parts of a fire and / or to prevent ignition within a fuel.	Mousse - Schiuma - Espuma

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Estabilidade atmosférica	<p>O grau em que o movimento vertical do ar na atmosfera é favorecido ou suprimido. A estabilidade da atmosfera pode ser classificada de três formas: - Atmosfera estável - Condição atmosférica que ocorre quando dentro de uma camada de ar vertical a temperatura aumenta com a altitude. Uma atmosfera estável suprimirá o movimento vertical do ar (isto é, convecção) e é provável que produza um comportamento do incêndio mais previsível. A inibição do movimento vertical na atmosfera também pode causar acumulação de fumos e gases gerados pelo incêndio; - Atmosfera neutra - Uma atmosfera neutra não favorece nem suprime o movimento vertical do ar; - Atmosfera instável - Uma condição atmosférica que ocorre quando dentro de uma camada de ar vertical a temperatura diminui com a altitude. Uma atmosfera instável irá favorecer e suportar o movimento vertical do ar e é provável que produza um comportamento extremo do fogo, muito errático e imprevisível.</p>	Atmospheric stability	<p>The degree to which the vertical movement of air within the atmosphere is enhanced or suppressed. The stability of the atmosphere can be classified in one of three ways: - Stable atmosphere – An atmospheric condition that occurs when temperature within a vertical layer of air increases with altitude. A stable atmosphere will suppress the vertical movement of air (i.e. convection) and is likely to produce predictable fire behaviour. The inhibition of vertical motion in the atmosphere can also cause a build-up of fire-generated smoke pollution. - Neutral atmosphere – A neutral atmosphere will neither enhance nor suppress the vertical movement of air. - Unstable atmosphere – An atmospheric condition that occurs when temperature within a vertical layer of air decreases with altitude. An unstable atmosphere will enhance and support the vertical movement of air and is more likely to produce erratic, unpredictable and extreme fire behaviour.</p>	<p>Stabilité atmosphérique - Stabilità atmosferica - Estabilidad atmosférica</p>

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Estação meteorológica	Um conjunto de sensores e monitores que reúne, registam e transmitem dados meteorológicos. As estações meteorológicas podem ser estruturas permanentes semi-portáteis / portáteis ou manuais.	Weather station	A collection of sensors and monitors which gathers, records and reports meteorological data. Weather stations may be permanent structures or hand-held/ semi-portable/ portable units.	Station météorologique - Stazione metereologica - Estación meteorológica
Estratos de combustíveis	A classificação dos combustíveis de acordo com a sua altura em relação à superfície do solo. Existem cinco camadas de combustível gerais: - Combustíveis aéreos ; - Combustíveis elevados ; - Combustíveis próximos da superfície; - Combustíveis de superfície; - Combustíveis do solo.	Fuel layers	The classification of fuels according to their height relative to the ground surface. There are five general fuel layers: Aerial fuels Elevated fuels Near surface fuels Surface fuels Ground fuels	Couches de combustible - Stratificazione del combustibile - Capas de combustible
Evacuação	A remoção de pessoas de áreas perigosas ou potencialmente perigosas, para áreas seguras.	Evacuation	The removal of people from dangerous or potentially dangerous areas and their subsequent relocation to safe areas.	Evacuation - Evacuazione - Evacuación
Evaporação	O processo pelo qual um líquido ou sólido é transformado num gás / vapor.	Evaporation	The process by which a liquid or solid is transformed to a gas/ vapour.	Evaporation - Evaporazione - Evaporación
Evidência física	Qualquer objeto material que demonstre um fato através das suas características físicas.	Physical evidence	Any material object which demonstrates a fact through its physical characteristics.	Preuve matérielle - Evidenza fisica - Prueba material

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Evidência fotográfica	<p>Fotografias tiradas no local de incêndio, durante ou após o incêndio. Elas podem ser feitas por testemunhas, equipas de ataque inicial e / ou investigadores do incêndio.</p> <p>Existem quatro tipos diferentes de fotografias que normalmente são feitas pelos investigadores de incêndios: Fotografias de orientação - fotografias tiradas a uma distância para mostrar a visão geral de um incêndio, a área de origem ou outras áreas importantes. Fotografias de relacionamentos - fotografias feitas a um alcance médio, para mostrar vistas moderadamente detalhadas de áreas específicas e para ilustrar a relação entre várias áreas, indicadores ou provas. Fotografias de identificação - as fotografias feitas em close-up e a curto alcance. Elas são tiradas para mostrar um alto nível de detalhes para itens específicos de evidências ou indicadores. Fotografias de exame - fotografias tiradas em close-up e a curto alcance com uma escala. O seu objetivo é estabelecer claramente o tamanho de uma evidência .</p>	Photographic evidence	<p>Photographs taken at the scene of a wildfire, either during or post-fire. They may be taken by witnesses, first responders and / or fire investigators.</p> <p>There are four key different types of photographs typically taken by fire investigators: Orientation photographs –photographs taken at a distance to show the overall view of a fire, the area of origin or other important areas of the scene. Relationship photographs –photographs taken at a medium range to show moderately detailed views of particular areas of the scene and to illustrate the relationship between various areas, indicators or pieces of evidence. Identification photographs –photographs taken close-up and at short range. They are taken to show a high level of detail for specific items of evidence or indicators. Examination photographs – photographs taken close-up and at short range with a scale. Their purpose is to clearly establish the size of a piece of evidence.</p>	<p>Preuves photographiques</p> <p>- Prova fotografica</p> <p>- Pruebas fotográficas</p>

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Exposição solar	A direção que uma encosta apresenta em relação ao sol ou o alinhamento ou não alinhamento da paisagem à radiação solar.	Aspect	The direction a slope faces in relation to the sun or the alignment or non-alignment of the landscape to solar radiation.	Aspect - Esposizione solare - Exposición solar
Extinção	O fim do processo de combustão, podendo ocorrer naturalmente ou em resultado de atividades de supressão.	Extinction	The ceasing of the combustion process, either naturally or as a result of suppression activities.	Extinction - Estinzione - Extinción
Extintor de incêndio	Um equipamento portátil que contém água ou produtos químicos que podem ser pulverizados para extinguir as chamas quando estas têm pequenas dimensões. Os extintores de incêndio não são amplamente utilizados em incêndios florestais, porque eles têm uma capacidade muito limitado de água / produtos químicos.	Fire extinguisher	A portable piece of equipment containing water or chemicals which can be sprayed in order to extinguish a very small fire. Fire extinguishers are not widely used at wildfire incidents because they contain a very limited supply of water/ chemicals.	Extincteur - Estintore - Extintor
Faísca	Uma partícula em ignição que é libertada de material a arder	Spark	An ignited particle thrown from burning material.	Etincelle - Scintilla - Chispa
Faixa de contenção química	Uma faixa de água misturada com produtos químicos de combate a incêndios, que é pulverizada ao longo do terreno sobre a vegetação para servir como uma faixa/ linha de controlo temporário, onde a partir da qual se pode iniciar uma manobra de fogo de supressão ou para parar a progressão de um incêndio de baixa intensidade.	Wet line	A line of water, or water mixed with fire fighting chemicals, which is sprayed along the ground to serve as a temporary control line from which to ignite an operational burn or to stop a low-intensity fire.	Ligne humide - Zona bagnata - Línea húmeda

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Faixa de gestão de combustível	Uma faixa linear no terreno, na qual o combustível da superfície e das copas foi reduzido.	Fuelbreak	A linear path in which surface fuel and canopy fuel has been reduced	Zone brûlée - Interruzione del combustibile - Rotura de la continuidad del combustible
Faixa manual	Uma linha de controlo ou faixa de contenção, construída usando ferramentas manuais.	Hand line	A control line constructed using hand tools.	Ligne disponible - Staccata manuale - Línea de de defensa manual
Fator de Stress	Um evento ou estímulo que induz o stress	Stressor	An event or stimulus that induces stress.	Contrainte - Stressante - Factor de estrés
Faxinas	Um método de controlo da erosão que tenta ligar o solo, colocando troncos de árvores e / ou ramos sobre um declive / vale.	Fascines	An erosion control method that attempts to bind the soil by arranging tree trunks and / or branches across a slope/ valley.	Fascines - Palizzate o fascinate - Fajinas
Ferramenta manual	Qualquer equipamento transportado à mão e que seja operado manualmente ou com motor auxiliar para cavar, raspar, juntar, cortar ou remover combustível.	Hand tool	Any piece of hand-held equipment which is operated manually or with power assistance to dig, rake, scrape, chop, cut or remove fuel.	Outil manuel - Attrezzo manuale - Herramienta manual

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Fertilizante	Qualquer material orgânico ou inorgânico, natural ou sintético, que seja adicionado ao solo para compensar a falta de elementos essenciais ao crescimento das plantas ou para melhorar a produtividade do solo.	Fertiliser	Any organic or inorganic material, natural or synthetic, that is added to soil to offset a lack of elements essential to plant growth or to improve soil productivity.	Engrais - Fertilizzante - Fertilizante
Final	A trajetória final de uma aeronave em direção ao seu alvo. Esta trajetória pode ser reta ou curva e não terá normalmente mais de um minuto de duração.	Final run	The final trajectory of an aircraft towards its target. The final trajectory may be straight or curved and will not normally exceed one minute in duration.	Parcours final - Traiettoria finale - Pasada final
Flancos	As partes do perímetro do incêndio que são aproximadamente paralelas à direção principal da propagação. Os flancos costumam ter menos intensidade do que a cabeça, uma vez que têm um alinhamento mais fraco com o vento ou declive.	Flanks	The parts of a fire's perimeter that are roughly parallel to the main direction of fire spread. The flanks usually have less fire intensity than the head fire because they have a weaker alignment with wind or slope.	Flancs - Fianchi - Flancos
Flanquear	Atacar um incêndio, trabalhando simultaneamente ao longo dos flancos ou sucessivamente a partir de um ponto menos ativo ou ponto de ancoragem, tentando fechar as duas linhas na cabeça.	Pinching	Attacking a fire by working along the flanks either simultaneously or successively from a less active or anchor point and endeavouring to connect the two lines at the head.	Etrangler - Attacco progressivo sui fianchi - Flanquear
Floresta	Uma área de floresta com uma porcentagem mínima de cobertura das copas, conforme prescrito nas diretrizes/ convenções nacionais ou internacionais.	Forest	An area of woodland with a minimum percentage of canopy cover, as prescribed within national or international guidelines/ stipulations.	Forêt - Foresta - Bosque

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Floresta Mista	Área florestal com uma mistura de espécies de folhas caduca e coníferas.	Mixed woodland	Woodland containing a mixture of deciduous and coniferous tree species.	Forêts mixtes - Bosco misto - Bosque mixto
Floresta natural	Árvores que germinaram e cresceram no seu estado natural, sem a influência das ações humanas. A floresta natural é susceptível de conter múltiplas espécies de árvores, o que leva a uma menor continuidade de combustíveis do que a encontrada na floresta artificial.	Natural woodland	Trees that have germinated and grown in their natural state without the influence of human actions. Natural woodland is likely to contain multiple species of trees which leads to less continuity of fuels than is found in planted woodland.	Forêt naturelle - Bosco naturale - Monte o bosque natural o monte de regeneración espontánea
Floresta plantada	Uma área de florestas geridas (muitas vezes artificialmente estabelecida) onde as árvores são cultivadas para venda de madeira e / ou para a produção comercial de outros produtos florestais.	Planted woodland	An area of managed woodland (often artificially established) where trees are grown for sale as timber and / or for the commercial production of other forest products.	Forêt plantée - Soprassuolo artificiale - Bosque productor
Florestação / reflorestação / repovoamento florestal	Criação de floresta através da plantação e / ou sementeira intencional em terras que, até então, não estavam classificadas como áreas de floresta. A Florestação pode ser usada como uma medida de controle da erosão em terras que foram afetadas por incêndios.	Afforestation	Establishment of forest through planting and / or deliberate seeding on land that, until then, was not classified as forest. Afforestation may be used as an erosion control measure on land that has been effected by wildfire.	Reboisement - Imboschimento / Rimboschimento - Repoblación forestal

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Fluxo de calor	A taxa de transferência de energia por unidade de área	Heat flux	The rate of energy transfer per unit area.	Flux de chaleur - Flusso di calore - Flujo de calor
Foco secundário	Um foco de incêndio fora do perímetro principal de incêndio causado por partículas que se elevam e são transportadas pelo vento ou pela coluna de convecção.	Spot Fire	A fire outside the main fire perimeter which is caused by flying embers transported by the wind or convection column.	Feu disséminé - Focolaio secondario - Foco secundario
Fogo	O fogo é o produto da reação química da combustão. Os três fatores, combustível, oxigênio e calor devem estar presentes nas proporções corretas para que a combustão ocorra. Quando o processo de combustão é iniciado, o calor e a luz são emitidos e ocorre um incêndio.	Fire	Fire is the product of the chemical reaction of combustion. The three factors of fuel, oxygen and heat must all be present in the correct proportions for combustion to occur. When the combustion process is initiated, heat and light are emitted and a fire occurs.	Feu - Fuoco - Fuego
Fogo conduzido pela convecção	Um incêndio que evolui predominantemente, em resultado da intensidade da coluna de convecção.	Convection-driven fire	A fire that is spread predominantly by the intensity of the convection column.	Feu stimulé par convection - Incendio convettivo - Incendio propagado por convección



Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Fogo conduzido pelo vento	Um incêndio ou parte de um incêndio que evolui predominantemente por efeito da velocidade e direção do vento.	Wind-driven fire	A fire or part of a fire that is spread predominantly by the speed and direction of the wind.	Feu stimulé par le vent - Incendio condizionato dal vento - Incendio propagado por el viento

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Fogo controlado (fogo prescrito)	<p>Uma queima planeada e controlada, realizada sob condições ambientais específicas, para remover o combustível de uma determinada área, devendo ser definida a intensidade e a velocidade de propagação necessárias para atingir os objetivos de gestão.</p> <p>Existem três tipos específicos de queimas prescritas/ fogo controlado que são usadas para atividades de recuperação: Fogo de reconversão/ conversão - O uso do fogo para eliminar espécies indesejadas que apareceram através da regeneração natural. O objetivo final é geralmente preparar uma área para plantar ou introduzir diferentes espécies. Fogo de regeneração - O uso do fogo para promover a regeneração natural de espécies que necessitam de calor / fogo para liberar as suas sementes ou quebrar um período de dormência. Fogo de preparação do local - O uso do fogo para remover resíduos deixados após o corte da madeira queimada. O objetivo desta queima é o de preparar uma área para outras atividades de regeneração</p>	Prescribed Burn	<p>A planned and supervised burn carried out under specified environmental conditions to remove fuel from a predetermined area of land and at the time, intensity and rate of spread required to meet land management objectives.</p> <p>There are three specific types of prescribed burn which are used for restoration activities: Conversion burn - The use of fire to eliminate unwanted species that have appeared through natural regeneration. The ultimate purpose of conversion burning is usually to prepare an area for planting or to introduce different species. Regeneration burn –The use of fire to promote the natural regeneration of species which need heat/ fire to release their seeds or to break a period of dormancy. Site preparation burning – The use of fire to remove slash left after the logging of burned timber. The purpose of a site preparation burn is to prepare an area for other regeneration activities.</p>	Brûlage dirigé - Fuoco prescritto - Quema prescrita

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Fogo de flanco	Um fogo que progride ou está previsto que progrida paralelamente à direção do vento predominante ou do declive.	Flank fire	A fire spreading or predicted to spread parallel (approximately at a right angle) to the prevailing wind direction or a slope.	feu de flanc - Fuoco di fianco - Fuego de flanco
Fogo de retaguarda (fogo contrário à máxima propagação)	Um fogo de baixa intensidade ou parte de um incêndio que evolui contra os fatores de alinhamento. Geralmente ocorre quando um incêndio progride contra o vento e / ou declive.	Backing fire	A low intensity fire or part of a fire which burns against the forces of alignment. This will usually occur when a fire burns against the wind and / or down slope.	Feu à contre courant - Fuoco di coda - Fuego “de recul”
Fogo de superfície (fogo rasteiro)	Um incêndio lento com reduzida actividade de chamas. Este tipo de incêndio pode ocorrer devido às condições da vegetação, tipo de combustível ou porque o incêndio está a progredir sem alinhamento.	Creeping fire	A slow burning fire with low flame activity. This type of fire may occur due to the condition of vegetation, fuel type or because a fire is burning out of alignment.	Feu rampant - Incendio radente - Fuego rastrero
Fogo de supressão	O uso técnico do fogo no âmbito da luta contra a incêndios rurais, compreendendo o fogo tático e o contrafogo, quando executado sob a responsabilidade do Comandante das Operações de Socorro (COS).	Suppression fire	the technical use of fire in the context of fighting rural fires comprising tactical fire and backfire when carried out under the responsibility of the Incident Commander	Extinction d’incendie - Uso del fuoco nell’attacco indiretto - Fuego técnico

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Fogo de supressão	o uso técnico do fogo no âmbito da luta contra os incêndios rurais compreendendo o fogo tático e o contrafogo, quando executado sob a responsabilidade do Comandante das Operações de Socorro (COS);	Supression Firing	The technical use of fire in the context of fire fighting (fighting rural fires) comprising tactical fire and backfire when carried out under the responsibility of the Incident Commander.	Allumage d'extinction - Accensione tattica - Fuego técnico
Fogo dormente	Um incêndio que permanece adormecido por um período de tempo.	Sleeper fire	A fire that remains dormant for a period of time.	Feu dormant - Fuoco dormiente - Fuego latente
Fogo frio	Um incêndio ou parte de um incêndio de baixa intensidade.	Cool fire	A low intensity fire or part of a fire.	Feu "froid" - Fuoco di bassa intensità - Fuego de baja intensidad
Fogo subterrâneo (com combustão lenta)	Uma combustão sem chamas e quase sem propagação	Smouldering fire	A fire burning without flame and barely spreading.	Feu couivant - Combustione senza fiamma - Fuego latente

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Fogo tático	O uso do fogo no âmbito da luta contra os incêndios florestais, consistindo na ignição de um fogo ao longo de uma zona de apoio, na dianteira de uma frente de incêndio de forma a provocar a interação das duas frentes de fogo e a alterar a sua direção de propagação ou a provocar a sua extinção.	Tactical fire	The use of fire in the context of wildland firefighting, consisting of the ignition of a fire along a support zone with the aim of reducing the availability of fuel and thereby reducing the intensity of the fire, terminate or correct the extinction of a buffer zone so as to reduce the likelihood of recurrence or create a safety zone for the protection of persons and property.	Feu tactique - Fuoco tattico - Fuego táctico
Fogo tático (queima para a redução do combustível no fogo tático)	A queima intencional de parcelas com combustível, para evitar a propagação do fogo. Normalmente é realizado para consumir o combustível entre uma linha de controlo e a frente de fogo.	Burn out	The intentional burning of parcels of fuel to prevent fire spread. This is normally carried out to consume fuel between a control line and the fire edge.	Brûlage - Controfuoco - Quema de ensanche
Fogo Técnico	O uso do fogo que comporta as componentes de fogo controlado e de fogo de supressão.	Technical fire	Technical fire means the use of fire involving Prescribed Burning components and Suppression Firing	Feu technique - Tecnica di uso del fuoco - Fuego técnico

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Folhada	A camada superior dos detritos de combustíveis composta por galhos, varas e ramos, também pode incluir folhas e agulhas caídas recentemente. A estrutura do material dentro da folhada não foi significativamente alterada pelo processo de decomposição.	Litter	The top layer of debris fuels consisting of twigs, sticks and branches, it can also include recently fallen leaves and needles. The structure of the material within the litter layer has not been altered significantly by the process of decomposition.	Litière superficielle - Lettieria - Hojarasca
Folhosas (árvores folha larga)	Árvores que são caracterizadas pelas suas folhas largas, a maioria das quais são decíduas/ caducas ou caducifólias.	Broadleaved trees	Trees that are characterised by their wide leaves, most of which are deciduous.	Feuillus - Latifoglie - Frondosas
Fontes de sementes (planta)	Um lote de sementes ou uma planta derivada de uma determinada fonte que é registrada por uma autoridade.	Source identified seed (plant)	A seed lot or plant derived from a defined source that is registered by a designated authority.	Graine identifiée à la source - Sementi (piante) da fonte indicata - Fuente de semilla (planta) identificada
Forma	A forma externa do perímetro de incêndio num determinado momento. No contexto de recuperação, a forma será a extensão final do perímetro.	Fire footprint	The outer shape of the fire perimeter at a given point in time. In the context of restoration, the fire footprint will be the final extent of the perimeter.	Empreinte du feu - Forma del perimetro - Forma del incendio

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Formação de focos secundários/ Projeções	Comportamento do fogo caracterizado por faíscas e partículas encandescentes que são transportadas pelo ar pela coluna de vento ou convecção. Projeções podem ser classificadas como de curta, média ou longa distância e podem representar um risco significativo para o pessoal que se encontra a combater o incêndio.	Spotting	Fire behaviour characterised by sparks and embers that are transported through the air by the wind or convection column. Spotting can be classified as short range or long range and can represent a significant risk to fire suppression personnel.	Sautes de feu - Salto di fuoco - Producción de focos secundarios
Fragmentação	O processo de transformação de grandes áreas contínuas de vegetação e combustível em áreas descontínuas menores. A fragmentação leva a uma mudança nos regimes de fogo através da alteração e descontinuidade dos combustíveis.	Fragmentation	The process of transforming large continuous areas of vegetation and fuel into smaller discontinuous areas. Fragmentation leads to a change in fire regimes through the alteration and discontinuity of fuels.	Fragmentation - La frammentazione - Fragmentación del combustible
Frente ativa/ frente de chama ativa	A área de um incêndio em progressão onde a combustão é principalmente com chama. A frente ativa é normalmente a frente do incêndio com chama	Flaming front	The area of a moving fire where combustion is primarily flaming. The flaming front normally consists of the fire front and the flaming zone.	Front de flamme - Fronte di fiamma - Frente de llamas
Frente de incêndio/Frente ativa	Qualquer parte do perímetro de incêndio que exibe uma combustão contínua com chamas.	Fire front	Any part of the fire perimeter that displays continuous flaming combustion.	Front de feu - Fronte dell'incendio - Frente del incendio

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Frente principal do incêndio/ fogo ativo em progressão	É a progressão do incêndio associada à cabeça do incêndio. O comportamento do fogo nesta zona é normalmente caracterizado por uma maior intensidade de combustão, aumento da altura e comprimento de chama e maiores velocidades de propagação. Ocorre normalmente quando um incêndio progride com o alinhamento de uma ou mais forças (por exemplo, vento ou declive).	Advancing fire	This is fire progression associated with the head (front) of the fire. Fire behaviour in this area is usually characterized by more intense burning, increased flame height and length and more rapid rates of spread. It will usually occur when a fire burns with the support of one or more forces of alignment (for instance, wind or slope).	Feu en progression - Avanzamento dell'incendio - Avance del fuego
Fronteira	Perímetro ou limite de uma área predefinida. São geralmente indicados num mapa, por uma ou mais linhas com diferentes estilos.	Boundary	The perimeter or limit of a pre-defined area. Boundaries are usually indicated on a map by one or more lines of varying styles.	Limite - Confine - Límite
Fuga/ Escape (do fogo)	A fuga do fogo/ incêndio de uma área de contenção. Quando uma frente de chamas passa o limite em que estava previsto detê-la.	Breakout	The escape of a fire from an area of containment.	Saute de feu - Salto della linea di controllo - Fuego escapado
Fumo	Partículas de sólidos e líquidos que são produzidas pelo processo de combustão e que estão suspensas dentro do ar / atmosfera.	Smoke	Particles of solids and liquids which are produced by the combustion process and which are suspended within the air/ atmosphere.	Fumée - Fumo - Humo

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Funcionalidade do sistema	A gama de operações ou ações que podem ser executadas por um sistema.	System functionality	The range of operations or actions that can be run by a system.	Fonctionnalité du système - Funzionalità del sistema - Funcionalidad de un sistema
Gabião	Um recipiente de arame cheio de rocha, betão partido ou outro material similar, que é usado para construir barragens ou taludes artificiais para reduzir a erosão.	Gabion	A wire container filled with rock, broken concrete or other similar material which is used to construct dams or artificial embankments to reduce erosion.	Gabion - Gabbione - Gabión
Géis	Produtos químicos que são adicionados à água para torná-la espessa. Quando usado como agente extintor, a mistura é capaz de absorver mais calor do que a água e adere mais à superfície do combustível.	Gels	Chemicals which are added to water to make it thicken. When used as an extinguishing agent the mixture is able to absorb more heat than water and sticks to the surface of the fuel.	Gels - Gel - Geles
Gerador	Uma máquina que converte energia mecânica em eletricidade para servir como fonte de energia para outros equipamentos e máquinas. Os geradores são equipamentos particularmente importantes em locais remotos onde o acesso à eletricidade pode ser muito limitado.	Generator	A machine that converts mechanical energy into electricity to serve as a power source for other equipment and machines. Generators are particularly important pieces of equipment in remote locations where access to mains electricity may be very limited.	Générateur - Generatore - Generador

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Gestão de combustíveis	O processo de gestão do combustível ou da sua disposição. O objetivo da gestão de combustível é o de criar geralmente uma descontinuidade nos combustíveis para se conseguir a fragmentação dos mesmos.	Fuel management	The process of managing fuel or fuel arrangement. The aim of fuel management is usually to create a discontinuity in fuels to achieve fragmentation.	Gestion du combustible - Gestione del combustibile - Gestión del combustible / Selvicultura preventiva
Gestão do local do cenário: restrição de acesso ou isolamento do local do incêndio	O processo de manter a integridade e a segurança do local de cenário de um incêndio para evitar contaminação, destruição, manipulação ou perda de evidências que possam ser importantes para a investigação do incêndio. Um aspecto comum na gestão em todos os incêndios florestais e a implementação de medidas para limitar e registar o acesso a áreas específicas do local.	Scene management	The process of maintaining the integrity and security of the scene of a wildfire to prevent contamination, destruction, manipulation or loss of evidence which could be important to a fire investigation. One common aspect of scene management at all wildfire incidents should be the implementation of measures to limit and record access to particular areas of the scene.	Gestion des lieux - Gestione delle scene - Protección del área de inicio
Gestão do risco	Processo que envolve a aplicação sistemática de políticas, procedimentos e práticas para identificar, analisar, avaliar, gerir, controlar, comunicar e monitorizar riscos.	Risk management	A process involving the systematic application of policies, procedures and practices to identify, analyse, evaluate, manage, control, communicate and monitor risks.	Gestion du risque - Gestione del rischio - Gestión de riesgos

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Gestão do território/ gestão da paisagem	O processo de gestão do uso e desenvolvimento de uma área de terra com o objetivo de: prevenção de incêndios florestais; Conservação, restauração ou proteção do meio ambiente; comércio; E / ou por outros motivos.	Land management	The process of managing the use and development of an area of land for: wildfire prevention; conservation, restoration or protection of the environment; commerce; and / or for other reasons.	Gestion des terres - Gestione del territorio - Gestión del monte
Gestão inteligente do fogo	Gestão das paisagens florestais com o objetivo de controlar os regimes de fogo/ incêndios, intervindo na vegetação (combustível) para promover ambientes mais resistentes e resilientes ao fogo (menos inflamáveis e menos combustíveis).	Fire-smart management	Management of forest landscapes aimed to control the fire regime by intervening on vegetation (fuel) to foster more fire-resistant (less flammable) and / or fire-resilient environments	Gestion du feu - Gestione forestale antincendio - Gestión del riesgo de incendio
Giratório	Um conector que se posiciona entre um gancho de carga de helicóptero e uma carga para permitir a rotação livre da carga.	Swivel	A connector which is positioned between a helicopter cargo hook and sling load to allow free turning of a load.	Pivot - Giunto girevole - Rótula
Grau de dano	A quantidade de combustível queimado e consumido por um incêndio. O grau de dano sofrido por um combustível pode ser interpretado como um indicador da intensidade, duração e direção de um incêndio. O lado do combustível de onde vem o incêndio, exibirá normalmente o maior grau de dano.	Degree of damage	The amount of fuel that is burned and consumed by a wildfire. The degree of damage sustained by a fuel can be interpreted as an indicator of a wildfire's intensity, duration and direction. The side of a fuel that faces an oncoming wildfire will usually exhibit the greatest degree of damage.	Degré du dommage - Livello di danno - Grado o nivel de daño

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Grelha de linhas	Interseção de linhas perpendiculares desenhadas num mapa para dividir a superfície em quadrados iguais. As grelhas de linhas definem o sistema de coordenadas e são rotulados com números e / ou letras para fornecer uma referência única aos elementos no mapa.	Gridlines	Intersecting perpendicular lines drawn on a map to divide the surface into equal squares. Gridlines define the coordinate system and are labelled with numbers and / or letters to provide a unique reference to features on the map.	Lignes du quadrillage - Linee della griglia - Líneas de la malla
Grelha de referência	Coordenadas que podem ser usadas para definir e identificar locais específicos num mapa.	Grid reference	Coordinates that can be used to define and identify specific locations on a map.	Quadrillage de référence - Riferimento della griglia - Malla de referencia
Grupo	Um grupo é formado por um conjunto de meios (2 a 8 dependendo do país)	Group	A group is formed by a number of means (2 to 6 depending on Country).	Groupe - Gruppo AIB - Grupo
Grupo de suporte para as operações aéreas / grupo de apoio aéreo	Um grupo ou uma organização responsável pelo fornecimento de pessoal, equipamento, alojamento e mantimentos para suportar as operações aéreas.	Aerial support group	A group or organisation responsible for providing personnel, equipment and welfare facilities and supplies in support of aerial operations.	Groupe d'appui aérien - Gruppo di supporto per le operazioni aeree - Grupo de apoyo aéreo

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Hardware	Os componentes físicos de um sistema, como um monitor de um computador ou unidade de CD ROM. Os programas que controlam o funcionamento do hardware são chamados de software.	Hardware	The physical components of a system, such as a computer monitor or CD ROM drive. The programmes that control the functioning of hardware are called software.	Matériel informatique - Hardware - Hardware / material informático
Helicóptero	Uma aeronave capaz de pairar e mover-se verticalmente e horizontalmente em qualquer direção durante o voo. A maioria dos helicópteros consegue elevação e propulsão através da rotação das pás do rotor.	Helicopter	An aircraft capable of hovering and moving vertically and horizontally in any direction during flight. Most helicopters achieve lift and propulsion through the rotation of overhead rotor blades.	Hélicoptère - Elicottero - Helicóptero
Helipistas	Áreas temporárias ou ocasionais de aterragem para helicópteros nas proximidades de um incêndio. Este locais são geralmente usados para carga e descarga de material de combate e embarque/ desembarque de equipas de supressão.	Helispots	Temporary or occasional landing areas for helicopters in close proximity to a fire. Helispots are usually used for cargo delivery/ pick-up and sometimes for transporting suppression personnel.	Aire de poser - Zona di sbarco - Helipuerto temporal
Heliporto	Um local para estacionar, abastecer, reparar / manter e / ou descarregar ou carregar helicópteros durante um incêndio.	Helipad	A location for parking, fuelling, repairing/ maintaining, and / or unloading or loading of helicopters during a wildfire incident.	Héliport - Eliporto - Helipuerto
Helitorch	Um dispositivo de ignição aérea, suspenso num helicóptero e que liberta gasolina gelificada inflamada.	Helitorch	An aerial ignition device hung from a helicopter which disperses ignited gelled gasoline.	Hélictorch - Helitorch - Antorcha de goteo helitransportada

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Helitransporte / brigada helitransportada	A utilização de helicópteros para o transporte de operacionais, equipamentos ou retardantes para a frente de incêndio, durante a fase inicial dos incêndios. O termo também se refere à guarnição que realiza atividades de supressão.	Helitack	The utilization of helicopters to transport crews, equipment, and fire retardants or suppressants to the fireline during the initial stages of a fire. The term also refers to the crew that performs helicopter management and attack activities.	Attaque en utilisant l'hélicoptère - Elitrasporto / Elitrasportati - Cuadrilla helitransportada
Hidrofobicidade	Uma resistência à absorção de água que é exibida por alguns solos. A hidrofobia, também conhecida como repelência à água, pode ocorrer naturalmente ou como resultado de um incêndio.	Hydrophobicity	A resistance to wetting that is exhibited by some soils. Hydrophobicity, also commonly known as water repellency, may occur naturally or as the result of a fire.	Hydrophobie - Idrofobicità - Hidrofobia
Hidrologia	O estudo das propriedades, distribuição e efeitos da água, tanto dentro como abaixo da superfície terrestre assim como dentro da atmosfera.	Hydrology	The study of the properties, distribution, and effects of water both on and below the earth's surface and within the atmosphere.	Hydrologie - Idrologia - Hidrología
Higrómetro	Um instrumento usado para medir a humidade relativa do ar.	Hygrometer	An instrument used for measuring the relative humidity of the air.	Hygromètre - Igrometro - Higrómetro

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Hipertermia	Uma condição em que a temperatura corporal do corpo de uma pessoa se eleva. Ocorre quando o corpo produz ou absorve mais calor do que consegue dissipar. A causa mais comum de hipertermia num incêndio florestal com muita intensidade, é a exposição prolongada ao calor excessivo ou ao calor e à humidade em conjunto. Quando a temperatura corporal de uma pessoa é elevada, a hipertermia torna-se uma emergência médica que requer tratamento imediato para evitar incapacidade ou morte.	Hyperthermia	A condition in which a person's core body temperature becomes elevated. It occurs when the body produces or absorbs more heat than it can dissipate. The most common cause of hyperthermia at a wildfire incident is prolonged exposure to excessive heat or heat and humidity. When a person's body temperature is elevated sufficiently high, hyperthermia becomes a medical emergency requiring immediate treatment to prevent disability or death.	Hypertthermie - Ipertermia - Hypertermia
Hipotermia	Uma condição em que a temperatura corporal de uma pessoa, cai abaixo da temperatura necessária para o funcionamento normal do metabolismo e das funções corporais. Geralmente é o resultado da exposição prolongada a temperaturas frias, embora possa haver outros fatores de influência. Qualquer pessoa que sofra de hipotermia deve ser tratada como uma emergência médica e um tratamento imediato deve ser procurado para prevenir a incapacidade ou a morte.	Hypothermia	A condition in which a person's core body temperature drops below the temperature required for normal metabolism and body functions. The condition is usually the result of prolonged exposure to cold temperatures, although there may be other influencing factors. Any person suffering from hypothermia should be treated as a medical emergency and immediate treatment should be sought to prevent disability or death.	Hypothermie - Ipotermia - Hipotermia

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Histórico de incêndios	A reconstrução e interpretação da cronologia da ocorrência de incêndios florestais, das causas e impactos dentro de uma área específica.	Fire history	The reconstruction and interpretation of the chronology of wildfire occurrence and the causes and impacts of wildfires within a specified area.	Historique des feux - Incendi storici - Historial de incendios
Histórico Meteorológico	Uma descrição do estado da atmosfera durante as horas, dias ou semanas anteriores a um incêndio.	Weather history	A description of the state of the atmosphere during the hours, days or weeks preceding a wildfire.	Histoire météorologique - Cronologia meteorologica - Meteorología previa
Humidade	Exprime a quantidade de vapor de água existente no ar/ atmosfera.	Humidity	A generic term used to describe the amount of water vapour in the air.	Humidité - Umidità - Humedad
Humidade Absoluta	A massa de vapor de água contido por unidade de volume de ar húmido. (Quantidade máxima de vapor de água que, a uma dada temperatura e pressão, um determinado volume de ar pode conter).	Absolute humidity	The mass of water contained in a unit volume of moist air.	Humidité absolue - Umidità assoluta - Humedad absoluta

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Humidade dos combustíveis	Conteúdo da água de um combustível, expresso em percentagem, relativamente ao peso do combustível seco.	Fuel moisture content	Water content of a fuel expressed as a percentage of fuel weight when oven dried.	Teneur en humidité du combustible - Umidità del combustibile - Contenido de humedad del combustible
Humidade dos combustíveis finos	O teor de humidade dos combustíveis de secagem rápida. A medição do teor de humidade indicará a facilidade relativa de ignição e consequentemente a inflamabilidade de um combustível fino.	Fine fuel moisture	The moisture content of fast-drying fuels. Measurement of moisture content will indicate the relative ease of ignition and flammability of a fine fuel.	Humidité du combustible fin - Umidità del combustibile fine - Humedad del combustible fino
Humidade relativa	A quantidade de vapor de água presente no ar, expressa em percentagem de vapor necessário para que a saturação ocorra à mesma temperatura. Ar saturado é referido como 100 % de humidade relativa.	Relative humidity	The amount of water vapour present in the air expressed as a percentage of the amount of vapour needed for saturation to occur at the same temperature. Saturated air is referred to as 100 % relative humidity.	Humidité relative - Umidità relativa - Humedad relativa
Ignição	O início da combustão.	Ignition	The initiation of combustion.	Allumage - Ignizione - Ignición

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Ignição pontual (fogo/ queima por pontos)	Uma técnica de condução do fogo em que uma ignição ou uma série de ignições são colocadas (no meio) de uma área com combustível. A intenção desta técnica é criar uma pluma de convecção forte que possibilite a interação entre estas ignições e as seguintes e que estas últimas vancem para o centro na direção das primeiras. Esta técnica é normalmente executada sem o apoio de linhas de controle/ apoio.	Centre burn	An ignition technique where a fire or a number of fires are ignited in the middle of an area of fuel. The intention of a centre burn is to create a strong convection plume that allows subsequent ignitions to be lit drawing the resulting fires inwards, normally away from any existing control lines.	Brûlage central - Accensione per punti (baricentrica) - Quema por puntos
Ilhas	Áreas de combustível não queimado dentro do perímetro de incêndio.	Islands	Areas of unburned fuel within the fire perimeter.	Iles - Isole - Islas
Imagem de infravermelho	Um instrumento que converte a radiação infravermelha emitida numa imagem térmica ou mapa para mostrar variação de temperatura.	Infrared imager	An instrument that converts incoming infrared radiation into a thermal image or map to show temperature variation.	Imageur ifrrouge - Registratore di immagini infrarossi - Cámara de infrarrojos
Incêndiario	Um indivíduo que realiza a ignição de múltiplos incêndios em lugares separados, sem um período de reflexão emocional entre os incêndios.	Spree arson	When an individual sets multiple arson fires at separate locations with no emotional cooling-off period between the fires.	Incendies criminels enchaînés - Piomane - Incendiario reincidente

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Incendiário em série	Quando um indivíduo desencadeia vários incêndios criminosos no mesmo ou em locais diferentes com um período de reflexão emocional entre os incêndios.	Serial arson	When an individual sets multiple arson fires at the same or different locations with an emotional cooling-off period between the fires.	Incendies criminels en série - Incendiario seriale - Incendiario recorrente
Incêndio ativo rápido (incêndio com rápida propagação)	Um incêndio que evolui rapidamente e com uma cabeça bem definida.	Running fire	A fire that is rapidly spreading with a well-defined head.	Feu courant - Incendio a propagazione rapida - Fuego en progresión
Incêndio conduzido pelo combustível	Um incêndio ou parte de um incêndio que evolui predominantemente pela influência da disposição, condição e / ou outras características do combustível no qual está progredindo. Esta situação ocorre na ausência de um efeito significativo das forças de alinhamento, como vento, inclinação e exposição.	Fuel-driven fire	A fire or part of a fire that is spread predominantly by the arrangement, condition, and / or other characteristics of the fuel within which it is burning. This situation occurs in the absence of a significant effect from the forces of alignment, such as wind, slope and aspect.	Feu stimulé par le combustible - Incendio guidato dal combustibile - Incendio conducido por los combustibles

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Incêndio de copas	Quando um incêndio consome livremente a folhagem das copas das árvores e arbustos. Existem três tipos diferentes de incêndios de copas: - Incêndio de copas ativo quando um incêndio que avança como uma parede de chamas consumindo todos os combustíveis em simultâneo (de superfície e aéreos); - Incêndio de copas copas independente: um incêndio que avança apenas através de combustíveis aéreos; - Incêndio de copas passivo: um incêndio de superfície envolvendo a passagem pontual às copas, mas sem atividade sustentada nas copas. A passagem às copas e a velocidade de propagação é determinada pela fase de superfície.	Crown Fire / Crowning	When a fire burns freely in the upper foliage of trees and shrubs. There are three different types of crown fires: - Active Crown Fire - A fire that advances as a wall of flame engulfing all surface and aerial fuels. - Independent Crown Fire - A fire that advances through aerial fuels only. - Intermittent Crown Fire - A surface fire involving torching behaviour but without sustained crowning activity. Rate of spread is controlled by the surface fire.	Feu de cime (de couronne ou de houppier) - Incendio di chioma - Incendio de copas
Incêndio de copas passivo	Um incêndio que consome os combustíveis da superfície e aéreos, até à copa de uma única árvore, ou de um pequena conjunto de árvores.	Torching	A fire that burns from the ground through the surface and aerial fuels and into the crown of a single tree or small parcel of trees.	Incendio - Torching - Fuego de antorcha
Incêndio de superfície	Um incêndio que arde dentro da camada de combustível de superfície.	Surface fire	A fire that burns within the surface fuel layer.	Feu de surface - Fuoco radente - Fuego de superficie

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Incêndio doloso	A queima intencional e / ou maliciosa de combustível com intenção criminal de causar danos.	Arson	The wilful or malicious burning of a fuel with criminal intent to cause damage.	Incendie criminel - Incendio doloso - Incendio provocado
Incêndio Dominado (controlado)	Um incêndio com um perímetro seguro, onde não é prevista a fuga do incêndio.	Controlled Fire	A fire with a secure perimeter, where no breakouts are anticipated.	Incendie contrôlé - Incendio controllato - Fuego controlado
Incêndio em subcoberto	Um incêndio que queima sob as copas das árvores. Pode ocorrer durante um incêndio ou pode ser uma técnica para uma queima prescrita.	Understory fire	A fire that burns beneath a canopy of trees. It can occur during the course of a wildfire or may be a tactic for a prescribed burn.	feu de sous-bois - Incendio di sottobosco - Fuego de sotobosque
Incêndio florestal	Qualquer fogo descontrolado na vegetação e que requer uma decisão ou ação com vista à sua supressão. Os incêndios florestais são normalmente classificados de acordo com o tamanho e / ou o impacto sobre os recursos de supressão.	Wildfire	Any uncontrolled vegetation fire which requires a decision or action regarding suppression. Wildfires are commonly classified according to size and / or impact upon suppression resources.	Feu de forêt - Incendio di vegetazione - Incendio forestal

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Incêndio Florestal	Incêndio florestal é quando o fogo é uma área integral e pelo menos parte dos estratos arbustivo e arbóreo (partes superiores) são destruídos. O nome também é válido para incêndios que afetam o maquis ou o cerrado. “O incêndio rural em que a área ardida florestal é superior à área agrícola e a área ardida total	Forest Fire	We speak about forest fire when the fire concerns a surface all in one piece, and when a part at least shrubby and/or raised floors is destroyed. The name also applies to the fires which affect the scrubland or still the moors.	Feu de forêt - Incendio boschivo - Incendio Forestal
Incêndio Subterrâneo	Um incêndio que consome o combustível do solo, localizado a 0,5 metros ou mais abaixo da superfície. Este tipo de incêndio é bastante difícil de extinguir.	Deep-seated fire	An established ground fire burning 0.5 metres or more below the surface. This type of ground fire is particularly challenging to extinguish.	Feu en profondeur - Incendio sotterraneo - Fuego subterrâneo
Incêndio subterrâneo	Um incêndio queima por baixo da camada de combustível de superfície.	Ground fire	A fire burning below the surface fuel layer.	Feu de surface - Incendio sotterraneo - Fuego de subsuelo
Incêndio topográfico	Um fogo ou parte de um incêndio que se propaga predominantemente pela direção e ângulo do declive.	Slope-driven fire	A fire or part of a fire that is spread predominantly by the direction and angle of a slope.	Feu stimulé par la pente - Incendio guidato dalla pendenza - Incendio topográfico



Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Incidente	Uma ocorrência ou evento que requer ação para prevenir ou minimizar a perda de vidas, danos à propriedade ou danos ao meio ambiente.	Incident	An occurrence or event that requires action to prevent or minimise loss of life, damage to property or damage to the environment.	Intervention - Incidente - Incidente

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Indicadores	<p>Marcas físicas, pistas ou padrões deixados em combustíveis parcialmente queimados e objetos não combustíveis que podem ser interpretados por um investigador de incêndio. A interpretação precisa dos indicadores, permitirá que um investigador retrate o caminho do fogo até o ponto de origem.</p> <p>Os indicadores podem ser divididos em duas subcategorias: Macro Indicadores - Estas são pistas, marcas ou padrões de grande escala, deixados em combustíveis parcialmente queimados e objetos não combustíveis que são facilmente visíveis à distância. Eles geralmente são associados a áreas de queima de intensidade mais alta, onde houve um avanço da cabeça. Micro Indicadores - Pequenas pistas individuais, marcas ou padrões deixados em combustíveis parcialmente queimados e objetos não combustíveis que muitas vezes não são facilmente visíveis, particularmente à distância. Muitas vezes tornam-se menos visíveis, quanto mais perto se move em direção ao ponto de origem do fogo.</p>	Indicators	<p>Physical marks, clues or patterns left on partially burned fuels and non-combustible objects which can be interpreted by a fire investigator. Accurate interpretation of indicators will enable a fire investigator to retrace the path of the fire to the point of origin.</p> <p>Indicators can be divided into two sub-categories: Macro indicators - These are large scale clues, marks or patterns left on partially burned fuels and non-combustible objects that are readily visible at a distance. They are usually associated with areas of higher intensity burning, where there has been an advancing head fire. Micro indicators - Small individual clues, marks or patterns left on partially burned fuels and non-combustible objects that are often not easily visible, particularly at a distance. They often become less noticeable the closer you move towards the fire origin.</p>	Indicateurs - Indicatori - Indicadores

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Indicadores côncavos	Um padrão de carbonização côncavo ou em forma de taça, encontrado nas extremidades de caules de erva, pequenos tocos e ramos de arbustos e árvores. Os caules das ervas, troncos e / ou galhos que estão do lado em que o incêndio se aproxima, são geralmente contudentes ou arredondados, enquanto que aqueles do lado mais afastado terão geralmente as extremidades ponteagudas ou afiadas. Portanto, os indicadores côncavos podem ser usados como um indicador da direção do incêndio.	Cupping indicators	A concave or cup-shaped char pattern found on the ends of grass stems, small stumps and the limbs of shrubs and trees. Grass stems, stumps, limbs and / or twigs that face the oncoming fire will usually be blunt or rounded, while those facing away from it will usually have sharply pointed or tapered ends. Therefore, cupping indicators can be used as a directional indicator.	Indicateurs en forme de coupelle - Indicatori di direzione - Indicadores de seccionamiento
Indicadores da profundidade de carbonização	Quando um incêndio queima parcialmente um combustível, mudando a sua aparência, ficando este fissurado ou com uma aparência escamosa semelhante à pele de um crocodilo. No caso de combustíveis uniformes, a profundidade da carbonização será maior do lado do combustível, de onde vem o incêndio. A profundidade de carbonização é um indicador estritamente comparativo, a profundidade absoluta é de pouca importância.	Depth of char indicators	When a wildfire partially burns a fuel and changes the fuel's appearance to look fissured or scaly, similar to an alligator's or crocodile's hide. In the case of a uniform fuel, char depth will be deeper on the side of the fuel which faces an advancing wildfire. Depth of char is strictly a comparative indicator, so absolute depth is of little consequence.	Profondeur des indicateurs de brûlure - Indicatori di profondità di carbonizzazione - Indicadores de la profundidad de carbonización

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Indicadores de coloração	Manchas amarelas a castanhas escuras que são causadas pela condensação de gases quentes, resinas e óleos na superfície de objetos não combustíveis (por exemplo, rochas). As manchas muitas vezes são pegajosas ao toque e podem ser cobertas por uma camada de cinza branca. As manchas aparecerão no lado do objeto exposto às chamas. A coloração pode, portanto, ser usada para interpretar a direção da propagação do fogo.	Staining indicators	Yellow to dark brown stains that are caused by the condensation of hot gases, resins and oils on the surface of non-combustible objects (for instance, rocks). The stains often feel tacky to touch and may be covered by a layer of white ash. Stains will appear on the side of the object which has been exposed to flames. Staining can therefore be used to interpret the direction of fire spread.	Indicateurs de coloration - Indicatori di incendio - Indicadores de coloración
Indicadores de direção	Marcas ou vestígios físicos deixados nos combustíveis parcialmente queimados e objetos não combustíveis, que podem ajudar os investigadores a determinar a progressão de um incêndio numa determinada área. Aplicando uma abordagem sistemática, os investigadores podem usar os indicadores de direção para seguir o o trajeto do incêndio em sentido contrário até o ponto de origem.	Directional indicators	Physical marks or clues left on partially burned fuels and non-combustible objects which can assist fire investigators in determining the movement of a wildfire across an area of land. By applying a systematic approach, fire investigators can use directional indicators to retrace the path of the fire to the point of origin.	Indicateurs de direction - Indicatori direzionali - Indicadores de dirección
Indicadores de enrolamento	O enrolamento ocorre quando as folhas verdes se enrolam ou se dobram na direção de onde veio um incêndio. O enrolamento ocorre geralmente durante um incêndio mais lento, ou numa parte menos intensa.	Curling indicators	Curling occurs when green leaves curl or fold in the direction that a fire came from. Curling will usually occur during a slower moving, less intense wildfire or part of a wildfire.	Indicateurs de courbure - Arricciamento - Indicadores de rizado

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Indicadores de queima	Crateras ou microplaquetas superficiais que ocorrem na superfície de rochas que foram expostas ao calor. Indicadores de queima geralmente aparecem no lado da rocha que foi exposta a chamas e, portanto, pode ser usado para interpretar a direção da propagação do fogo.	Spalling indicators	Shallow craters or chips that occur on the surface of rocks that have been exposed to heat. Spalling will generally appear on the side of a rock that has been exposed to flames and can therefore be used to interpret the direction of fire spread.	Indicateurs d'effritement - Indicatori di fessurazione - Vestigio de rotura en las rocas
Indicadores padrão em forma de "V" e "U"	O perímetro inicial dos incêndios florestais, cuja propagação é dominada pela influência do vento ou declive, assemelha-se normalmente à forma de um "V" ou "U". A origem destes tipos de incêndios estará normalmente localizada na proximidade do vértice do "V" ou no interior da curva do "U", dependendo da influência combinada do declive e vento. Os indícios (indicadores) em forma de "V" ou "U" são mais facilmente identificados do ar a partir de um meio aéreo ou de um ponto elevado.	"V" and "U" pattern indicators	The initial perimeter of wildfires predominantly driven by the influences of wind or slope will commonly resemble a "V" or "U" shape pattern on the ground. The origin of these types of fire will usually be found towards the point of the "V" or within the cup of the "U", dependent upon the combined influence of slope and wind. "V" and "U" pattern indicators are most easily identified from an aerial or elevated viewpoint.	Indicateurs en U et en V - Indicatori di forma "V" e "U" - Indicadores de propagación en "V" o "U"
Índice de passagem às copas	A velocidade do vento em terreno aberto, para o qual algum tipo de incêndio de copas terá início.	Torching index	The open wind speed at which some kind of crown fire is expected to initiate.	Indice d'inflammation - Indice di torching - Índice de entorchamiento

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Índice de perigo de incêndio	Um indicador quantitativo do perigo de incêndio, expresso em sentido relativo ou como medida absoluta. Os índices de perigo de incêndio são frequentemente utilizados para apoio às atividades de gestão de incêndios.	Fire danger index	A quantitative indicator of fire danger, expressed either in a relative sense or as an absolute measure. Fire danger indexes are often used to guide fire management activities.	Indice de danger d'incendie - Indice di pericolo incendi - Índice de peligro de incendios
Índice de propagação nas copas	A velocidade do vento em terreno aberto num ambiente de incêndio específico, acima da qual é possível a ocorrência de um incêndio de copas ativo.	Crowning index	The open wind speed above which an active crown fire is possible for the specified fire environment.	Index - Indice di passaggio in chioma - Índice de coronación
Indícios de cinzas brancas	Um subproduto produzido por combustão completa. Uma maior quantidade de cinzas brancas, será criada nos lados dos objetos expostos a maiores quantidades de calor e chamas, ou seja, no lado de um tronco de árvore de onde veio o incêndio. Estes indicadores podem degradar-se e perder fiabilidade muito rapidamente principalmente quando expostos ao vento ou à humidade.	White ash indicators	A by-product produced by complete combustion. A greater amount of white ash will be created on the sides of objects exposed to greater amounts of heat and flame, i.e. on the side of a tree trunk which faced an advancing wildfire. Ash indicators can degrade and lose reliability very quickly when exposed to wind or moisture.	Indicateurs de cendres blanches - Cenere bianca - Indicadores de ceniza blanca

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Indícios de progressão em herbáceas	<p>O padrão dos resíduos de carbonização dos pés/ hastes das herbáceas. Estes resíduos terão uma aparência diferente, dependendo da direção da propagação e da intensidade do fogo. Geralmente um incêndio ou parte de um incêndio que progride com um ou mais fatores alinhados, queimará os pés/ hastes das herbáceas do topo para baixo. Qualquer pé/ haste não totalmente consumida pelo fogo pode apresentar um ângulo de carbonização, grau de danos e / ou indicadores de proteção. Um incêndio ou parte de um incêndio que evolui sem nenhum fator alinhado, queimará a base dos pés/ hastes das herbáceas, fazendo com que algumas caiam no chão para a área que já foi queimada. Estes pés/ hastes permanecem geralmente tombadas a apontar para a direção de onde o fogo veio.</p> <p>Os pés/ hastes das herbáceas podem formar uma série de padrões reconhecíveis dentro da área de origem e / ou dentro de uma zona de transição: Padrão de círculo - quando os pés/ hastes caem para dentro da área queimada, num padrão circular, a apontar para o ponto de ignição. Este padrão ocorre quando um fogo de baixa intensidade progride relativamente lento do seu ponto de origem em todas as direções. Padrão V ou U - quando os pés/ hastes caem para dentro da área ardida ao longo de uma zona de baixa intensidade ou de transição, num incêndio que toma a forma de V ou U. Este padrão ocorre quando um incêndio é influenciado pelo vento ou declive logo após a ignição. Padrão de linha - quando os pés/ hastes caem na área de origem, e</p>	Grass stem indicators	<p>The pattern of the charred remains of grass stems. These remains will have a different appearance dependent upon the direction of fire spread and the intensity of the fire. Generally speaking: A fire or part of a fire which burns with the support of one or more factors of alignment will burn grass stems from the top down. Any grass stems not entirely consumed by fire may provide angle of char, cupping, degree of damage and / or protection indicators. A backing fire which burns without the support of any factors of alignment will burn grass stems off at the base causing some to fall to the ground and into the area that has already been burned. Those grass stems remaining will generally point towards the direction that the fire came from.</p> <p>Grass stems may form a number of recognizable patterns within the area of origin and / or within a transition zone: Circle pattern – when grass stems fall inwards in a circular pattern to point towards the point of ignition. This pattern occurs when a low intensity fire spreads relatively slowly away from the area of origin in all directions. V or U pattern – when grass stems fall inward along a low intensity or transitional zone of a fire forming a V or U shape. This pattern occurs when a fire is influenced by wind or slope shortly after ignition. Line pattern – when grass stems fall into the area of origin to form a line perpendicular to the direction of fire spread. This pattern occurs when a fire is almost immediately influenced by wind or slope, but it may be difficult to observe.</p>	Indicateurs de brins d’herbe - Indicatori dello stelo dell’erba - Vestigios en plantas herbáceas

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Inflamabilidade	Facilidade relativa com a qual um combustível irá começar a arder quando na presença de uma fonte de ignição. Poderá ser ainda a medida de resistência que uma determinada partícula de combustível tem para começar a arder, quando sujeita a uma fonte de calor constante.	Flammability	Relative ease with which a fuel will ignite and burn with a flame.	Inflammabilité - Infiammabilità - Inflamabilidad
Inflamação	Ignição rápida de gases não queimados, liberados para a atmosfera em resultado do calor gerado pelo incêndio. Normalmente observado durante incêndios de elevada intensidade, podendo este fenómeno representar um risco significativo para a segurança do pessoal.	Flashing	Rapid ignition of unburned gases released into the atmosphere as a result of heat generated by a wildfire. Normally observed during high intensity fires. Flashing can represent a significant risk to the safety of suppression personnel.	Embracement éclair - Fiammata - Inflamación de gases
Infravermelho (IR)	Radiação térmica que é invisível para o olho humano. Uma série de dispositivos utilizados por profissionais nos incêndios usam a tecnologia IR, incluindo: imagens de infravermelhos; Dispositivos de visão noturna; E conexões sem fio entre dispositivos.	Infrared (IR)	Thermal radiation which is invisible to the human eye. A number of devices used by wildfire practitioners use IR technology, including: infrared imagers; night-vision devices; and, wireless connections between computer devices.	Infrarouge (IR) - Infrarossi (IR) - Radiación infrarroja / Infrarrojo
Integração do sistema	O processo de combinação de vários sistemas em um único sistema.	System integration	The process of combining multiple systems into one system.	Intégration du système - Integrazione di sistemi - Integración de sistemas

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Intensidade crítica de superfície	Valor da intensidade do fogo que deve ser excedido para que a propagação nas copas ocorra (ocorra a passagem do incêndio às copas). Quanto maior a altura da base das copas, maior a intensidade crítica de superfície.	Critical Surface Intensity	Value of fire intensity that must be exceeded for crowning to occur. The higher the canopy base height, the higher the Critical surface intensity.	Intensité critique de la surface - Intensità critica - Intensidad crítica de superficie
Intensidade do fogo	A taxa de libertação de energia na forma de calor de um incêndio, num local determinado e num ponto específico. Expresso em quilowatts por metro (kW / m) ou quilojoules por metro por segundo (kJ / m / s).	Fire intensity	The rate at which a fire releases energy in the form of heat at a given location and at a specific point in time, expressed as kilowatts per metre (kW/m) or kilojoules per meter per second (kJ/m/s).	Intensité du feu - Intensità dell'incendio - Intensidad de fuego
Interface urbano-rural	A zona de transição entre o espaço com ocupação agrícola, florestal ou inculto e o espaço edificado (urbano).	Rural-Urban Interface (RUI) environment	The zone of transition between rural land and human settlements.	Environnement d'interface rurale-urbaine (IRU) - Ambiente di interfaccia rurale-urbana (RUI) - Entorno de interfaz rural-urbana (RUI)

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Interseção	O lugar onde cruzam duas ou mais estradas.	Intersection	the place at which two or more roads cross.	Croisement - Incrocio - Intersección
Intervalo entre descargas	O período de tempo que separa duas descargas feitas pela mesma aeronave. O intervalo entre descargas é dado em minutos e dependerá da distância entre o incêndio e o local de reabastecimento.	Turnaround time	The period of time separating two releases by the same water bombing aircraft. The turnaround time is given in minutes and will depend upon the distance between the wildfire and the reloading site (for retardant) or body of water.	Délai d'exécution - Tempo di rotazione - Intervalo entre descargas
Inversão atmosférica	Uma condição atmosférica que ocorre quando a temperatura dentro de uma camada vertical de ar aumenta com a altitude, resultando numa atmosfera muito estável. A inibição do movimento vertical na atmosfera pode permitir a acumulação de fumo e gases gerados pelo incêndio.	Atmospheric inversion	An atmospheric condition that occurs when temperature within a vertical layer of air increases with altitude, resulting in a very stable atmosphere. The inhibition of vertical motion in the atmosphere can allow the build-up of fire-generated smoke pollution.	Inversion atmosphérique - Inversione termica - Inversión térmica
Investigação de acidente	O processo de determinação da(s) circunstância(s) e causa(s) de um acidente ou um incidente (quase acidente). A gravidade de um acidente ou de um incidente vai normalmente determinar o nível de investigação necessário.	Accident investigation	The process of determining the circumstances and cause(s) of an accident or near miss incident. The seriousness of the accident or near miss incident will usually dictate the level of investigation required.	Enquête sur l'accident - Indagini sull'incidente - Investigacion de un accidente

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Investigação de incêndio	O processo de determinação da origem, causa e desenvolvimento de um incêndio.	Fire investigation	The process of determining the origin, cause, and development of a fire.	Enquête d'incendie - Investifgazione degli incendi - Investigación de incendios
Investigação do local de início	Investigação do local de início A investigação de um local de início deve começar com uma avaliação do cenário preliminar e depois seguida por um exame do cenário detalhado. Avaliação preliminar do local - A investigação de um local de incêndio deve começar com uma avaliação preliminar do cenário. As ações-chave da avaliação do local suspeito são observar e preservar. Especificamente os investigadores irão: Determinar o tamanho do fogo; Determinar a zona necessária para a investigação; Reconstruir aproximadamente o movimento do fogo e determinar a área de origem; Considerar as implicações de saúde e segurança da investigação; e considerar as implicações de recursos de toda a investigação. Exame do local - Exploração minuciosa, investigação e análise da localização física de um incêndio.	Scene Investigation	Every scene investigation should begin with a preliminary scene assessment and then be followed with a detailed scene examination. Preliminary scene assessment - The investigation of a wildfire scene should begin with a preliminary scene assessment. The key actions of the preliminary scene assessment are to observe and preserve. More specifically, investigators will: determine the size of the fire; determine the necessary scope of the investigation; approximately reconstruct the movement of the fire and determine the area of origin; consider the health and safety implications of the investigation; and, consider the resource implications of the entire investigation. Scene examination - The thorough exploration, investigation and analysis of the physical location of a wildfire.	Investigation de la scène - Zona di indagine - Investigación de la escena

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Janela de oportunidade	Um período de tempo ou localização na paisagem quando / onde será particularmente vantajoso adotar táticas de supressão específicas.	Window of opportunity	A period of time or location on the landscape when/ where it will be particularly advantageous to adopt particular suppression tactics.	Fenêtre d'opportunité - Finestra di opportunità - Ventana de oportunidad
LACES	Um protocolo de segurança essencial que deve ser implementado em incêndios florestais para minimizar ou eliminar perigos e riscos. A implementação correta do LACES ajuda a garantir que o pessoal de supressão é informado e avisado dos riscos e potenciais perigos, e que estejam conscientes de como e para onde escapar, se uma situação de alto risco ocorrer. LACES é um acrônimo para: L = Vigias A = Estado de alerta/ ponto de ancoragem C = Comunicações E = Caminho de fuga S = Zona de segurança	LACES	An essential safety protocol which should be implemented at wildfire incidents to address risks and hazards. The correct implementation of LACES helps to ensure that suppression personnel are appropriately supervised, informed and warned of risks and potential hazards and that they are aware of how and where to escape should a high risk situation occur. LACES is an acronym for: L = Lookouts A = Awareness or Anchor Point C = Communication E = Escape route and plan S = Safe area	LACES - LACES - PROTOCOLO OACEL
Lago	Um grande corpo de água natural que é geralmente alimentado e drenado por um riacho ou rio.	Lake	A large natural body of water that is usually fed and drained by a stream or river.	Lac - Lago - Lago
Lagoa	Um pequeno corpo de água parada, que não é alimentado por um ribeiro ou rio. As lagoas podem ser artificiais ou formadas naturalmente nas depressões da superfície terrestre.	Pond	A small body of still water which is not fed by a stream or river. Ponds may be constructed or form naturally within undulations of the land surface.	Etang - Stagno - Charca / Balsa

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Lançamento tardio	Uma descarga que é feita após (ou para trás) do alvo. Em suma, o piloto fez o lançamento muito tarde.	Late release	A release that lands after (or behind) its target. In short, the pilot made the release too late.	Largage tardif - Rilascio ritardato - Descarga pasada
Largada de segurança	Largada de água ou retardante sobre um veículo ou sobre um grupo de indivíduos em dificuldade no solo com a finalidade de reduzir a intensidade do fogo e permitir que o pessoal fuja.	Safety release	A release of water or retardant over a vehicle or group of individuals in difficulty on the ground for the purpose of reducing the intensity of the fire to enable the personnel to escape.	Largage de sécurité - Sgancio di sicurezza - Descarga de seguridad
Latitude	A distância angular a Norte ou a Sul entre um ponto na superfície terrestre e o equador. A Latitude é geralmente medida em graus, minutos e segundos.	Latitude	The angular distance north or south between a point on the earth's surface and the equator. Latitude is usually measured in degrees, minutes and seconds.	Latitude - Latitudine - Latitud
Legenda do mapa	Uma lista dos locais e / ou características principais que podem ser encontrados num mapa. Esta lista inclui geralmente coordenadas para ajudar os utilizadores a identificar esses locais específicos no mapa.	Index	A list of the places and / or key features that can be found on a map. The list will often include coordinates to help users identify the specific locations on the map.	Index - Legenda - Índice
Legenda do mapa	Uma tabela ou lista que explica o significado de qualquer símbolo e codificação de cores usadas num mapa.	Map legend	A table or list which explains the meanings of any symbols and colour coding used within a map.	Légende de la carte - Legenda della mappa - Leyenda del mapa

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Leito de combustível	Partículas individuais de combustível, organizadas em proporções definidas e configurações estruturais	Fuel bed	Individual fuel particles organized in defined proportions and structural configurations	Couche de combustible - Strato di combustibile - Cama o Lecho de combustible
Lençóis freáticos	Água encontrada abaixo da superfície terrestre. A água subterrânea é encontrada em fraturas de formações rochosas e como humidade do solo.	Groundwater	Water found beneath the land surface. Groundwater is found in fractures of rock formations and as soil moisture.	Eau souterraine - Acque sotterranee - Agua subterrânea
LIDAR (Light Detection And Ranging)	Uma tecnologia óptica de detecção remota, que pode medir a distância ou outras propriedades de um alvo, iluminando o alvo com luz, geralmente usando pulsos de um laser. A tecnologia LIDAR tem aplicações em geomática, geografia, geologia, geomorfologia, silvicultura, detecção remota, bem como no mapeamento aéreo através de faixa de laser (ALSM), altimetria laser e mapeamento de contornos. Os dados LIDAR são geralmente usados para produzir modelos digitais do terreno (DEMs).	LIDAR (Light Detection And Ranging)	An optical remote sensing technology that can measure the distance to or other properties of a target by illuminating the target with light, often using pulses from a laser. LIDAR technology has applications in geomatics, geography, geology, geomorphology, forestry, remote sensing as well as in airborne laser swath mapping (ALSM), laser altimetry and contour mapping. LIDAR data is usually used to produce Digital Elevation Models (DEMs).	LIDAR - LIDAR (rilevazione e variazione della luce) - LIDAR

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Limpeza de canais e vales	Remoção de vegetação, rochas e qualquer outro material que restringe, ou irá no futuro restringir ou impedir o fluxo de água através de um canal ou vale. Canais e vales podem ser limpos por vários motivos, mas para a recuperação após um incêndio, o objetivo principal é o de prevenir ou reduzir a erosão.	Clearance of channels and valleys	The removal of vegetation, rocks and any other material that is or will in future restrict or prevent the flow of water through a channel or valley. Channels and valleys may be cleared for a number of reasons, but for restoration after a wildfire the main purpose is to prevent or reduce erosion.	Dégagement de canaux et de vallées - Ripulitura corsi d'acqua e valli - Limpieza de canales y valles
Linha de água temporária/ravina	Um canal formado pela água relativamente íngreme, formado numa encosta. Uma ravina só pode conter água durante períodos de fortes chuvas. As ravinas são características topográficas perigosas porque podem suportar o comportamento extremo do fogo.	Gully	A relatively steep-sided water channel formed on a hillside. A gully might only contain water during periods of heavy rain. Gullies are dangerous topographical features because they can support extreme fire behaviour.	Ravin - Burrone - Barranco / Vaguadas acusadas
Linha de chamas	Usado para se referir a qualquer parte do perímetro de incêndio.	Fire edge	Used to refer to any section of the fire perimeter.	Bord du feu - Margine dell'incendio - Borde del incendio
Linha de comando	A linha de autoridade e responsabilidade ao longo da qual as ordens operacionais são aprovadas. Também conhecido como "cadeia de comando".	Line of command	The line of authority and responsibility along which operational orders are passed. Also commonly referred to as "chain of command".	Ligne de commandement - Linea di comando - Línea de mando

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Linha de controlo	Um termo inclusivo para todas as barreiras artificias ou naturais utilizadas para controlar um incêndio.	Control line	An inclusive term for all constructed or natural barriers and treated fire edges used to control a fire.	Ligne de contrôle - Linea di controllo - Línea de control
Linha de referência	Uma linha de referência que se encontra disposta ao longo de um trajeto. Exemplos comuns de linhas de referência são as estradas, os trilhos, os canais de água, cercas e quaisquer outras características lineares semelhantes. As linhas de referência são úteis porque fornecem um ponto de referência para o qual nos podemos dirigir. Os navegadores podem identificar uma linha de referência e em seguida, dirigirem-se para ela. Quando atingirem a linha de referência, eles sabem para que direção se devem dirigir para alcançar o seu destino.	Baseline	A reference line that lies across a course of travel. Common examples of baselines include roads, footpaths, water channels, fences, and any other similar linear features. Baselines are helpful because they provide a large target for which to aim. Navigators may identify a baseline and then aim off when calculating their bearing. When they reach the baseline they will then know which direction they should walk along the baseline in order to reach their target destination.	-
Linha isobárica	Uma linha num mapa metereológico que liga pontos de pressão atmosférica igual.	Isobar	A line on a weather map which connects points of equal atmospheric pressure.	Isobare - Isobara - Isobara

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Lixiviação	Um processo que envolve a remoção de matéria dissolvida do solo através da percolação de água. Este processo é muitas vezes exacerbado por incêndios florestais à medida que removem a vegetação que normalmente atua como um filtro para evitar a lixiviação.	Leaching	A process involving the removal of dissolved matter from the soil through the percolation of water. This process is often exacerbated by wildfires as they remove the vegetation that normally acts as a filter to prevent leaching.	Lessivage - Liscivazione - Lixiviación
Localização do incêndio	Identificação da localização específica de um incêndio após sua detecção.	Incident localization	Identification of the specific location of a wildfire following its detection.	Localisation des sinistre - Localizzazione degli incendi - Localización del incendio
Longitude	A distância angular de um ponto a leste ou a oeste de um meridiano arbitrariamente definido, geralmente considerado o meridiano de Greenwich. A longitude é geralmente medida em graus, minutos e segundos.	Longitude	The angular distance of a point east or west of an arbitrarily defined meridian, usually taken to be the Greenwich meridian. Longitude is usually measured in degrees, minutes and seconds.	Longitude - Longitudine - Retardante a largo plazo
Lote de sementes	Um conjunto de sementes utilizadas num viveiro para criar mudas. Se as sementes são da mesma fonte (mesmo suporte ou mesma região de origem), o lote pode ter um certificado de origem.	Seed lot	A set of seeds used in a nursery for raising seedlings. If the seeds are from the same source (same stand or same region of origin), then the lot may have a certificate of origin.	Lot de graines - Lotto di semi - Lote de semillas

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Macro indicadores	Estas são pistas de grande escala, marcas ou padrões deixados nos combustíveis parcialmente queimados e objetos não combustíveis que são facilmente visíveis à distância. Estão geralmente associados a áreas de queima de intensidade mais alta, onde houve um avanço na cabeça.	Macro indicators	These are large scale clues, marks or patterns left on partially burned fuels and non-combustible objects that are readily visible at a distance. They are usually associated with areas of higher intensity burning, where there has been an advancing head fire.	Macro-indicateurs - Indicatori macro - Macroindicadores
Mangueira de sucção	Uma mangueira semi-flexível e não dobrável usada para aspirar a água através de uma bomba por sucção de uma fonte estática, como uma lagoa, piscina ou tanque de armazenamento.	Suction hose	A semi-flexible and non-collapsible hose used to move water by means of suction from a static source, such as a pond, pool or storage tank, to a pump.	Tuyau d'aspiration - Tubo di aspirazione - Manguera de succión
Manta morta florestal (apenas parte superior desta camada)	Um combustível da superfície, constituído por material orgânico parcialmente ou totalmente decomposto, depositado sobre o solo mineral. Corresponde a parte da manta morta florestal (inclui a camada da folhada L "Litter" e parte superior da camada F "Fermentation layer" folhada inferior ou em decomposição. Já não inclui a parte inferior da folhada profunda/ em decomposição nem inclui o Húmus.)	Duff	A surface fuel consisting of partly or fully decomposed organic material lying on the mineral soil.	Litière - Strato organico del suolo - Mantillo
Mantimentos/ abastecimentos	Pequenos itens de equipamento e todos os itens descartáveis atribuídos a um incidente.	Supplies	Minor items of equipment and all expendable items assigned to an incident.	Fournitures - Rifornimenti - Suministros de logística

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Mapa	Uma representação gráfica de uma área, que descreve as características e dos pontos de referência ai existentes.	Map	A graphical representation of an area which depicts the relative positions of features and landmarks.	Carte - Carta geografica - Mapa
Mapa temático	Um mapa que mostra dados relativos a um ou mais temas ou assuntos específicos, que estão relacionados com uma área geográfica específica. Alguns exemplos relevantes incluem mapas que apresentam o uso da terra e mapas que apresentam o nível de precipitação.	Thematic map	A map which shows data concerning one or more specific themes or subjects which is connected to a particular geographical area. Some relevant examples include maps presenting land use and maps presenting rainfall.	Carte thématique - Mappa tematica - Mapa temático
Mapa topográfico	Um mapa produzido com o objetivo principal de retratar e identificar a forma e as características da superfície terrestre.	Topographical map	A map produced for the principle purpose of portraying and identifying the shape and features of the land surface.	Carte topographique - Mappa topografica - Mapa topográfico
Máquinas de rasto	Veículo pesado operado por um condutor que é usado para limpar, e mover o solo e resíduos. As máquinas de rasto costumam ter na frente uma lâmina hidráulica, larga e contundente e lagartas para se movimentar fora de estrada. São usadas em alguns países, para ataque direto e indireto aos incêndios florestais.	Bulldozer	A heavy driver-operated vehicle which is used for clearing ground and for moving soil and debris. Dozers usually have a broad blunt hydraulic blade at the front and continuous treads for driving off-road. Dozers are used in some countries for both direct and indirect attack at wildfire incidents.	Bulldozer - Apripista - Bulldozer
Marcação	A criação de uma marca no terreno para identificar uma área-alvo para aeronaves de combate com água, quer seja por pessoal no solo ou por helicóptero.	Marking out	The creation of a marking on the ground to identify a target area for water bombing aircraft, either by personnel on the ground or by a helicopter.	Marquage - Marcatura - Marcaje

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Massa de ar	Uma extensa massa de ar, com níveis horizontais relativamente uniformes de temperatura, humidade e pressão.	Air mass	An extensive body of air with relatively uniform horizontal levels of temperature, humidity, and pressure.	Masse d'air - Massa d'aria - Masa de aire
Massa volúmica da copa	A massa de combustível disponível das copas por unidade de volume da copa.	Crown bulk density	The mass of available canopy fuel per unit crown volume	Densité de cime - Densità della chioma - Densidad aparente de copa
McLeod / Enxada- ancinho	Uma enxada combinada ou ferramenta de corte e ancinho, com ou sem lâminas removíveis.	Mcleod	A combination hoe or cutting tool and rake, with or without removable blades.	Rateau Rich - Mcleod - Mcleod / rastrillo azada
Mega incêndio	Um incêndio que evidencia um comportamento extremo do fogo. Os mega incêndios representam geralmente um grande desafio para os meios de supressão, porque são necessários muitos recursos para os suprimir e podem representar um risco significativo para a segurança dos meios.	Mega fire	A very wildfire demonstrating abnormally extreme fire behaviour. Mega fires will usually represent a significant challenge to suppression agencies because they are very resource intensive to suppress and can pose a significant risk to the safety of suppression personnel.	Méga- feu (feu catastrophe) - Mega fire - Megaincendio

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Meios e recursos de reserva	Recursos disponíveis mas sem atribuição de uma tarefa ou missão específica.	Reserve resources	Resources not assigned to a specific task, but available for assignment.	Ressources de réserve - Riserva di risorse - Recursos de reserva
Membro da Equipa	Membro da equipa que executa as tarefas que são confiadas pelo chefe da equipa e que deve ser responsável pelas tarefas que lhe são atribuídas: vigilância, comunicação, distâncias de segurança, etc.	Crew member	Member of the crew that performs the tasks entrusted to him by the crew leader and must take care of the responsibilities assigned to him by the rest of the crew: surveillance, communication, safety distances, job review, etc.	Membre d'équipage - Membro della squadra - Trabajador de cuadrilla o de brigada
Membro da equipa	Membro/ elemento/ bombeiro de uma equipa	Team member	Member of a team.	Equipier - Membro di squadra AIB - Peón de cuadrilla de tierra
Memorando de Entendimento / Acordo	Um documento de consenso, escrito entre partes responsáveis e / ou interessadas quanto à gestão e implementação de investigações do incêndio.	Memorandum of Understanding/ Agreement	A documented written consensus between responsible and / or interested parties regarding the management and implementation of fire investigations.	Memorandum de compréhension / accord - Accordo - Memorando de entendimiento / Acuerdo

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Mensagem	Uma troca de informações num incidente, seja por rádio ou por outros meios, onde não há necessidade de um briefing.	Message	An exchange of information at an incident, either via radio or by some other means, where there is no need for a briefing to take place.	Message - Messaggio - Mensaje
Método científico	A procura sistemática de conhecimentos que envolvem o reconhecimento e a formulação de um problema, a recolha de dados através da observação e da experimentação, a formulação e teste de uma hipótese.	Scientific method	The systematic pursuit of knowledge involving the recognition and formulation of a problem, the collection of data through observation and experiment, and the formulation and testing of a hypothesis.	Méthode scientifique - Metodo scientifico - Método científico
Método de ignição	Os meios pelos quais um incêndio é igniciado.	Ignition method	The means by which a fire is ignited.	Méthode d'allumage - Metodo di accensione - Medio de ignición
Micro indicadores	Pequenas pistas individuais, marcas ou padrões deixados nos combustíveis parcialmente queimados e objetos não combustíveis, que não são muitas vezes visíveis principalmente à distância. Estes indicadores tornam-se menos evidentes, quanto se desloca na direção do ponto de origem do fogo e mais perto se está dele.	Micro indicators	Small individual clues, marks or patterns left on partially burned fuels and non-combustible objects that are often not easily visible, particularly at a distance. They often become less noticeable the closer you move towards the fire origin.	Micro-indicateurs - Micro indicatori - Microindicadores

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Milha náutica	Uma unidade para medir a distância que é normalmente usada na aeronáutica. 1 milha náutica é equivalente a 1.852 metros.	Nautical mile	A unit for measuring distance which is commonly used in aeronautics. 1 nautical mile is equivalent to 1,852 metres.	Mile nautique - Miglio nautico - Milla náutica
Mitigação	Um termo coletivo usado para as atividades implementadas antes, durante ou após um incêndio que são projetadas para reduzir as consequências reais ou potenciais do incêndio. As medidas de mitigação podem incluir esforços para educar governos, empresas e o público em geral sobre as ações apropriadas a serem tomadas para reduzir a perda de vidas e propriedades durante incidentes de incêndios florestais. O desenvolvimento de medidas de mitigação é normalmente baseado nas lições aprendidas com incidentes anteriores.	Mitigation	A collective term used for those activities implemented prior to, during, or after a wildfire which are designed to reduce the actual or potential consequences of the wildfire. Mitigation measures can include efforts to educate governments, businesses and the general public on appropriate actions to take to reduce loss of life and property during wildfire incidents. The development of mitigation measures is often informed by lessons learned from prior incidents.	Atténuation - Mitigazione - Mitigación
Mobilização	Uma decisão de comando para deslocar um recurso ou recursos de um local para outro. Inclui mover novos recursos para um incêndio.	Mobilization	A command decision to move a resource or resources from one location to another. This includes moving new resources to a wildfire incident.	Mobilisation - Mobilitazione - Movilización
Mobilizar	Direcionar meios para um incidente.	Mobilize	To direct resources to attend an incident.	Mobiliser - Mobilitare - Movilizar

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Mobilizar o solo	O processo de mobilizar (arar) o solo para torná-lo mais favorável às raízes das plantas. É geralmente obtido através do uso de ferramentas mecanizadas.	Sub-soiling	The process of breaking down the structure of the soil to make it more favourable to plant roots. Sub-soiling is usually achieved through the use of mechanised tools.	Sous solage - Ripuntatura o scarificazione - Subsolado
Modelação	O processo de criar uma representação de parte do mundo real e sujeitá-la a alguma forma de parâmetros e variáveis com a finalidade de prever, simular ou descrever o mundo real.	Modelling	The process of creating a representation of part of the real world and subjecting it to some form of parameters and variables for the purpose of predicting, simulating or describing the real world.	Modélisation - Modellizzazione - Modelización
Modelo de Combustível	Uma representação matemática das propriedades do combustível num local específico, muitas vezes usado para prever e traçar a provável propagação e intensidade do fogo.	Fuel model	A mathematical representation of fuel properties within a specified location, often used to predict and plot likely fire spread and intensity.	Modèle de combustible - Modello di combustibile - Modelo de combustible
Modelo de fogo/ Simulador de fogo	Um programa de computador que irá prever ou reconstruir o comportamento do fogo e a velocidade de propagação a partir de um ponto de ignição ou área de origem.	Fire model	A computer program which will predict or reconstruct fire behaviour and rate of spread of a fire from a point of ignition or area of origin.	Modèle de feu - Simulatore di propagazione dell'incendio - Modelo de fuego o modelo de predicción de comportamiento del fuego

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Modelo/ Padrão das curvas de nível	Os padrões das curvas de nível numa área de um mapa. A interpretação precisa das curvas de nível num mapa, pode permitir aos navegadores identificar determinadas características topográficas.	Contour pattern	The arrangement of contours on an area of a map. Accurate interpretation of contour patterns on a map can enable navigators to identify types of topographical features.	Modèle de contours - Modello di distribuzione delle isoipse - Composición de curvas de nivel

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Modo de descarga	O método de descarga selecionado pelo piloto de uma aeronave para alcançar a densidade desejada. O modo selecionado dependerá em parte do sistema de transporte de água. Exemplos de diferentes modos de descarga incluem: Descarga Evasiva - Descarga total de água ou retardante transportado por um avião. Geralmente usado em incêndios ou partes de incêndios que exigem uma descarga de água ou retardante com alta densidade. Descarga única - Descarga de apenas um tanque de água ou retardante realizada por um avião. Descarga Sequencial - A abertura de múltiplos tanques de um avião para liberar um fluxo contínuo de água ou retardante sobre uma extensão desejada. Uma descarga sequencial pode ser prolongada em comprimento através da abertura parcial dos tanques, embora isso leve a uma menor cobertura da vegetação. Descarga dividida - Descargas múltiplas feitas de um tanque ao mesmo tempo a partir de um avião.	Release mode	The method of release selected by the pilot of a water bombing plane in order to achieve the desired density. The mode selected will partly depend upon an aircraft's hold system. Examples of different release modes include: Salvo release – Release of an entire load of water or retardant carried by a water bombing plane. Generally used on fires or parts of fires requiring a high density release of water or retardant. Single hold release – Release from only one hold of a water bombing plane. Sequential release – The opening of multiple holds of a water bombing plane to release a continuous flow of water or retardant over a desired distance. A sequential release can be extended in length through the partial opening of holds, although this will lead to lower coverage. Split release – Multiple releases made from one hold at a time from a water bombing plane.	Mode de largage - Modalità di sgancio - Modo de descarga

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Módulo de proteção civil	Um módulo criado	Civil protection (CP) module	A module built up and registered according to Commission Decision 2010/481/EU, Euratom	module de protection civile - Modulo di protezione civile (PC) - Módulo de Protección Civil
Montanha	Uma área de terreno muito alto, com encostas íngremes que se desenvolvem de um pico afiado no topo. As montanhas são maiores do que as colinas e geralmente têm encostas mais íngremes.	Mountain	An area of very high ground with steep slopes falling down from a sharp peak at the top. Mountains are larger landforms than hills and generally have steeper slopes.	Montagne - Montagna - Montaña
Monte/cabeço/elevação	Uma área de terreno elevada com encostas em todas as direções. Os montes normalmente mas nem sempre, têm cumes distintos.	Hill	An area of high ground with slopes falling down in all directions. Hills will often, but not always, have distinct summits.	Colline - Collina - Colina / otero / cerro
Mortalidade da copa/copa queimada	A proporção de ramos, rebentos e folhagem das copas da vegetação, que foi morta e consumida por um incêndio.	Crown kill	The proportion of limbs, buds, and foliage within the canopy vegetation that has been killed and consumed by a wildfire.	Mort de la cime - Chioma bruciata - Copa quemada
Motivo	Uma razão para fazer algo. O termo é normalmente usado no contexto de explicar o motivo pelo qual um indivíduo cometeu um crime.	Motive	A reason for doing something. The term is most frequently used within the context of explaining why an individual committed a crime.	Motif/ mobile - Movente - Móvil

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Motorista 4X4 ou fora de estrada	Motorista de um veículo todo o terreno (fora-de-estrada)	4x4 Driver	Driver of an all terrain vehicle.	-
Motorista de maquinaria pesada	Motorista de uma máquina pesada (es. escavadora ou bulldozed) usado durante a operação de supressão e rescaldo.	Heavy machinery driver	Driver of a heavy machine (es. Excavator or bulldozed) used during suppression operation and mop up.	Enginiste - Operatore di macchine movimento terra / macchine pesanti - Conductor de maquinaria pesada
Motorista de veículo de combate	Motorista de	Fire engine driver	Driver of all terrain truck with water tank	Conduction de véhicule incendie - Pilota di veicolo AIB - Conductor de autobomba
Motosserra	Uma serra mecânica portátil que é geralmente acionada por um motor a dois tempos a gasolina. As motosserras são geralmente usadas para corte e poda de árvores, remover ramos e folhagem.	Chainsaw	A portable mechanical saw which is commonly powered by a two-stroke engine. Chainsaws are commonly used to fell trees and to remove branches and foliage.	Tronçonneuse - Motosega - Motosierra

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Mudança de vento	Uma mudança na direção média do vento.	Wind shift	A change in average wind direction.	Changement de vent - Cambio di direzione del vento - Cambio de viento
Mulching / cobertura morta de solo	A aplicação de um material de proteção (palha, cascas, película de plástico de polietileno incolor ou preto) para cobrir o solo em torno das plantas. O propósito desta técnica é proteger as plantas, evitando desta forma a evaporação da humidade, o congelamento de raízes e / ou o crescimento de ervas daninhas.	Mulching	The application of a protective material (straw, well-rotted manure, colourless or black polyethylene plastic film) to covering the soil around plants. The purpose of mulching is to protect plants by preventing the evaporation of moisture, the freezing of roots, and / or the growth of weeds.	Paillage - Pacciamatura - Acolchado
Nação anfitriã	No contexto da HNS o País participante	Host nation	In the context of HNS the Participating State which by agreement: 1) receives international intervention modules/ teams deployed by other Participating States or other nations to cope with consequences of a disaster; 2) receives in-kind assistance and / or other equipment/ material to cope with consequences of a Disaster.	Nation hôte - Nazione ospitante - País receptor de ayuda
Nação de Trânsito	um Estado através do qual	Transit nation	A State through which territory a sending nation transports its assistance	Etat de transit - Nazione di passaggio - Nación de paso

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Nação que envia	No contexto da Nação participante	Sending nation	In the context of HNS the Participating State providing its modules/ teams and /or other capacities, including in-kind assistance	Etat participant à l'assistance - Nazione inviante - Nación que aporta medios de refuerzo
Nascente	Um ponto em que a água emerge do solo. As nascentes geralmente levam à formação de canais de água.	Spring	A point at which water emerges from the ground. Springs often lead to the formation of water channels.	Source - Sorgente - Manantial
Navegação	O processo de planeamento, acompanhamento e monitorização da progressão ao longo de uma rota pré-definida.	Navigation	The process of planning, following and monitoring progress along a pre-defined route of travel.	Navigation - Navigazione - Navegación
Navegador	Um indivíduo com o conhecimento, habilidades e a experiência que lhe permitem planear com precisão, acompanhar e monitorizar a progressão ao longo de uma rota de viagem pré-definida. Um bom navegador deverá ser capaz de usar de uma forma eficaz uma série de técnicas de navegação.	Navigator	An individual with the knowledge, skills and experience that enable him/ her to accurately plan, follow and monitor progress along a pre-defined route of travel. A good navigator will typically be able to use a range of navigational techniques effectively.	Navigateur - Navigatore - Navegador
Nebulosidade	A fração do céu coberta pelas nuvens num local específico. A Nebulosidade é expressa em octas, quando temos oito octas, indicam que a nebulosidade é total.	Cloud cover	The amount of sky obscured by cloud at a particular location. Cloud cover is expressed in eighths, where eight eighths is used to describe complete cloud cover.	Couverture nuageuse - Copertura nuvolosa - Nubosidad

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Nevoeiro / Sistema de Nevoeiro	Sistema de água pressurizada, que produz uma névoa fina ou micro gotas de água para aumentar a absorção de calor e a capacidade da água para a produção de vapor.	Fog / Fogging System	Pressurized water system which produces a fine mist or micro droplets of water to enhance the heat absorbing and steam generating capability of water.	Brouillard / système de brumisation - Sistema di nebulizzazione - Sistema de niebla / nebulización
Nível do lençol freático	O nível superior das águas subterrâneas. O solo abaixo do lençol freático estará saturado. O nível do lençol freático irá variar devido a mudanças nas condições.	Water table	The upper level of groundwater. Soil below the water table will be saturated. The level of the water table will vary due to changing conditions.	Nappe phréatique - Livello freatico - Nivel freático
Nó	Uma unidade que é usada na aeronáutica para medir a velocidade. 1 nó é equivalente a uma velocidade de 1 milha náutica por hora.	Knot	A unit for measuring speed which is commonly used in aeronautics. 1 knot is equivalent to a speed of 1 nautical mile per hour.	Nœud - Nodo - Nudo
Norte Cartográfico	A direção norte dada pelas linhas norte-sul de uma grelha de uma projeção de mapa.	Grid North	The direction north along the north-south grid lines of a map projection.	Ligne de direction - Nord cartografico - Norte de una malla

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Norte magnético	A direção de um ponto na superfície da Terra, seguindo um grande círculo em direção ao pólo norte magnético, conforme indicado pela ponta da seta de Norte de uma bússola.	Magnetic North	The direction from a point on the Earth's surface following a great circle toward the magnetic north pole, as indicated by the north-arrow end of a compass.	Nord magnétique - Nord magnetico - Norte magnético
Norte verdadeiro	A direção de qualquer ponto da superfície da Terra para o pólo norte geográfico	True North	The direction from any point on the Earth's surface to the geographic north pole	Nord géographique - Vero nord - Norte verdadero (norte geográfico)
Nuvem	Um corpo visível, composto por finas gotículas de água ou partículas de gelo, suspensas na atmosfera.	Cloud	A visible body of fine water droplets or ice particles suspended within the atmosphere.	Nuage - Nube - Nube
Objetivos das operações	Os resultados que se pretendem alcançar no combate a um incêndio. Os objetivos devem ser realistas, realizáveis e mensuráveis, mas também devem ser o suficiente flexíveis para permitir alternativas estratégicas e táticas. Eles também devem ser estabelecidos no âmbito de um sistema de comando de operações seguro e eficaz.	Incident objectives	The desired results to be achieved at a wildfire incident. Incident objectives must be realistic, achievable and measurable, but they must also be flexible enough to allow for strategic and tactical alternatives. They must also be established within the framework of a safe and effective Incident Command System.	Objectifs relatifs à l'intervention - Obiettivi d'attacco - Objetivos de extinción

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Observador	Um indivíduo que está numa torre / ponto de observação, ou faz parte de uma patrulha que tem como missão detectar e reportar incêndios florestais numa determinada área.	Observer	An individual occupying an observation tower/ point or completing a patrol of a designated area that is tasked with detecting and reporting wildfires.	Observateur - Osservatore - Vigilante en incendios forestales
Observador aéreo	Indivíduo que voa numa aeronave e que tem como tarefa: descobrir (avistar), localizar e informar sobre incêndios florestais desde uma aeronave; e / ou efetuar reconhecimento aéreo.	Aerial observer	A person flying in an aircraft who is tasked with: discovering, locating, and reporting wildfires and forest fires from an aircraft; and / or, aerial reconnaissance.	Observateur aérien - Osservatore aereo - Vigilante aéreo
Obstrução do fluxo	Uma massa de material que se acumula dentro de um canal e que poderá bloquear parcial ou totalmente o fluxo de água.	Flow obstruction	A mass of material that collects within a channel and acts to partially or fully block the flow of water.	Obstruction d'écoulement - Ostruzione del flusso - Presa natural / Embalse natural
Oficial de ligação	Um oficial de ligação é uma pessoa que faz a ligação entre duas organizações de modo a comunicar e coordenar as suas atividades. Em particular, assegura a transmissão adequada do objetivo e as ideias de manobra do Comandante das Operações de Socorro (COS) ao seu homólogo durante a missão.	Liaison officer	A liaison officer is a person who liaises between two organizations to communicate and coordinate their activities. In particular, he ensure the proper transmission of the objective and the maneuvering ideas of the incident commander to his counterpart during the mission.	Officier de liaison - Liaison officer - Oficial de enlace

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Oficial de Logística	Função do Sistema de Gestão de Operações (SGO)	Logistics section leader	This ICS position is responsible for supervising the Logistic Section. Reports to the Incident Commander and is a member of the General Staff. This position may have one or more deputies assigned	Officier logistique - Logista antincendi boschivi - Jefe de Logística
Oficial de Operações	Função do Sistema de Gestão de Operações (SGO) responsável pela supervisão da Célula de Operações. Reporta ao Comandante das Operações de Socorro (COS) e é membro do Posto de Comando Operacional (PCO). Esta posição pode ter designados um ou mais adjuntos.	Operations section leader	This ICS position is responsible for supervising the Operations Section. Reports to the Incident Commander and is a member of the General Staff. This position may have one or more deputies assigned.	Officier Opérations - Assistente direttore operazioni antincendi boschivi - Jefe de operaciones
Oficial de segurança	Um oficial designado para gerenciar riscos.	Safety Officer	An officer appointed to manage risk.	Officier sécurité - Responsabile della sicurezza - Oficial de seguridad

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Operações aéreas	Qualquer manobra realizada por uma aeronave para apoiar as atividades de extinção de incêndios florestais, incluindo: Ataque direto com descargas de água ou retardante; Ataque indireto com descargas de retardante; Transporte de equipamentos e suprimentos; Largada (desde o ar) de suprimentos; Reconhecimento aéreo; Missões de resgate e salvamento.	Aerial operations	Any manoeuvre completed by an aircraft in support of wildfire suppression activities, inclusive of: direct attack through release of water or retardant indirect attack through release of retardant transport of equipment and supplies cargo drops of supplies aerial reconnaissance rescue missions	Opérations aériennes - Operazioni aeree - Operaciones aéreas
Operador de sala de operações	Membro do pessoal da sala de operações	Operational room operator	Member of the operational room staff.	Opérateur - Operatore di Sala Operativa Antincendi Boschivi - Operador de central de operaciones
Operador do sistema	Um indivíduo responsável por operar e / ou manter um sistema informático ou uma rede de comunicação.	System operator	An individual who is responsible for operating and / or maintaining a computer system or communication network.	Gestionnaire du réseau - Operatore di sistema - Operador de un sistema

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Orientação do mapa	Rodar um mapa, até que os recursos identificados na paisagem se alinhem com os mostrados no mapa. Orientar um mapa com os elementos da paisagem, pode tornar a sua leitura mais fácil.	Map orientation	Rotating a map until recognised features on the landscape align with those shown on the map. Orientating a map with the landscape can make a map easier to read.	Orientation de la carte - Orientamento della mappa - Orientación del mapa
Orientação por bússola	Técnica de navegação que usa uma bússola para localizar a posição de uma pessoa num mapa e / ou a posição de um objeto ou característica visível.	Back bearing	A navigation technique which uses a compass to locate a person's position on a map and / or the position of a visible object or feature.	Relèvement inversé - Controazimut - Marcación recíproca
Ortofotografia	Uma fotografia que foi geometricamente corrigida para ajustar a topografia, distorção da lente e inclinação da câmara. Ao contrário das fotografias padrão, as ortofotografias podem ser usadas para medir distâncias verdadeiras.	Orthophotograph	A photograph that has been geometrically corrected to adjust for topography, lens distortion and camera tilt. Unlike standard photographs, orthophotographs can be used to measure true distances.	Orthophotographie - Ortofoto - Ortofotografia
Orvalho	Humidade que se acumula em pequenas gotas na superfície da vegetação, através do processo de condensação. O orvalho forma-se predominantemente à noite.	Dew	Moisture which collects in small droplets on the surface of vegetation through the process of condensation. Dew predominantly forms at night.	Rosée - Rugiada - Rocío

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Pacing (regular o andamento) Contagem de passos	Uma técnica usada pelos navegadores para estimar a distância percorrida. Antes de iniciar uma viagem e para utilizar esta técnica, deve-se contar o número de passos necessários para percorrer uma distância conhecida. Os passos podem ser contados durante uma viagem para estimar a distância percorrida. Esta é uma técnica particularmente útil para navegar em momentos de visibilidade limitada (ou seja, de noite) ou em terreno com características limitadas e poucos pontos de referência (como áreas montanhosas e terras abertas).	Pacing	A technique used by navigators to estimate distance travelled. Prior to embarking on a journey, a person wishing to use pacing needs to count the number of paces taken to travel a known distance. Paces can then be counted during a journey to estimate distance travelled. This is a particularly useful technique for navigating at times of limited visibility (i.e. at night) and when navigating over terrain with limited features and landmarks (such as mountainous areas and open moorland).	Comptage du nombre de pas - Misurare a passi - Contar pasos

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Padrão de descarga	A distribuição de uma ou mais descargas de água ou retardante num alvo. Os padrões de descarga podem ser classificados em seis categorias: Descarga em caixa - Quando uma única aeronave de bombardeio de água faz descargas múltiplas formando uma linha retardante em torno do perímetro de um pequeno incêndio. Descarga estendida / longa - Realização de uma descarga de modo a que ela se sobreponha e alongue a cobertura da descarga anterior. Descarga de cobertura total - Descarga com o objetivo de cobrir todo o fogo com água ou retardante. Podem ser necessárias várias descargas para obter a densidade de descarga desejada. Este tipo de padrão de descarga é normalmente usado para controlar a intensidade e a propagação de pequenos incêndios ou focos secundários. Descarga empilhada - Um padrão de descarga usado para terreno íngreme onde a trajetória de voo da aeronave é contornada para uma inclinação. De um modo geral, a primeira descarga é feita no topo da encosta e as seguintes gradualmente para o fundo da encosta. Descarga em “V” - Quando uma ou mais aeronaves fazem várias descargas para formar uma linha retardante na forma de um “V” em torno da cabeça ou retaguarda de um pequeno incêndio. Descarga de segurança - Uma descarga de água ou retardante sobre um veículo ou grupo de indivíduos em dificuldade no terreno, com a finalidade de reduzir a intensidade do fogo para permitir a fuga ao pessoal.	Release pattern	The distribution of one or more water or retardant releases on a target area. Release patterns can be classified in six ways: Box pattern release - When a single water bombing aircraft makes multiple releases forming a retardant line around the perimeter of a small fire. Extended release - To make a release so that it overlaps and lengthens the coverage of a previous release. Full coverage release - To make a release with the aim of covering the entire fire with water or retardant. Multiple releases may actually be required to obtain the desired release density. This type of release pattern is commonly used to control fire intensity and spread of small fires, such as spot fires. Stacking pattern releases - A release pattern used for steep terrain where the flight trajectory of the aircraft is contoured to a slope. Generally speaking, the first release is made at the top of the slope and successive releases gradually progress to the bottom of the slope. “V” pattern release - When one or more water bombing aircraft make multiple releases to form a retardant line in the shape of a “V” around the head or heel of a small fire. Safety release - A release of water or retardant over a vehicle or group of individuals in difficulty on the ground for the purpose of reducing the intensity of the fire to enable the personnel to escape.	Schéma de largage - Schema di sgancio - Modelo de descarga

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Padrão de tipo de combustível	Um mosaico de vários tipos de combustível dentro de uma área específica.	Fuel type pattern	A mosaic of distinct fuel types within a particular area.	Modèle type de combustible - Modello del tipo di combustibile - Patrón de distribución de combustibles
Padrões de pesquisa	Uma abordagem / técnica sistemática para procurar evidências na cena/ local de um incêndio.	Search patterns	A systematic approach/ technique for looking for evidence at the scene of a wildfire.	Motifs de recherche - Modelli di ricerca - Método de las evidencias físicas
Padrões de propagação	As mudanças físicas visíveis e mensuráveis e as formas identificáveis deixadas por um incêndio.	Fire patterns	The visible or measureable physical changes and identifiable shapes left by a fire.	Profil du feu - Evidenze fisiche di propagação del fuoco - Formas del incendio

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Padrões de queima/ padrões de carbonização	Configuração característica da carbonização e de outros indicadores da direção de propagação, deixados por um incêndio. A interpretação precisa dos padrões de queima, pode ajudar os investigadores a identificar a origem de um incêndio.	Burn patterns	The characteristic configuration of char and other fire direction indicators left by a fire. The accurate interpretation of burn patterns can assist fire investigators in identifying the origin of a fire.	Trace de brûlure - Modelli di diffusione dell'incendio - Patrones de carbonización
País	País/ Estado participante no mecanismo de proteção civil da UE	Participating state (PS)	State participating in the EU Civil Protection Mechanism	Etat participant à l'assistance - Nazione partecipante - Estado participante
País que presta assistência a uma operação	País que presta assistência numa operação de socorro noutro país. Estado participante oferecendo e fornecendo seus módulos / equipes e / ou outras capacidades, incluindo assistência em espécie	Assisting Participating State	Participating State offering and providing its modules/ teams and / or other capacities, including in-kind assistance	Etat participant à l'assistance - Nazione di supporto - País donador
País que solicita assistência	Estado participante afectado por uma emergência grave e que solicita assistência através do mecanismo da UE CP	Requesting Participating State	Participating State affected by a major emergency and requesting assistance through the EU CP Mechanism	Requête d'un état membre - Nazione richiedente - País solicitante de ayuda

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Paisagem	A aparência física da terra que compreende as características do terreno, a vegetação indígena e o impacto humano causado por variações no uso da terra.	Landscape	The physical appearance of the land comprising of the features of the terrain, the indigenous vegetation and the human impact caused by variations in land use.	Paysage - Paesaggio - Paisaje
Pântano	Uma área de terra macia, húmida e de baixa altitude, caracterizada por vegetação tipo herbácea. Estes locais são normalmente uma zona de transição entre água e terra.	Marsh	An area of soft, wet, low-lying land, characterized by grassy vegetation. Marshland may often form a transition zone between water and land.	Marécage - Palude - Terreno pantanoso
Pântano	Uma área de vegetação que está permanentemente inundada. Ao contrário da maioria das outras áreas de terra estas são temporariamente ou permanentemente inundadas por água, os pântanos podem conter vegetação lenhosa densa.	Swamp	A vegetated area that is permanently flooded. Unlike most other areas of land which are temporarily or permanently flooded by water, swamps may contain dense woody vegetation.	Marais - Palude - Pantano
Parâmetro	Uma quantidade que é fixa ou constante para o caso em questão, mas que pode variar em outros casos.	Parameter	A quantity that is fixed or constant for the case in question, but which may vary in other cases.	Paramètre - Parametro - Parámetro
Paraquedas de carga de suprimentos	Um paraquedas projetado e utilizado para largar equipamentos e mantimentos a partir de uma aeronave durante o voo.	Cargo chute	A parachute designed and used for dropping equipment and supplies from an aircraft while in flight.	-
Partículas	Partículas de combustíveis inflamadas que são transportadas pelo vento ou pelas correntes de ar de uma coluna de convecção.	Firebrand	Particles of ignited fuels that are carried by the wind or the air currents of a convection column.	Brandon - Favilla - Pavesas, materia en combustión

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Passagem com descarga	Quando uma aeronave de combate tem um alvo à vista e realiza uma descarga sobre o alvo.	Release pass	When a water bombing aircraft has a target in sight and carries out a release in flight over the target.	Passage de largage - Passaggio di sgancio - Pasada de descarga
Passagem de reconhecimento (passagem em seco)	Um voo realizado por uma aeronave líder, no Teatro de Operações para indicar a trajetória de voo desejada e a missão para outras aeronaves.	Identification run	A flight by a lead aircraft over a target area to indicate the desired flight trajectory and target for other aircraft.	Parcours de reconnaissance - Traettoria di ricognizione - Pasada de reconocimiento
Pastagem	Uma área predominantemente coberta por uma ou mais espécies de herbáceas.	Grassland	An area predominantly covered in one or more species of grass.	Prairie - Prateria - Pradera
Patrulha	O ato de supervisionar uma área específica para prevenir, detectar e / ou suprimir os incêndios florestais.	Patrol	The act of supervising a specified area in order to prevent, detect and / or suppress wildfire.	Patrouille - Pattugliamento - Patrullar
Pavimento	Camadas de uma superfície de estrada que reduzem / dispersam cargas, para níveis que estão dentro da capacidade de suporte da sub-estrutura.	Pavement	constructed layers of a road surface which reduce/ disperse loads to levels which are within the bearing capacity of the subgrade.	Chaussée - Massiciata/fondo stradale - Pavimento
Pé	Uma unidade para medir a distância, e que é comumente usada na aeronáutica. 1 pé (ft) é equivalente a 30,48 centímetros (cm).	Foot	A unit for measuring distance which is commonly used in aeronautics. 1 foot (ft) is equivalent to 30.48 centimetres (cm).	Pieds - Piede - Pie

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Pefil do combustível	Seção transversal vertical de um leito de combustível.	Fuel profile	Vertical cross-section of a fuel bed.	Profil du combustible - Profilo del combustibile - Perfil de combustible
Península	Uma faixa de terra relativamente estreita que se projeta de uma massa terrestre para o mar ou lago.	Peninsula	A relatively narrow strip of land projecting from a land mass into a sea or lake.	Péninsule - Penisola - Península
Perigo	Qualquer coisa que tenha o potencial de causar danos.	Hazard	Anything which has the potential to cause harm.	Danger - Pericolo - Peligro / Riesgo
Perigo de combustível	Um complexo de combustível definido por tipo, alinhamento, disposição, volume, continuidade, condição, etc., que constitui um risco especial.	Fuel hazard	A fuel complex defined by type, alignment, arrangement, volume, continuity, condition etc. that forms a special risk.	Risque du combustible - Pericolo legato al combustibile - Riesgo del combustible
Perigo de incêndio	Um termo geral utilizado para expressar uma avaliação de fatores fixos e variáveis do ambiente de fogo, que determinam a facilidade de ignição, velocidade de propagação, dificuldade de controle e impacto. O perigo de incêndio geralmente é expresso como um índice.	Fire danger	A general term used to express an assessment of both fixed and variable factors of the fire environment that determine the ease of ignition, rate of spread, difficulty of control, and impact. Fire danger is often expressed as an index.	Risque d'incendie - Pericolo d'incendio - Peligro de incendio

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Perímetro de incêndio	Todo o limite exterior de um incêndio.	Fire perimeter	The entire outer boundary of a fire.	Périmètre du feu - Perimetro dell'incendio - Perímetro del incendio
Período/ Época de queima	As datas/ meses do ano em que as operações de queima são permitidas legalmente.	Burning period	The dates/ months of the year when land management burning is legally permitted.	Période de brûlage - Periodo di abbruciamento - Período de quema
Pico	O topo aguçado de uma montanha ou cume.	Peak	The pointed top of a mountain or ridge.	Sommet - Picco - Cumbre / pico
Piloto de helicóptero	Uma pessoa profissionalmente qualificada que opera os controles de voo de um helicóptero.	Helicopter pilot	A professionally qualified person who operates the flying controls of a helicopter.	Pilote d'hélicoptère - Pilota di elicottero - Piloto de helicóptero
Pinga-lume	Uma ferramenta manual utilizada no fogo técnico para colocar ignições com recurso a uma mistura de combustível inflamável.	Drip torch	A hand tool used to drop flaming fuel onto the ground to intentionally ignite a fire as part of an operational or prescribed burn.	Torche de brûlage - Torcia (Drip Torch) - Antorcha de goteo

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Planalto	Uma área elevada de terra que tem uma superfície extensa e relativamente plana.	Plateau	An elevated area of land which has an extensive and relatively level surface.	Plateau - Altopiano - Meseta
Planeamento do uso da terra	Um processo de tomada de decisão envolvendo a alocação de áreas de terra para diferentes usos e / ou tipos de vegetação. Esta alocação deve ter em consideração as considerações necessárias em relação à prevenção e deteção de incêndios florestais.	Land use planning	A decision-making process involving the allocation of areas of land to different uses and / or vegetation types. This allocation should take into account any necessary considerations regarding wildfire prevention and detection.	Aménagement du territoire - Pianificazione dell'uso del suolo - Planificación de los usos del suelo
Plano de contingência	Um plano alternativo pré-elaborado, que pode ser implementado se as circunstâncias mudarem.	Contingency Plan	A pre-prepared alternative plan which can be implemented if circumstances change.	Plan d'urgence - Piano di emergenza - Plan de contingencia
Plano de fogo	Um plano descrevendo as estratégias e táticas predeterminadas de supressão do incêndio, que serão implementadas após a ocorrência numa determinada área.	Fire Plan	A plan detailing predetermined fire suppression strategies and tactics to be implemented following the occurrence of a wildfire within a particular area.	Plan anti-incendie - Piano di attacco - Plan de incendios

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Plano de fuga	Uma lista predeterminada de ações a serem seguidas/ executadas no caso de ocorrência de circunstâncias perigosas imprevistas (por exemplo, uma mudança inesperada no comportamento de incêndio). Um plano de fuga deve incluir uma rota de fuga. O desenvolvimento de um plano de fuga é um elemento-chave do protocolo de segurança LACES.	Escape plan	A predetermined list of actions to be enacted in the event of unforeseen hazardous circumstances (for instance, an unexpected change in fire behaviour). An escape plan must include an escape route. The development of an escape plan is a key element of the LACES Safety Protocol.	Plan d'évacuation - Piano di emergenza - Plan de escape
Plano de preparação	Um esquema pré-determinado ou programa de atividades que é formulado para preparar de forma satisfatória uma organização ou uma área geográfica para responder eficazmente a incidentes de incêndios florestais.	Preparedness plan	A pre-determined scheme or programme of activities which is formulated in order to satisfactorily prepare an organisation or a geographic area to respond effectively to wildfire incidents.	Plan de préparation - Piano di prevenzione - Plan de Defensa
Plano de prevenção contra incêndios	Um esquema ou programa de atividades que é formulado para evitar a ocorrência de incêndios florestais.	Fire Prevention Plan	A scheme or programme of activities which is formulated in order to prevent wildfire incidents.	Plan de prévention des incendies - Piano antincendio boschivo - Plan de prevención de incendios

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Plano de queima	Um esquema ou programa de atividades pré-determinado, que é formulado para realizar uma queima controlada em segurança e de modo a atingir eficazmente os seus objetivos. Um plano de queima descreve a seleção das táticas, de recursos, e das atribuições de recursos, assim como a forma que será monitorizada a realização da queima controlada. Deve-se ter em atenção que um plano de queima, precisa de ser dinâmico, e ter em consideração eventuais mudanças nas condições ou circunstâncias.	Burn plan	A pre-determined scheme or programme of activities which is formulated in order to safely and effectively accomplish the objectives of a managed burn. A burn plan will outline the selection of tactics, selection of resources, resource assignments and how performance will be monitored during a managed burn. It should be noted that a burn plan may need to be dynamic to take into account any changes in conditions or circumstances.	Plan de brûlage - Progetto di fuoco prescritto - Plan de queima (controlada o prescrita)
Plano de segurança da água/ plano de segurança dos pontos de água para abastecimento de aeronaves	Um plano que é criado para garantir a segurança das aeronaves de combate e de outros utilizadores de um ponto de água que é utilizado para reabastecimento de meios. Um plano de segurança indicará normalmente os seguintes procedimentos: Medidas a serem implementadas para informar os utilizadores de um ponto de água sobre seu uso por aeronaves de combate. Sistemas e protocolos para remoção e salvamento de aeronaves de combate que se despenhem na água. Sistemas e protocolos para fornecer ajuda e assistência à tripulação de um avião de combate que se despenhou na água .	Water Safety Plan	A plan that is created to assure the safety of water bombing aircraft and other users of a body of water used for water filling. A water safety plan will commonly document the following types of arrangements: Measures to be implemented to inform users of a body of water about its use by water bombing aircraft. Systems and protocols for towing and salvage of water bombing aircraft that breaks down on the water. Systems and protocols for providing aid and assistance to the crew of a water bombing aircraft which has broken down on the water.	Plan de sécurité de l'eau - Piano di sicurezza rifornimento aeromobili - Plan de seguridad en operaciones aéreas sobre el agua

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Plano de segurança e de emergência (relativo aos meios aéreos) / plano de retirada	Uma lista predeterminada de ações a serem executadas pelo piloto de uma aeronave, no caso de circunstâncias perigosas e imprevistas, incluindo, entre outras: - Falha do motor; - Permanência do pessoal em terra, na zona de descarga; - Mudança de táticas de última hora; - Falha de um tanque, balde ou porta, durante a descarga. Deve estar concebido um plano de fuga para todas as descargas de água e retardantes, e para as largadas de pessoal e equipamento.	Disengagement plan	A predetermined list of actions to be enacted by a pilot of an aircraft in the event of unforeseen hazardous circumstances, including but not limited to: - Engine failure; - Sighting of ground personnel within a drop zone; - Last minute change of tactics; - Failure of a tank, bucket or door to open during a drop. An escape plan should be devised for all water and retardant releases and for all personnel and equipment drops.	Plan de désengagement - Piano di sicurezza e di emergenza (relativo ai mezzi aerei) - Plan de retirada
Plano de supressão do incêndio	Um esquema ou programa estratégico de actividades pré-determinado, que é formulado para efetivamente atingir os objetivos de extinção do incêndio. Um plano de supressão descreverá a seleção das táticas, de recursos, as missões dos meios e a forma como o desempenho e a segurança serão avaliados e mantidos. Os planos de supressão de incêndios precisam ser dinâmicos e ter em consideração as mudanças nas condições ou circunstâncias do incêndio.	Fire Suppression Plan	A pre-determined strategic scheme or programme of activities which is formulated in order to safely and effectively accomplish fire suppression objectives. A fire suppression plan will outline the selection of tactics, selection of resources, resource assignments and how performance and safety will be monitored and maintained at a particular incident. Fire suppression plans need to be dynamic to take into account any changes in conditions or circumstances.	Plan de lutte contre les incendies - Piano di attacco al fuoco - Plan de extinción / Plan de operaciones

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Plano Estratégico de Ação (PEA)	Um plano detalhando as estratégias e táticas predeterminadas de supressão do incêndio, que serão implementadas no seguimento da ocorrência numa determinada área.	Fire Management Plan	A plan detailing predetermined fire suppression strategies and tactics to be implemented following the occurrence of a wildfire within a particular area.	Plan de gestion des incendies - Piano di gestione dell'incendio - Plan de gestión (manejo) de incendios
Planta resistente ao fogo	Uma espécie vegetal que tem características de crescimento morfológico ou sazonal, que lhe conferem uma alta probabilidade de sobreviver a um incêndio. A casca grossa, a dormência e a capacidade de regenerar através de gomos ou re-crescimento aéreo (folhas largas), são exemplos específicos de mecanismos de resistência ao fogo.	Fire resistant plant	A plant species which has morphological or seasonal growth characteristics that give it a high probability of surviving a wildfire. Heat-insulating bark, seasonal dormancy, and the ability to regenerate through stump sprouts or aerial re-growth (broadleaved) are specific examples of fire resistant characteristics.	Espèce pyrorésistante/ espèce résiliente - Specie resistenti al fuoco - Planta resistente al fuego
Plantação	Uma área de árvores criada através da regeneração artificial.	Plantation	An area of trees created through artificial regeneration.	Plantation - Piantagione - Reploblación
Plantação	O ato de colocar sementes ou plantulas no solo.	Planting	The act of placing seeds or seedlings into soil.	Plantation - Piantare - Plantar

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Plantas de raiz nua	Plântulas criadas no terreno e que são extraídas e transportadas sem solo. As plântulas de raízes nuas são menos dispendiosas de produzir comparativamente com as de contentores e, embora tendam a ter uma menor taxa de recuperação, desenvolvem sistemas radiculares mais consistentes.	Bare root seedlings	Seedlings raised in the ground that are extracted and transported without soil. Bare root seedlings are less costly to produce than container seedlings and while they tend to have a lower rate of recovery they do develop more consistent root systems.	Jeunes plants de racines nues - Semenzali a radice nuda - Plantas a raíz desnuda
Plantas invasoras	Plantas arbóreas ou herbáceas que são indesejáveis num determinado local porque competem com as plantas que foram semeadas ou plantadas com um propósito específico (como regeneração, reabilitação, arborização, reflorestação).	Weed growth	Woody or herbaceous plants which are undesirable within a particular location because they compete with seedlings/plants that have been planted for a specific purpose (such as regeneration, rehabilitation, afforestation, reforestation).	Croissance des mauvaises herbes - Infestanti - Maleza / Malas hierbas
Plantas micorrizadas	Plantas que têm uma relação simbiótica com um fungo, que melhora a capacidade de extrair nutrientes do solo. Esta relação ajuda a melhorar a taxa de recuperação de uma planta e seu nível de adaptação a ambientes difíceis (como ocorre frequentemente nas áreas afetadas por incêndios florestais).	Mycorrhizal plants	Plants which have a symbiotic relationship with a fungus that improves their ability to draw nutrients from the soil. This relationship helps to improve a plant's rate of recovery and its level of adaptation to difficult environments (such as one experiencing frequent wildfires).	Plants mychorizés - Pianta micorrizzate - Plantas micorrizadas
Plântula/muda	Um galho de planta jovem ou com alguns anos. As mudas podem ser criadas num viveiro ou diretamente no local.	Seedling	A young plant shoot of one or a few years. Seedlings may be raised in a nursery or naturally in situ.	Plant / semis - Semenzale - Plântula

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Polígono	Uma linha ou perímetro fechado, que encerra completamente um espaço, para representar uma área específica num mapa. Exemplos do uso de polígonos nos mapas, são a representação de edifícios e limites de propriedades.	Polygon	A closed line or perimeter which completely encloses a space to represent a specified area on a map. Common examples of the use of polygons on maps include the representation of buildings and field boundaries.	Polygone - Poligono - Polígono
Ponto crítico	Um ponto no tempo ou espaço, quando / onde haverá uma influência (alteração) significativa na propagação do incêndio, velocidade de propagação e / ou intensidade do incêndio.	Critical point	A point in time or space when/ where there will be a significant influence on fire spread, rate of spread and / or fire intensity.	Point critique - Punto critico - Punto crítico
Ponto crítico	Um ponto pré-designado no tempo ou no espaço, no qual uma mudança prevista no comportamento do fogo influenciará a tomada de decisão tática. Por exemplo, se um incêndio atinge um determinado ponto na paisagem, o Comandante das operações pode decidir que é necessário adotar táticas alternativas para manter a segurança e eficácia.	Trigger point	A pre-designated point in time or place whereby a predicted change in fire behaviour will influence tactical decision-making. For instance, if a wildfire reaches a particular trigger point on the landscape, the Incident Commander may decide it is necessary to adopt alternative tactics in order to maintain safety and effectiveness.	Seuil de déclenchement - Punto critico - Umbral
Ponto de água	Qualquer plano de água natural ou artificial que possa fornecer água para suportar operações de supressão de fogo. Exemplos comuns de pontos de água incluem lagos, reservatórios, lagoas, rios e córregos.	Water source	Any natural or artificial body of water which can provide water to support of fire suppression operations. Common examples of water sources include lakes, reservoirs, ponds, rivers and streams.	Source d'eau - Sorgente d'acqua - Punto de agua

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Ponto de água (para meios aéreos)	Qualquer zona de água natural ou artificial, que possa ser utilizado por aeronaves, para extrair água para fins de extinção/ combate. Exemplos de fontes de água que podem ser usadas por aeronaves para reabastecerem, baldes e tanques, incluem: lagos, reservatórios, lagoas, rios e riachos.	Body of water	Any natural or artificial body of water that can be used by aircraft to extract water for suppression purposes. Examples of sources of water that can be used by aircraft to refill aircrafts' buckets, tanks and holds include: lakes, reservoirs, ponds, rivers and streams.	Plan d'eau - Punto d'acqua - Punto de agua (para medios aéreos)
Ponto de água para meios aéreos	Um pequeno plano de água que é adequado para os helicópteros encherem os baldes por gravidade. Os pontos de água são às vezes criados artificialmente, através de represa de pequenos canais de água.	Helipond	A small body of water which is suitable for helicopters to load helibuckets through a hover fill. Heliponds are sometimes artificially created through the damming of small water channels.	Bassin à hélicoptère - Vasche per elicotteri - Estanque para cargar helicópteros
Ponto de ancoragem	Uma localização favorável, geralmente uma barreira à propagação do fogo, a partir da qual se começa a construir uma "linha de controlo do fogo" (faixa de contenção). Um ponto de ancoragem é essencial para a construção de uma "linha de controlo do fogo", porque assegurará que esteja completamente fechada e que o fogo não possa sair da área de contenção. A criação de um ponto de ancoragem é em certas situações um elemento-chave incluído no protocolo de segurança LACES.	Anchor point	An advantageous location, usually a barrier to fire spread, from which to begin constructing a control line. An anchor point is essential when constructing a control line because it will ensure that the control line is completely closed and that the fire cannot breakout of the area of containment. The creation of an anchor point is sometimes a key element included within the LACES safety protocol.	Point d'ancrage - Punto di ancoraggio - Punto de anclaje

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Ponto de controlo	Um ponto predefinido no tempo ou local, quando / onde uma aeronave transmitirá um relatório ao Coordenador Operações Aéreas ou Oficial de Operações Aéreas.	Control points	A predefined point in time or location when/ where an aircraft will transmit a report to the Aerial Coordinator.	Points de contrôle - Punti di controllo - Puntos de control
Ponto de ignição	A localização física precisa do sítio onde a fonte de ignição entrou em contacto com os combustíveis iniciados pela primeira vez. Os restos físicos da fonte de ignição podem estar presentes no local ou na sua proximidade.	Point of ignition	The precise physical location where the source of ignition came into contact with materials first ignited. The physical remains of the ignition source may be present or in close proximity.	Point d'ignition - Punto di accensione - Punto de ignición
Ponto de observação	Um local específico com uma visão para a área circundante, que é usada para detecção de incêndios.	Observation point	A specific location with a view of a surrounding area which is used for wildfire detection.	Point d'observation - Punto di osservazione - Punto de observación
Ponto de Orvalho	A temperatura à qual o ar deve ser arrefecido para que a saturação atmosférica ocorra e, subsequentemente para que o orvalho se forme. O ponto de orvalho pode ser usado como medida do teor de humidade do ar.	Dew point	The temperature at which air must be cooled in order for atmospheric saturation to occur and, subsequently, for dew to form. Dew point can therefore be used as a measure of the moisture content of the air.	Point de rosée - Punto di rugiada - Punto de rocío

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Ponto de passagem	Um local intermédio predefinido numa rota de viagem. Os waypoints são usados para dividir uma viagem em seções mais curtas e que são particularmente importantes para rotas longas e ou para rotas que se realizam em condições difíceis.	Waypoint	A predefined intermediate location on a route of travel. Waypoints are used to divide a journey into shorter sections and are particularly important for long routes and for routes over difficult and rough terrain.	Point de repère - Punti di sosta - Punto de referencia
Ponto de Trânsito (PT)	Um local pré-definido onde os recursos que chegam a um incidente de incêndio se vão dirigir.	Rendezvous point	A pre-arranged location where resources arriving at a wildfire incident will report.	Point de rendez-vous - Punto di ritrovo (o ammassamento) - Punto de encuentro
Ponto quente	Uma pequena área em combustão dentro do perímetro de incêndio, que requer atenção especial durante a fase de rescaldo.	Hot spot	A small burning area within a fire perimeter which requires suppression action as part of the mop-up phase of suppression.	Point chaud - Punto caldo - Punto caliente
Pontos Cardeais	Os quatro pontos principais de uma bússola: Norte, Sul, Este e Oeste.	Cardinal direction	The four principal points of a compass: North, South, East and West.	Points cardinaux - Punti cardinali - Punto cardinal

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Pontos de ignição múltiplos	Mais de um ponto de ignição. Ignições múltiplas podem ser iniciadas simultanea ou sucessivamente, e podem ser indicativas de incêndios colocados deliberadamente pelo Homem.	Multiple ignition points	More than one point of ignition. Multiple ignitions may be lit simultaneously or successively and could be indicative of spot fires or fires set deliberately by humans.	Multiples points d'allumage - Punti di accensione multipli - Múltiples puntos de ignición
Pontos ou direções colaterais	As quatro direções intermedias da bússola, que se situam a meio caminho entre as direções do cardeal: Nordeste, Noroeste, Sudeste, Sudoeste.	Intercardinal directions	The four intermediate compass directions which are situated halfway between the cardinal directions: North East, North West, South East, South West.	Points intercardinalux - Direzioni intercardinali - Puntos intercardinales
Posto de Comando Operacional (PCO)	A localização geográfica onde o Comandante das operações está sediado.	Incident Command Point	The geographic location where the Incident Commander is based.	Point de commandement d'une intervention - Punto di comando delle operazioni - Localización del Puesto de Mando Avanzado (PMA)

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Povoamento	Árvores de um tipo ou espécie agrupadas dentro da floresta. “Povoamento florestal: área ocupada com árvores florestais com uma percentagem de coberto no mínimo de 10 %, que ocupa uma área no mínimo de 0,5 ha e largura não inferior a 20 m. Consoante a sua composição um povoamento florestal pode ser: puro – constituído por uma ou mais espécies de árvores florestais, em que uma delas ocupa mais de 75 % do coberto total; ou misto – em que, havendo várias espécies, nenhuma atinge 75 % do coberto. Neste caso, considera-se a espécie dominante a que for responsável pela maior parte do coberto. (fonte: ICNF, I.P.)	Stand	Trees of one type or species grouped together within woodland.	Bouquet - Soprassuolo - Rodal
Pradarias	Uma área de terra aberta não cultivada, que é dominada por arbustos anões e outras vegetações baixas. É semelhante em aparência às charneca, embora no litoral se encontre em áreas mais húmidas onde os musgos ajudam a reter o conteúdo de água.	Moorland	An area of open uncultivated land which is dominated by dwarf shrubs and other low-lying vegetation. Moorland is similar in appearance to heathland, although moorland is found in wetter areas where mosses help retain water content.	Lande - Brughiera - Páramo / landa

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Pré-aquecimento	Fase preliminar da combustão, onde os combustíveis localizados à frente do fogo são aquecidos e secos. Durante o pré-aquecimento, as temperaturas dos combustíveis aumentam pelo efeito do fogo e / ou pelo clima (ou seja, radiação solar, exposição).	Preheating	Preliminary phase of combustion where fuels ahead of an advancing fire are heated and dried. During pre-heating, fuel temperatures are raised either by the advancing fire and / or by weather (i.e. solar radiation, aspect).	Préchauffage - Preriscaldamento - Precalementamiento
Pré-tratamento	A aplicação de água, espuma ou retardante ao longo de uma linha de controlo.	Pre-treat	The application of water, foam or retardant along a control line.	Pré-traitement - Pretrattamento - Pretratamiento
Precipitação	Todas as formas de água, seja líquida (por exemplo, chuva) ou sólida (por exemplo, neve ou granizo), que caem da atmosfera e atingem o solo.	Precipitation	All forms of water, whether liquid (e.g. rain) or solid (e.g. snow or hail), that fall from the atmosphere and reach the ground.	Précipitation - Precipitazione - Precipitación
Preparação do local	Todas as ações tomadas para preparar uma área de terra para atividades de regeneração após um incêndio.	Site preparation	All actions taken to prepare an area of land for regeneration activities following a wildfire.	Préparation de site - Preparazione del sito - Preparación del terreno
Preservação de provas	Qualquer ação tomada para impedir que uma evidência/ prova seja contaminada, manipulada, perdida ou destruída.	Preservation of evidence	Any action taken to prevent evidence from being contaminated, manipulated, lost or destroyed.	Préservation des preuves - Conservazione delle prove - Protección de pruebas

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Pressão atmosférica	A força exercida pelo peso da atmosfera por unidade de área.	Atmospheric pressure	The force exerted by the weight of the atmosphere per unit area.	Pression atmosphérique - Pressione atmosferica - Presión atmosférica
Prevenção de incêndios	Um termo coletivo para todas as atividades proativas que são implementadas com o objetivo de reduzir a ocorrência, gravidade e propagação de incêndios florestais.	Fire Prevention	A collective term for all proactive activities that are implemented with the aim of reducing the occurrence, severity and spread of wildfires.	Prévention des incendies - Prevenzione incendi - PrevenCIÓN de incendios
Prevenção de incêndios	Conjunto de ações realizadas com o objetivo da gestão de combustíveis, reduzindo assim o risco de incêndio num determinado território, ou seja, redução do nível de facilidade de ignição e da dificuldade de supressão do incêndio.	Fire prevention	Set of actions aiming to manage fuel conditions thus reducing fire hazard over a given territory, i.e. the level of both ease of ignition and fire suppression difficulty.	Prévention des incendies - Prevenzione degli incendi - PrevenCIÓN de incendios

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Previsão do Comportamento do fogo	Uma previsão do comportamento do fogo que será usado em apoio às operações de supressão. As previsões de comportamento de incêndio podem ser usadas para garantir a segurança, bem como para outros fins.	Fire behaviour forecast	A prediction of probable fire behaviour to be used to inform fire suppression operations. Fire behaviour forecasts can be used to maintain safety, as well as for other purposes.	Prévision du comportement du feu - Previsione del comportamento del fuoco - Pronóstico del comportamiento del fuego
Primeira intervenção	A primeira pessoa / elemento a chegar ao local de um incêndio. Muitas vezes é usado como um termo genérico para todo o pessoal do serviço de socorro que é esperado para responder a um determinado incidente.	First responders	The first person/ people to arrive at the scene of a wildfire. It is often used as a generic term for all emergency service personnel who are expected to respond to emergency incidents.	Premiers intervenants - Primo intervento - Medios de primer ataque

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Produtos químicos para combate a incêndios	Substâncias que têm a capacidade de prevenir, reduzir ou inibir a combustão. Podem ser aplicados a partir do ar ou do solo, diretamente sobre um incêndio ou uma área de combustível não queimado. Os produtos químicos de combate a incêndios mais comuns incluem: Espumas - Uma massa de bolhas, formada misturando proporções específicas de ar com água e um concentrado de espuma. A espuma pode ser aplicada para abafar e arrefecer partes de um incêndio e / ou para evitar a ignição dentro de um combustível. Géis - Produtos químicos que são adicionados à água para torná-la espessante. Quando usado como agente extintor, a mistura é capaz de absorver mais calor do que a água e adere melhor à superfície do combustível. Retardantes - Um grupo de produtos químicos, que geralmente são misturados com água e que têm a capacidade de reduzir ou inibir a combustão, quer a curto ou a longo prazo: Retardantes de longo prazo - têm a capacidade de reduzir ou inibir a combustão, mesmo depois da evaporação da água que eles contêm. Os retardadores de curto prazo - são usados principalmente para inibir a combustão através do arrefecimento mais imediato e / ou abafamento de um incêndio. Agentes molhantes - Produtos químicos que quando adicionados à água, diminuem a tensão superficial da água e permitem maior penetração nos combustíveis.	Fire fighting chemicals	Substances that have the ability to prevent, reduce or inhibit combustion. They can be applied from the air or from the ground and may be applied directly onto a fire or an area of unburned fuel. Common types of fire fighting chemicals include: Foam – A mass of bubbles formed by mixing specific proportions of air with water and a foam concentrate. Foam can be applied in order to smother and cool parts of a fire and / or to prevent ignition within a fuel. Gels - Chemicals which are added to water to make it thicken. When used as an extinguishing agent the mixture is able to absorb more heat than water and sticks to the surface of the fuel. Retardants – A group of chemicals that are usually mixed with water which have the ability to reduce or inhibit combustion either in the long or short term: Long-term retardants - have the ability to reduce or inhibit combustion even after the water that they contain has evaporated. Short-term retardants – are primarily used to inhibit combustion through the more immediate cooling and / or smothering of a fire. Wetting agents – Chemicals which, when added to water, decrease the surface tension of the water and enable greater penetration into fuels.	Produits chimiques de lutte contre l'incendie - Estinguenti chimici - Agentes químicos

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Profundidade da chama	O comprimento da zona com combustão com chama contínua, medida perpendicularmente à frente de chamas. Normalmente expressa em metros	Flame depth	The distance from the rearmost to the foremost parts of the fire front, usually expressed in metres.	Profondeur de flamme - Profondità della fiamma - Profundidad de llama
Profundidade de queima	A redução vertical dos combustíveis de superfície e do solo, devido à passagem do incêndio.	Depth of burn	The vertical reduction in surface and ground fuels due to consumption by fire.	Profondeur de combustion - Profondità di combustione (riferito al combustibile di terra) - Severidad de la quema

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Programas	Os programas que controlam o funcionamento do hardware. O software pode ser dividido em duas subcategorias: Programas de sistemas - todos os programas necessários para que um sistema funcione, como um sistema operacional do computador. Programas de aplicativos - todos os programas que permitem ao usuário de um sistema completar ou uma tarefa específica, como um programa de processamento de texto num computador.	Software	The programmes that control the functioning of hardware. Software can be divided into two sub-categories: Systems software – all software necessary for a system to function, such as a computer operating system. Applications software – all programmes that enable the user of a system to complete a specific task, such as a word processor programme on a computer.	Logiciel - Software - Software
Projeção de mapa	Qualquer técnica que faz a representação da superfície esférica e tridimensional da Terra, numa superfície plana bidimensional ou seja, no mapa. Todas as projeções do mapa terão em consideração as distorções de forma, tamanho, distância ou direção.	Map projection	Any technique which represents the three-dimensional spherical surface of the Earth on a flat two-dimensional surface of a map. All map projections will lead to some distortion of shape, size, distance or direction.	Projection cartographique - Proiezione di mappe - Proyección del mapa
Propagação do incêndio	O movimento de um incêndio numa paisagem.	Fire spread	The movement of a fire across a landscape.	Propagation du feu - Diffusione dell'incendio - - Propagación del fuego

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Propriedades do combustível	As características físicas de um combustível; Por exemplo, tamanho, forma, compactação e disposição.	Fuel properties	The physical characteristics of a fuel; for example, volume, size, shape, compactness and arrangement.	Propriétés du combustible - Proprietà del combustibile - Propiedades del combustible
Proteção contra a vida selvagem	Um termo genérico para uma série de medidas que podem ser implementadas para evitar que animais selvagens causem danos à regeneração. Exemplos específicos incluem: tubos ou redes colocados individualmente sobre sementes ou plantas; Sprays repelentes aplicados nas plantas; Ou, montagem de uma cerca para evitar o acesso a uma parcela.	Protection against wildlife	A generic term for a range of measures that may be implemented to prevent wildlife from causing damage to regeneration. Specific examples include: tubes or nets placed over individual seedlings or plants; repellent sprays applied to plants; or, the erection of a fence to prevent access to a particular plot.	Protection contre les feux de forêt - Protezione contro la fauna selvatica - Protección contra la fauna
Protocolo de atuação	Os protocolos de atuação são instruções escritas que detalham as etapas necessárias que devem ser tomadas ao completar um processo ou atividade particular. A finalidade de um protocolo de atuação é garantir que um determinado processo ou atividade seja sempre realizado de forma segura, efetiva e da mesma maneira.	Standard Operating Procedures (SOPs)	SOPs are written instructions that detail the necessary steps that must be taken when completing a particular process or activity. The purpose of a SOP is to ensure that a particular process or activity is always carried out safely, effectively and in the same manner.	Mode opératoire normalisé - Procedure operative standard (POS) - Procedimientos Operativos

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Protocolos de investigação de incêndio	Uma descrição dos procedimentos recomendados e metodologias que devem ser seguidas ao completar uma tarefa ou tarefas durante uma investigação de incêndio.	Fire investigation protocols	A description of the recommended procedures and methodologies that should be adopted when completing a task or tasks during a fire investigation.	Protocoles d'enquête d'incendie - Protocolli d'investigazione degli incendi - Protocolos de investigación de incendios
Prova	Um facto ou informação que prova ou refuta uma hipótese.	Evidence	A fact or piece of information which proves or disproves a hypothesis.	Preuve - Prova - Prueba
Prova circunstancial	Evidência que prova indiretamente um facto através de inferência e suposição. Na ausência de provas diretas, será geralmente necessário uma acumulação de evidências circunstanciais para corroborar as provas.	Circumstantial evidence	Evidence that indirectly proves a fact through inference and assumption. In the absence of direct evidence, an accumulation of circumstantial evidence will usually be required in order to corroborate evidence.	Preuve circonstancielle - Prova circostanziale - Prueba circunstancial
Prova de corroboração	Evidência que sustenta uma teoria e que foi formulada com base numa descoberta e na análise de outras evidências.	Corroborating evidence	Evidence that supports a theory which has been formulated based on the discovery and analysis of other evidence.	Preuve corroborante - Prova di conferma - Pruebas de corroboración

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Prova direta/ Evidência direta	Evidência que prova diretamente um facto, sem qualquer recurso de inferência ou suposição. Um exemplo de evidência direta, seria uma testemunha ocular, que observou um indivíduo atear um incêndio.	Direct evidence	Evidence that directly proves a fact without any resort to inference or assumption. An example of direct evidence would be an eye witness who observed an individual igniting a fire.	Preuve directe - Prove dirette - Pruebas directas
Prova documental	Qualquer prova recolhida de forma documental com a finalidade de investigar um incêndio. Embora o termo seja geralmente usado para se referir a provas escritas em papel, também pode incluir outros tipos de meios que gravam ou preservam as provas, como filmes, fotografias e gravações em fita.	Documentary evidence	Any evidence gathered in documentary form for the purpose of a wildfire investigation. Although the term is usually used to refer to evidence written on paper, it can also include other types of media that record or preserve evidence, such as film, photographs and tape recordings.	Preuve documentaire - Documento di prova - Prueba documental
Prova/ evidência por testemunha	Relato fornecido por uma pessoa que observou um incêndio ou parte de um incêndio e, ou qualquer outra coisa relevante para uma investigação do incêndio.	Witness evidence	Evidence provided by a person who observed a fire, part of a fire and / or anything else of relevance to a fire investigation.	Déposition de témoin - Testimonianza - Pruebas testimoniales

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Pulaski / Enxadão	Ferramenta composta por um pedaço de aço endurecido que por um lado se assemelha a uma enxada estreita e resistente, e por outro lado um machado, inserido em um eixo de madeira. As bordas são, a do machado em bisel duplo, e a da enxada em bico de flauta pela face interna. É uma ferramenta que é usada para cortar e cavar, e às vezes também para obter terra. Usada na extinção dos incêndios, sobretudo na abertura de faixas de contenção e de faixas de segurança no rescaldado.	Pulaski	Tool composed of a piece of hardened steel that on the one hand resembles a narrow and sturdy hoe, and on the other an ax, inserted into a wooden shaft. The edges are, the one of the ax in double bevel, and the one of the hoe in beak of flute by the internal face. It is a tool that is used to cut and dig, and sometimes also to obtain earth and mix embers and hot embers.	Pulaski - Pulaski - Pulaski / hacha azada
Qualidade das mudas (das plântulas)	Avaliação do estado da raiz e das partes aéreas de uma planta. A qualidade das mudas dependerá da qualidade do tratamento e do ambiente em que a semente cresceu (ou seja, viveiro ou ambiente natural) e terá uma influência direta na taxa de recuperação.	Seedling quality	An assessment of the state of the root and aerial parts of a plant. Seedling quality will depend upon the quality of the treatment and environment within the environment that the seedling grew (i.e. nursery or natural environment) and will have a direct influence on rate of recovery. Iready in Topography.	Qualité des plants - Qualità del semenzale - Calidad de plántula
Qualidade dos dados	Uma avaliação da integridade e consistência de um conjunto de dados e sua adequação para um fim específico.	Data quality	An assessment of the completeness and reliability of a dataset and its suitability for a particular purpose.	Qualité des données - Qualità dei dati - Calidad de los datos

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Quase Acidente/ “acidente iminente“/ Incidente	Um evento inesperado e indesejável onde as lesões ou doenças e / ou danos à propriedade ou ao meio ambiente são evitados de forma restrita. Em circunstâncias ligeiramente diferentes, o mesmo evento poderia ter causado um acidente.	Near miss incident	An unexpected and undesirable event where injuries or illness and / or damage to property or the environment are narrowly avoided. Under slightly different circumstances, the same event could have caused an accident.	Incident évité de justesse - Quasi Incidente - Cuasi accidente
Queima	Fogo controlado - Um fogo/ incêndio gerido (ou seja, uma queima operacional ou uma queima prescrita)	Burn	A managed fire (i.e. an operational burn or prescribed burn).	brûlure (brûler / brûlé) - Fuoco controllato - Quema
Queima da copa/ Dissecação da copa	Tom acastanhado de agulhas ou folhas na copa de uma árvore ou arbusto, devido à passagem do fogo, que as matou mas não consumiu. A dissecação da copa pode não ser visível imediatamente e pode levar vários dias ou semanas após o incêndio, para que se torne evidente.	Crown scorch	Browning of needles or leaves in the crown of a tree or shrub due to burning which has killed but not consumed the vegetation. Crown scorch may not be visible immediately and it may take several days or weeks after the fire for it to become apparent.	Roussissement de la cime - Scottature della chioma - Soflamado de copas
Queima de conversão	Um tipo de fogo controlado que envolve o uso intensional de fogo, para eliminar espécies indesejadas, que apareceram através da regeneração natural. O objetivo final da queima de conversão, é geralmente o de preparar uma área para plantar ou introduzir espécies diferentes.	Conversion burning	A type of prescribed burn which involves the deliberate use of fire to eliminate unwanted species that have appeared through natural regeneration. The ultimate purpose of conversion burning is usually to prepare an area for planting or to introduce different species.	Brûlage de conversion - Fuoco prescritto di conversione - Quema de conversión

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Queima de segurança/ Faixa negra	A linha de fogo, iniciada ao longo de uma linha de controlo para conter e controlar as operações de queima subsequentes.	Fire baseline	The initial line of fire ignited along a control line to contain and control subsequent burn operations.	Ligne de base du feu - Linea del controfuoco - Línea de apoyo o línea base
Queima de teste	Uma pequena queima que é iniciada para observar e avaliar o comportamento de fogo antes de dar início a uma manobra de fogo técnico.	Test burn	A small burn which is ignited to observe and evaluate fire behaviour prior to igniting a larger operational or managed burn.	Brûlage test - Prova di combustione - Quema de prueba
Queima em círculo	Um incêndio que iniciou em todo o perímetro da área de queima pretendida de modo a que as frentes de fogo convergem para o centro da queima.	Ring burn	A fire started by igniting the full perimeter of the intended burn area so that the ensuing fire fronts converge toward the centre of the burn.	Brûlage circulaire - Accensione ad anello - Quema circular

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Queima operacional	Uma queima controlada que é realizada por uma equipa de queima, como parte de um plano de supressão do incêndio. Uma queima operacional pode ser classificada como ofensiva ou defensiva, dependendo de sua finalidade: Queima operacional ofensiva - iniciada ao longo de uma linha de controlo para queimar combustível na direção da frente de chamas do incêndio. Queima operacional defensiva - iniciada ao longo de uma linha de controlo para aumentar / alargar a linha de controlo, mas que será extinta antes da chegada do incêndio.	Operational burn	A controlled supervised burn which is carried out by a burn team as part of a fire suppression plan. An operational burn can be classified as either offensive or defensive, depending upon its purpose: Offensive operational burn – ignited along a control line to burn into an advancing flame front. Defensive operational burn – ignited along a control line to strengthen/expand the control line, but it will be extinguished prior to the arrival of an advancing wildfire.	Feu opérationnel - Controfuoco - Contrafuego
Queimada (zona ardida)	Uma área de combustível consumida ou parcialmente consumida por um incêndio.	Burn	An area of fuel consumed or partly consumed by a fire.	brûlure (brûler / brûlé) - Bruciato - Zona quemada
Queimada de gestão	Uma queima planeada e controlada, realizada com a finalidade de remover combustível, podendo fazer como parte de um Plano de Supressão de um Incêndio (fogo de supressão) ou de um exercício de gestão de terras (fogo controlado).	Managed burn	A planned and supervised burn carried out for the purpose of removing fuel either as part of a Fire Suppression Plan (an operational burn) or a land management exercise (a prescribed burn).	Brûlage contrôlé - Fuoco gestito - Quema prescrita

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Queimadura	Uma lesão na pele causada por um agente cauterizador, calor do fogo ou de um objeto aquecido.	Burn	An injury to flesh caused by a cauterizing agent, heat from a fire, or a heated object.	brûlure (brûler / brûlé) - Ustione - Quemadura
Queimar	Estar em chamas.	Burn	To be on fire.	brûlure (brûler / brûlé) - Bruciare - Quemar
Raciocínio dedutivo	O processo pelo qual as conclusões são extraídas por inferência lógica de determinadas premissas.	Deductive reasoning	The process by which conclusions are drawn by logical inference from given premises.	Raisonnement déductif - Ragionamento deduttivo - Razonamiento deductivo
Radiação solar	Energia emitida pelo sol que indiretamente aquece a superfície da Terra. A radiação solar tem uma influência significativa sobre o clima.	Solar radiation	Energy emitted by the sun which indirectly heats the earth's surface. Solar radiation has a significant influence on weather.	Rayonnement solaire - Radiazione solare - Radiación solar
Radiómetro	Um instrumento que mede a radiação eletromagnética. Os radiómetros montados em satélites medem as características dos incêndios, vegetação e nuvens e são usados para detetar e monitorizar incêndios florestais e o seu impacto.	Radiometer	An instrument that measures electromagnetic radiation. Radiometers mounted on satellites measure the characteristics of fires, vegetation and clouds and are used to detect and monitor wildfires and their impact.	Radiomètre - Radiometro - Radiómetro

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Raiz gemífera	Um ramo jovem que cresce num broto localizado numa raiz.	Root sucker	A young shoot that grows after a bud a located on a root.	Drageon - Pollone radicale - Brote de raíz o renuevo
Rajada de vento	Aumento repentino de vento com elevada velocidade.	Wind gust	A short burst of high speed wind.	rafale de vent - Raffica di vento - Ráfaga de viento
Ramo a brotar	Um ramo jovem que cresce de uma coroa de raiz depois que um toco de árvore permaneceu vivo após a passagem de um incêndio. Brotação é um exemplo específico de uma adaptação ao fogo por algumas espécies.	Stump sprout	A young shoot that grows from a root crown after a tree stump has remained alive following the passage of a wildfire. Stump sprouting is a specific example of a fire adaptation by some species.	Pousse de souche - Ricaccio da ceppaie - Brote de cepa
Reabilitação	Um termo coletivo para quaisquer ações tomadas para reparar danos numa área, que tenham sido causados pelo incêndio ou pelas atividades de extinção.	Rehabilitation	A collective term for any actions taken to repair damage to an area of land that has been caused by a wildfire or wildfire suppression activities.	Réhabilitation - Riabilitazione - Rehabilitación
Reativação	Um aumento curto e repentino na atividade de fogo.	Flare up	A short and sudden increase in fire activity.	Reprise - Ripresa - Lllamarada

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Reativação	Existência de um foco de fogo que se acreditava extinto e reativado pela persistência de pontos quentes ocultos ou não observados. - Reativação: aumento de intensidade de uma parte ou de todo o perímetro de um incêndio durante as operações de rescaldo e antes de este ser considerado rescaldo, pelo COS. - Reacendimento (Reignition	Existence of a focus of fire that was believed extinguished and reactivated by the persistence of hidden hot spots or not watched	Ré-allumage - Riacensione - Reproducción
Recetor do Sistema de Posicionamento Global (GPS)	Os recetores GPS estão normalmente disponíveis como unidades manuais, que recebem e triangulam sinais de satélites em órbita, para calcular a localização precisa de um indivíduo na superfície da Terra.	Global Positioning System (GPS) receiver	GPS receivers are commonly available as hand-held units and receive and triangulate signals from orbiting satellites to calculate an individual's precise location on the Earth's surface.	Dispositif de navigation GPS - Ricevitore del sistema di posizionamento globale (GPS) - Receptor del Sistema de Posicionamiento Global (GPS)

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Reconhecimento	O ato de reunir informações sobre um incêndio para monitorizar o comportamento de fogo e as atividades de supressão. Os principais motivos para a realização do reconhecimento, devem ser manter a segurança e avaliar a eficácia do plano de extinção do incêndio.	Reconnaissance	The act of gathering information about a wildfire incident in order to monitor fire behaviour and suppression activities. The primary reasons for completing reconnaissance should be to maintain safety and to assess the effectiveness of a fire suppression plan.	Reconnaissance - Ricognizione - Reconocimiento
Reconhecimento aéreo	Utilização de uma aeronave para realizar análises preliminares de um incêndio florestal para recolher informação sobre: Comportamento do fogo; Topografia e tipos de combustível; Potenciais perigos e áreas de elevado risco; Potenciais janelas de oportunidade; Segurança do pessoal em terra. A informação recolhida através do reconhecimento aéreo será comunicada ao COS para o apoiar na tomada de decisões efectivas/ eficazes no que diz respeito ao plano de extinção.	Aerial reconnaissance	Use of aircraft for conducting preliminary surveys of a wildfire to gather information on: fire behaviour topography and fuel types potential hazards and high risk areas potential windows of opportunity safety of ground personnel The information gathered from aerial reconnaissance will be communicated to the Incident Commander to assist him/her to make effective decisions regarding a suppression plan.	Reconnaissance aérienne - Ricognizione aerea - Reconocimiento aéreo
Recuperação	Termo colectivo para ações tomadas para reduzir e gerir os impactos de um incêndio num determinado ambiente.	Restoration	A collective term for any actions taken to reduce and manage the impacts of a wildfire on a particular environment.	Restauration - Ripristino - Restauración
Recuperação florestal	Um termo coletivo para quaisquer ações necessárias para reparar os danos causados a uma floresta por incêndios florestais ou pelas operações de supressão.	Forest rehabilitation	A collective term for any actions required to repair damage to a forest that has been caused by a wildfire or wildfire suppression activities.	Réhabilitation de la forêt - Ripristino post- incendio - Restauración forestal

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Recursos	Pessoal, equipamentos, serviços e mantimentos que estão disponíveis ou potencialmente disponíveis para a empenhar num incêndio.	Resources	Personnel, equipment, services and supplies which are either available or potentially available for assignment to a wildfire incident.	Ressources - Risorse - Recursos
Recursos aéreos	Aeronaves, incluindo helicópteros, aviões e drones, que podem ser usados para atacar/ extinguir o incêndio ou observar o seu desenvolvimento. Este termo inclui também o pessoal e equipamento de suporte às operações aéreas.	Aerial resources	Aircraft, including helicopters, aeroplanes and drones, which can be used to attack the fire or observe its development. This term is also inclusive of supporting personnel and equipment.	Ressources aériennes - Risorse aeree - Medios aéreos
Recursos atribuídos	Recursos que foram empenhados em trabalhos num incêndio florestal.	Assigned resources	Resources that have been allocated work tasks at a wildfire incident.	Ressources affectées - Risorse assegnate - Recursos asignados
Recursos disponíveis	Recursos que estão presentes e prontos para trabalhar num incêndio florestal.	Available resources	Resources which are present and ready for assignments at a wildfire incident.	Ressources disponibles - Risorse disponibili - Recursos disponibles
Reflorestamento/ repovoamento	Re-estabelecimento da florestas através da plantação e / ou sementeira em terrenos afetados por um incêndio, que anteriormente era classificado como floresta.	Reforestation	Re-establishment of forest through planting and / or deliberate seeding on land affected by a wildfire which was previously classified as forest.	reboisement - Rimboschimento - Reforestación

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Regeneração	Um termo coletivo para quaisquer ações tomadas para tentar reconstruir um ambiente que tenha sido afetado por incêndios, de modo a que possa voltar ao estado anterior à passagem do fogo. Entre muitos exemplos, as atividades de regeneração podem envolver a reintrodução deliberada de espécies vegetais que anteriormente povoaram a área, ou a remoção de espécies pioneiras e outras que não estavam presentes antes do incêndio.	Regeneration	A collective term for any actions taken to attempt to reconstruct an environment that has been effected by wildfire to represent its previous state before the passage of fire. Among many examples, regeneration activities may involve the deliberate reintroduction of vegetation species that once populated the area and the removal of pioneer and other species that were not present prior to the fire.	Regénération - Rigenerazione - Regeneración
Regeneração artificial	Regeneração com sementes que são semeadas ou plantadas por ação humana.	Artificial regeneration	Regeneration with seeds that are sown or planted by humans.	Regénération artificielle - Rinnovazione artificiale - Regeneración artificial
Regeneração natural	Regeneração composta por plantas germinadas a partir do banco de sementes de solo ou por rebentos de toija.	Natural regeneration	Regeneration composed of seedlings grown from the soil seed bank or from stump sprouts.	Regénération naturelle - Rinnovazione naturale - Regeneración natural

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Região selvagem/ Deserto/ Selva	Uma região selvagem, não cultivada e em grande parte desabitada, que pode ser vegetativa ou não vegetativa, e / ou, uma área de notável beleza natural e diversidade ecológica.	Wilderness	A wild, uncultivated, and largely uninhabited region, which may be vegetated or non-vegetated; and / or, An area of remarkable natural beauty and ecological diversity.	Milieu sauvage - Natura incontaminata - Espacio natural
Regime do fogo	O padrão de ocorrência de incêndios, frequência, época, dimensão, intensidade e tipo de fogo que é característico de uma determinada área geográfica e / ou tipo de vegetação.	Fire regime	The pattern of fire occurrence, fire frequency, fire seasons, fire size, fire intensity, and fire type that is characteristic of a particular geographical area and / or vegetation type.	Régime des feux - Regime del fuoco - Régimen de incendios
Registo de dados	Um conjunto de dados de campo que são agrupados para processamento.	Data record	A set of related data fields that are grouped together for processing.	Enregistrement de données - Record - Registro de datos

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Regra de Naismith	A regra de Naismith's, é uma regra do polegar que ajuda os navegadores a calcular o período de tempo que demorarão aproximadamente a percorrer uma determinada rota. A Regra estipula que um caminhante médio, em terreno plano e em condições normais, levará 1 hora para viajar 5 km. Para efeitos de cálculo mais correto, deve ter-se em consideração o tempo adicional durante as ascensões, como tal um minuto deve ser adicionado ao tempo de viagem por cada 10 metros de desnível positivo.	Naismith's rule	Naismith's Rule is a rule of thumb that helps navigators to calculate approximately the length of time it will take to walk a given route. The Rule stipulates that an average walker on flat terrain under normal conditions will take 1 hour to travel 5 kilometres. To account for additional time taken during ascents, one minute should be added to the time of travel for every 10 metres ascended.	Règles de Naismith - La regola di Naismith - Regla de Naismith
Regressão de papel	Quando um indivíduo retorna ao comportamento e às ações que são características de uma função que realizou no passado. Exemplo: Um chefe de equipa a retomar o comportamento e às ações habituais/ características ao bombeiro.	Role regression	When an individual reverts back to behaviour and actions that are characteristic of a past role they once held. For instance, this could be a team leader reverting back to the behaviour and actions required of a fire fighter.	Régression de rôle - Regressione del ruolo - Regreso a posición anterior
Regulamentos do uso do fogo	Regras e restrições relativas ao uso de queimas operacionais como uma tática de fogo de supressão. Uso do fogo de supressão (fogo tático e contrafogo).	Burning regulations	Rules and restrictions concerning the use of operational burns as a fire suppression tactic.	Règlement de brûlage - Regole di esecuzione del controfuoco - Regulación del uso del fuego

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Relâmpago	A descarga de eletricidade dentro da atmosfera, quer entre duas nuvens, quer entre uma nuvem e o solo. O relâmpago da nuvem ao solo pode ser uma causa potencial de incêndios florestais, se as condições forem adequadas. Os incêndios iniciados por relâmpagos têm muitas vezes múltiplos pontos de ignição.	Lightning	The discharge of electricity within the atmosphere either between two clouds or between a cloud and the ground. Lightning from cloud to ground can be a potential cause of wildfires, if conditions are suitable. Fires ignited by lightning often have multiple points of ignition.	Foudre - Fulmine - Relámpago
Relatório	O processo no qual se regista a chegada e empenhamento dos recursos no incêndio. Uma declaração formal dos resultados de uma actividade ou de uma investigação. Os relatórios podem analisar situações, fornecer actualizações do progresso nas atribuições, tirar conclusões e / ou fazer recomendações. Um relatório pode ser verbal ou escrito.	Report	The process whereby resources first register their arrival at a wildfire incident with the Incident Commander. A formal statement of the results of an activity or investigation. Reports may analyse situations, provide progress updates on current assignments, draw conclusions and / or make recommendations. A report can be either verbal or written.	Rapport - Rapporto - Informe
Relatório de acidente	Um documento onde se registam as circunstâncias e causas de um acidente ou de um incidente (quase acidente). O principal objetivo de um relatório de acidente, é a de identificar medidas que possam ser tomadas para reduzir a probabilidade de repetição. Em determinadas circunstâncias uma organização poderá ter a obrigação legal de elaborar e submeter o relatório do acidente à entidade competente.	Accident report	A document which records the circumstances and causes of an accident or near miss incident. The primary purpose of accident reporting is to identify measures that can be taken to reduce the likelihood of recurrence. In some circumstances an organisation may have a legal obligation to complete and submit an accident report to a relevant authority.	Rapport d'accident - - Rapporto sull'incidente - - Informe de accidente

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Remoção de coto	A extração ou destruição deliberada de tocos de árvores deixados no chão após um incêndio e / ou operação de corte. Os tocos são removidos por múltiplos motivos, mas dois dos mais comuns são facilitar as operações de reflorestamento e limitar a disseminação de doenças presentes nos sistemas radiculares.	Stump removal	The deliberate extraction or destruction of tree stumps left in the ground after a wildfire and / or logging operation. Stumps are removed for multiple reasons, but two of the most common are to facilitate reforestation operations and to limit the spread of diseases present within root systems.	Dessouchage - Rimozione ceppaie - Destoconado
Remoção de invasoras	A ação de eliminar a vegetação concorrente em torno de plantas ou plântulas. A remoção pode ser realizada manualmente (usando ferramentas manuais), mecanicamente (usando uma peça de maquinaria) ou quimicamente (através de pulverização local de herbicidas).	Weed removal	The action of eliminating competing vegetation around plants or seedlings. Weed removal can be achieved manually (using hand tools), mechanically (using a piece of machinery) or chemically (through localised herbicide spraying).	Désherbage - Rimozione delle infestanti - Eliminación de malas hierbas
Repetidor de rádio	Um equipamento de comunicação que combina um receptor e um transmissor de rádio. Os repetidores de rádio são usados para receber sinais de rádio fracos e transmiti-los a maior potência, para que eles possam percorrer uma distância mais longa sem serem degradados.	Radio repeater	A piece of communication equipment that combines a radio receiver and a radio transmitter. Radio repeaters are used to receive weak radio signals and transmit them at higher power so that they can travel a longer distance without being degraded.	Répéteur radio - Ripetitore radio - Repetidor de radio
Rescaldo	O acto de extinguir um incêndio após este ter sido controlado. Envolve a realização de todas as ações necessárias para evitar reacendimentos.	Mop up	The act of extinguishing a fire after it has been brought under control. Mop up involves carrying out all necessary actions to prevent re-ignition.	Achever l'extinction - Bonifica - Liquidación o remate

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Reservatório	Um grande corpo de água que é alimentado e drenado por uma corrente ou rio.	Reservoir	A large constructed body of water that is usually fed and drained by a stream or river.	Réservoir - Invaso - Depósito
Resíduos de exploração florestal	Detritos deixados no chão após operações de exploração, poda ou desbaste dentro das florestas. Os resíduos de exploração podem ser consistiuidos de combustíveis finos ou médios e às vezes forma um combustível de superfície significativo.	Slash	Debris left lying on the ground after logging, pruning or thinning operations within woodland. Slash may consist of both coarse and fine fuels and sometimes forms a significant surface fuel.	Rémanents - Ramaglia/ residui di lavorazione - Restos o residuos forestales
Resíduos lenhosos grosseiros	Resíduos/ detritos lenhosos grosseiros (CWD) referem-se a árvores mortas e aos restos de grandes ramos caídos no solo em florestas, rios ou zonas húmidas.	Coarse woody debris	Coarse woody debris (CWD) refers to fallen dead trees and the remains of large branches on the ground in forests and in rivers or wetlands.	Débris ligneux grossiers - Residui legnosi grossolani - Grandes restos leñosos
Resiliência	A capacidade de um ecossistema ou espécie retornar ao seu estado original depois de ser afetada por um incêndio.	Resilience	The ability of an ecosystem or species to return to its original state after being affected by a wildfire.	Résilience - Resilienza - Resiliencia
Responsabilidade	A obrigação de uma organização ou de um	Accountability	The obligation of an individual or an organization to justify its actions and to accept responsibility concerning the decisions that were made which determined its actions. Accountability cannot be delegated.	Responsabilité - Responsabilità - Responsabilidad

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Responsabilidade	Um dever ou obrigação de executar ou completar uma tarefa de uma forma satisfatória. A responsabilidade pode ser delegada.	Responsibility	A duty or obligation to satisfactorily perform or complete an assignment. Responsibility can be delegated.	Responsabilité - Responsabilità - Responsabilidad en la ejecución de la tarea
Responsabilidade estatutária	Uma obrigação legal para executar ou completar uma tarefa específica relacionada à supressão ou prevenção de incêndios violentos.	Statutory responsibility	A legal obligation to satisfactorily perform or complete a particular task related to wildfire suppression or prevention.	Responsabilité statutaire - Responsabilità legale - Responsabilidad legal
Resposta inicial	Os primeiros recursos de supressão mobilizados após a detecção de um incêndio. Esses recursos estarão disponíveis para participar de operações de ataque iniciais.	Initial response	The first suppression resources mobilised to an incident following the detection of a wildfire. These resources will be available to participate in initial attack operations.	Réponse initiale - Risposta iniziale - Respuesta inicial
Restrição temporária de voo	Avisos temporários que são impostos pelo Controle de Tráfego Aéreo para limitar a atividade de voo numa área do espaço aéreo, devido a perigos presentes no ar ou na superfície terrestre (por exemplo, um grande incêndio).	Temporary Flight Restriction (TFR)	Temporary notices that are imposed by Air Traffic Control to limit flight activity within an area of airspace due to hazards present in the air or on the land surface (for instance, a large wildfire incident).	Restriction temporaire de vol - Restrizione temporanea di volo - Restricción temporal de vuelo

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Retardante de longa duração	Os retardantes de longa duração têm a capacidade de reduzir ou inibir a combustão, mesmo depois da evaporação da água neles contida.	Long-term retardant	Long-term retardants have the ability to reduce or inhibit combustion even after the water they contain has evaporated.	Retardateur à long terme - Ritardante a lungo termine - Longitud
Retardantes	Um grupo de produtos químicos que geralmente são misturados com água que têm a capacidade de reduzir ou inibir a combustão, tanto a curto quanto a longo prazo: Retardantes de longo prazo - têm a capacidade de reduzir ou inibir a combustão, mesmo depois da evaporação da água que eles contêm. Os retardadores de curto prazo - são usados principalmente para inibir a combustão através do resfriamento mais imediato e / ou sufocação de um incêndio.	Retardants	A group of chemicals that are usually mixed with water which have the ability to reduce or inhibit combustion either in the long or short term: Long-term retardants - have the ability to reduce or inhibit combustion even after the water that they contain has evaporated. Short-term retardants – are primarily used to inhibit combustion through the more immediate cooling and / or smothering of a fire.	Retardants - Ritardanti - Retardantes
Retardantes de curto prazo	Os retardantes de curto prazo são usados principalmente para inibir a combustão através de um arrefecimento imediato e / ou abafamento de um incêndio. Os retardantes de curto prazo podem incluir produtos químicos adicionados à água que alteram a viscosidade e / ou que atrasam a evaporação.	Short-term retardants	Short term retardants are primarily used to inhibit combustion through an immediate cooling and / or smothering of a fire. Short term retardants may include chemicals added to water that alter viscosity and / or which delay evaporation.	Retardateurs à court terme - Ritardanti a breve termine - Retardantes a corto plazo

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Riacho	Um curso menor de água corrente que normalmente é um afluente de um grande curso de água corrente.	Stream	A smaller body of flowing water which is normally a tributary to a larger body of flowing water.	Ruisseau - Ruscello - Arroyo, riachuelo
Rio	Um grande corpo de água corrente num vale claramente definido. Rios desaguardam no mar, oceano, lago ou outro corpo de água e geralmente são alimentados ao longo de seu curso por afluentes convergentes.	River	A larger body of flowing water with a clearly defined valley. Rivers empty into a sea, ocean, lake, or other body of water and are usually fed along their course by converging tributaries.	Rivière - Fiume - Río
Risco	A probabilidade de ocorrência de um evento perigoso e o potencial resultado / consequências desse evento perigoso. O risco é calculado usando a seguinte equação: Risco = probabilidade de ocorrência x impacto potencial	Risk	The probability of a hazardous event occurring and the potential outcome/ consequences of that hazardous event. Risk is calculated using the following equation: Risk = probability of occurrence x potential impact	Risque - Rischio - Riesgo
Risco da chama	Uma avaliação do risco para o pessoal que é calculado usando o comprimento da chama.	Flame risk	An assessment of risk to fire suppression personnel which is calculated using flame length.	Inflammabilité - Rischio di esposizione al fronte di fuoco - Interpretación de la longitud de llama

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Risco de incêndio	Qualquer situação, processo, material ou condição que possa causar um incêndio ou que possa criar condições para que o combustível esteja mais disponível para arder e assim aumentar a propagação ou a intensidade de um incêndio, o que representará uma ameaça para a vida, a propriedade ou o meio ambiente.	Fire hazard	Any situation, process, material or condition that can cause a wildfire or that can provide a ready fuel supply to augment the spread or intensity of a wildfire, all of which pose a threat to life, property or the environment.	Risque d'incendie - Rischio incendio - Riesgo de incendio
Risco de incêndio	O cálculo da probabilidade de ocorrência de um incêndio e do seu potencial impacto num determinado local e num determinado momento. O risco de incêndio é calculado utilizando a seguinte equação: Risco de incêndio = probabilidade de ocorrência x impacto potencial	Fire risk	The calculation of the probability of a wildfire occurring and its potential impact on a particular location at a particular time. Wildfire risk is calculated using the following equation: Fire risk = probability of occurrence x potential impact	Risque d'incendie - Rischio incendio - Riesgo de incendio
Riscos de voo	Qualquer condição real ou potencial, que possa causar danos ou falhas mecânicas numa aeronave, assim como originar ferimentos ou mesmo a morte aos seus tripulantes. Alguns exemplos de riscos comuns nos Teatros de Operações (T.O.) são: Voo a baixa altitude; Declives acentuados; Turbulência; Pouca visibilidade; Downwash- Efeito do rotor do helicóptero nas áreas queimadas e dos desembarques; Congestionamento das aeronaves na proximidade do incêndio .	Flight hazards	Any real or potential condition that might put an aircraft at risk of damage or mechanical failure and its personnel at risk of injury or death. Some examples of common flight hazards at wildfire incidents include: Low level flight; Steep terrain; Turbulence; Poor visibility; Rotor downwash in burned areas from helicopter hover and landings; Aircraft congestion in the vicinity of the fire.	Risques de vol - Pericoli di volo - Situaciones de riesgo en operaciones aéreas

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Rosa dos ventos	Um símbolo circular que indica a direção do Norte Verdadeiro e / ou Magnético, é encontrado impresso em mapas e às vezes no chão de um aeroporto ou heliporto.	Compass rose	A circular symbol indicating the direction of True and / or Magnetic North which is found printed on maps and sometimes on the ground at an airport or heliport.	Rose des vents - Rosa dei venti - Rosa de los vientos
Rota de emergência/ trajetória de retirada	Uma trajetória de voo pré-defenida para ser seguida por uma aeronave em caso de circunstâncias perigosas e imprevistas. Uma trajetória de saída é uma parte importante de um plano de escape.	Disengagement trajectory	A pre-planned flight trajectory to be flown by an aircraft in the event of unforeseen hazardous circumstances. A disengagement trajectory is an important part of a disengagement plan.	Trajectoire de désengagement - Rotta di emergenza - Trayectoria de retirada
Rota/ caminho de fuga	Uma rota pré-planeada a ser tomada em caso de perigo (por exemplo, uma mudança inesperada no comportamento do fogo). Uma rota de fuga, é uma parte importante de um plano de fuga, e é um elemento-chave do protocolo de segurança LACES.	Escape route	A pre-planned route to be taken in the event of unforeseen hazardous circumstances (for instance, an unexpected change in fire behaviour). An escape route is an important part of an escape plan and is a key element of the LACES Safety Protocol.	Chemin évacuation - Via di fuga - Vía o ruta de escape
Rotação de missão	O ato ou processo de alterar periodicamente as missões fornecidas aos operacionais que trabalham num incêndio violento para garantir descansos adequados e uma distribuição adequada da intensidade e desgaste físico e mental das tarefas de todos os membros da equipa.	Role rotation	The act or process of periodically changing the assignments provided to individuals working at a wildfire incident to ensure adequate rest breaks and appropriate variety in the physical and mental intensity of tasks completed by all team members.	Rotation de rôle - Rotazione ruoli - Rotación de puestos

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Sala de operações	Centro de emergência que recebe chamadas telefónicas de emergência e que coordena a mobilização e desmobilização de recursos disponíveis apropriados para / de incidentes.	Operational room	An emergency centre which receives emergency telephone calls and which coordinates the mobilization and demobilization of appropriate available resources to/ from incidents.	Poste de sécurité - Sala operativa - Centro de control
Saturação atmosférica	Uma condição atmosférica que ocorre quando o ar a uma temperatura específica contém todo o vapor de água que potencialmente poderia conter. Quando a saturação ocorre, o processo de evaporação cessa. O ar saturado também pode ser referido como 100 % de humidade relativa.	Atmospheric saturation	An atmospheric condition which is reached when air at a specific temperature contains all the water vapour it can potentially hold. When saturation occurs, the process of evaporation ceases. Saturated air can also be referred to as 100 % relative humidity.	Saturation atmosphérique - Umidità di saturazione dell'atmosfera - Saturación atmosférica
Seara	Campo de cereais cultivado. As Searas podem ter uma carga de combustível muito maior do que as pastagens naturais e são normalmente caracterizadas pela uniformidade no arranjo vertical e horizontal dos combustíveis.	Arable crops	Cultivated grassland. Arable crops can have a much higher fuel loading than natural grassland and are commonly characterised by uniformity in both vertical and horizontal fuel arrangement.	Cultures arables - Seminitivo - Cultivos herbáceos
Seca	Um período prolongado, com precipitação anormalmente baixa, dentro de uma área específica.	Drought	A prolonged period of abnormally low precipitation within a particular area.	Sècheresse - Siccità - Sequía
Segurança	Quando a exposição aos perigos foi controlada para um nível aceitável.	Safety	When exposure to hazards has been controlled to an acceptable level.	Sécurité - Sicurezza - Seguridad

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Semente	Elemento unitário de disseminação de um embrião vegetal. Esta pode ser uma semente, uma semente incluída numa fruta que não abre ou uma semente agarrada a um fragmento de fruta.	Seed	Unitary element of dissemination of a plant embryo. This may be a seed, or seed enclosed in a fruit that does not open, or a seed adhering to a fragment of fruit.	Semence - Seme - Semilla
Sementeira direta	O lançamento manual de sementes, realizado aleatoriamente ou ao longo de linhas de solo preparado.	Direct seeding	The manual planting of seeds, wither randomly or along lines of prepared soil.	Semis direct - Semina diretta - Siembra directa
Sensor	Um dispositivo que mede as quantidades físicas e depois as converte num sinal que pode ser interpretado por uma pessoa ou por instrumento. Os sensores infravermelhos e ópticos são componentes comuns dos sistemas de detecção de incêndios.	Sensor	A device that measures physical quantities and then converts them into a signal which can be interpreted by a person or instrument. Infrared and optical sensors are common components of wildfire detection systems.	Capteur - Sensore - Sensor
Sensor óptico	Um dispositivo que mede a radiação visível (leve).	Optical sensor	A device that measures visible (light) radiation.	Capteur optique - Sensore ottico - Sensor óptico
Sensores térmicos	Um sensor que detecta variações de temperatura.	Thermal sensors	A sensor that detects variations in temperature.	Capteur thermique - Sensori termici - Sensores térmicos

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Separação de combustível	A distância entre as camadas ou partículas de combustível.	Fuel separation	The distance between fuel layers or fuel particles.	Séparation de combustible - Separazione del combustibile - Separación del combustible
Servidor	Um computador ou programa de computador que gere o acesso a um serviço ou recurso central dentro de uma rede de computadores. Três exemplos de servidores diferentes habitualmente utilizados nos sistemas de prevenção e detecção incluem: Servidor de banco de dados - um computador ou programa de computador que fornece serviços de banco de dados ao computador conectado a uma rede. Servidor de arquivos - um computador ou programa de computador que permite o armazenamento e recuperação de arquivos de computador por computadores conectados a uma rede. Servidor de impressão - um computador ou programa de computador que conecta impressoras a computadores conectados a uma rede.	Server	A computer or computer programme that manages access to a central service or resource within a computer network. Three examples of different servers commonly found within prevention and detection systems include: Database server - a computer or computer programme that provides database services to computer connected to a network. File server - a computer or computer programme that enables the storage and retrieval of computer files by computers connected to a network. Print server - a computer or computer programme that connects printers to computers that are connected to a network.	Serveur - Server - Servidor

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Setor	Uma área específica do incêndio que está sob o controle de um comandante do setor.	Sector	A specific area of an incident which is under the control of a Sector Commander.	Secteur - Settore - Sector
Severidade da queima/ severidade do fogo	Uma avaliação qualitativa do fluxo de calor direcionado para o solo, durante um incêndio. A severidade da queima, refere-se ao grau de aquecimento do solo, ao grande consumo de combustível e manta morta, ao consumo de folhada e da camada orgânica sob árvores e arbustos isolados, assim como à mortalidade de partes enterradas das plantas.	Burn severity	A qualitative assessment of the heat pulse directed toward the ground during a fire. Burn severity relates to soil heating, large fuel and duff consumption, consumption of the litter and organic layer beneath trees and isolated shrubs, and mortality of buried plant parts.	Gravité de la brûlure - Severità del danno - Severidad del fuego
Severidade do fogo	A severidade do fogo pode ser definida de duas maneiras: - O grau de alteração ou interrupção que um incêndio provoca num determinado local. - A capacidade de um incêndio para causar danos. A intensidade do fogo, o tempo de residência das chamas, entre outros possíveis fatores, influenciará a severidade do fogo.	Fire severity	Fire severity can be defined in two ways: The degree to which a site has been altered or disrupted by fire. The capacity of a fire to cause damage. Fire intensity and the amount of time a fire burned within a particular area, among other possible factors, will influence fire severity.	Gravité du feu - Severità dell'incendio - Severidad del incendio / Impacto del incendio
Silvicultura	A arte e a ciência de controlar a plantação, o crescimento, a composição, a saúde e a qualidade das florestas e bosques para atender à multiplicidade de propósitos e valores dos latifundiários e da sociedade.	Silviculture	The art and science of controlling the establishment, growth, composition, health, and quality of forests and woodlands to meet the multitude of purposes and values of landowners and society.	Sylviculture - Selvicoltura - Selvicultura (silvicultura)

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Símbolo	Um caractere, letra ou gráfico usado num mapa para indicar a presença de um objeto ou característica.	Symbol	A character, letter or graphic used on a map to indicate the presence of an object or characteristic.	Symbole - Simbolo - Símbolo
Sistema	Uma montagem de componentes conectados de forma organizada para atingir um propósito específico.	System	An assembly of components connected together in an organized way to achieve a particular purpose.	Système - Sistema - Sistema
Sistema de descarga do helicóptero	Um sistema de descarga instalado internamente ou externamente num helicóptero, o qual foi projetado especificamente para transportar e liberar água ou retardante.	Helicopter release system	A release system installed internally within or fixed by an attachment externally beneath a helicopter which is specifically designed for transporting and releasing water or retardant.	Système de largage d'hélicoptère - Sistema di sgancio per elicottero - Sistema de descarga de un helicóptero
Sistema de deteção manual	Um sistema de deteção de incêndios que é operado e requer controlo direto de uma pessoa.	Manual detection system	A wildfire detection system which is operated by and requires direct control from a person.	Système de détection manuelle - Sistema di rilevamento manuale - Sistema de detección manual

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Sistema de deteção por satélite	Um sistema de deteção de incêndios que opera através de um satélite.	Satellite detection system	A wildfire detection system which operates via a satellite.	Système de détection par satellite - Sistema di rilevazione satellitare - Sistema de detección por satélite
Sistema de deteção semiautomático	Um sistema de deteção parcialmente automático e parcialmente operado por controlo manual.	Semi-automatic detection system	A detection system which is partially operated by itself and partially operated by manual control.	Système de détection semi-automatique - Sistema di rilevamento semiautomatico - Sistema de detección semiautomático
Sistema de deteção terrestre	Um sistema de deteção de incêndios que é operado a partir da superfície da Terra.	Terrestrial detection system	A wildfire detection system which is operated from the Earth's surface.	Système de détection terrestre - Sistema di avvistamento terrestre - Sistema de detección terrestre

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Sistema de drenagem	Uma rede de canais de origem natural ou humana, que escoam a água através de uma determinada superfície de terra, pela força da gravidade.	Drainage system	A naturally occurring or human-made network of channels which moves water across an area of land using the force of gravity.	Système de drainage - Sistema di drenaggio - Sistema de drenaje
Sistema de enchimento de água para helicópteros	Um sistema projetado para permitir a um helicóptero que encha os seus tanques internos ou externos com água durante o voo. Este sistema é normalmente uma bomba de sucção fixa por baixo do helicóptero. Para preencher o tanque de água, o piloto do helicóptero faz um voo estacionário sobre um plano de água com a bomba submersa. Alguns sistemas incorporam um sistema hidroelétrico que permite que o tanque seja cheio em voo em movimento, a baixa velocidade.	Water filling system for helicopters	A system designed to allow a helicopter to fill its internal or external tanks with water while in flight. A water filling system will usually take the form of a fixed suction pump beneath the helicopter. To fill the water tank, the helicopter pilot flies stationary over a body of water with the pump submerged. Some systems incorporate a hydrofoil system which allow for the tank to be filled up in moving flight at low speed.	Système de remplissage d'eau pour hélicoptères - Sistema di riempimento acqua per elicotteri - Sistema de carga de agua para helicópteros

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Sistema de Gestão de Operações (SGO)	Um sistema de gestão de emergência padronizado, que é projetado especificamente para permitir que os seus utilizadores adotem uma estrutura organizacional integrada, igual à complexidade e exigências dos Teatro de Operações simples ou múltiplos. O Sistema de Gestão de Operações (SGO) fornece um quadro padrão dentro do qual indivíduos e as equipas presentes num teatro de operações podem trabalhar juntos com segurança e eficácia. Aplica-se a todos os Agentes de Proteção Civil, entidades com especial dever de cooperação e qualquer outra entidade desde que empenhadas em operações de proteção e socorro.	Incident Command System (ICS)	A standardized emergency management system which is specifically designed to allow its users to adopt an integrated organisational structure equal to the complexity and demands of single or multiple wildfire incidents. An ICS provides a standard framework within which individuals and teams present at an incident can work together safely and effectively.	Système de commandement d'intervention (ICS) - Sistema di comando delle operazioni - Sistema de Mando de Incidentes (SMI) / Sistema de Manejo de Emergencias por Incendios Forestales (SMEIF)

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Sistema de informação geográfica	Um sistema projetado para capturar, armazenar, manipular, analisar e apresentar dados referenciados geograficamente.	Geographic Information System (GIS)	A system designed to capture, store, manipulate, analyze, and present geographically referenced data.	Système d'information géographique (SIG) - Sistema informativo geografico (GIS) - Sistema de Información Geográfica (SIG)
Sistema de posicionamento global (GPS)	O GPS é um sistema de navegação global que fornece informações de posicionamento muito precisas sobre a localização de qualquer ponto na ou perto da superfície da Terra.	Global Positioning System (GPS)	GPS is a global navigation system that provides very precise positioning information about the location of any point on or near the Earth's surface.	Système de positionnement global (GPS) - Sistema di posizionamento globale (GPS) - Sistema de posicionamiento global (GPS)

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Sistema de previsão de incêndio	Um método ou ferramenta usada para prever o comportamento de um incêndio. Os sistemas de previsão de incêndio são uma ferramenta importante que pode ser usada para garantir a segurança.	Fire prediction system	A method or tool used to forecast future behaviour of a fire. Fire prediction systems are an important tool that can be used to maintain safety.	Système de prévision des incendie - Sistema di previsione del fuoco - Sistema de predicción de incendios
Sistema de trabalho seguro	Um procedimento formal que resulta do exame sistemático de uma tarefa para identificar potenciais riscos. O documento resultante descreverá as formas mais seguras de completar uma tarefa para garantir que os perigos sejam eliminados ou que os riscos sejam controlados na medida do possível.	Safe systems of work	A formal procedure which results from systematic examination of a task in order to identify potential hazards and risks. The resulting document produced will describe the safest way(s) of completing a task to ensure hazards are eliminated or that risks are controlled as far as possible.	Systèmes sécurisés de travail - Sistemi di valutazione dei rischi - Procedimientos seguros de trabajo
Sobreposição	O processo de combinar e fundir dois mapas da mesma área. O processo pode envolver a correspondência e a fusão de mapas de diferentes períodos de tempo ou mapas que apresentam diferentes informações temáticas.	Conflation	The process of matching and merging together two maps of the same area. The process may involve matching and merging maps from different time periods or maps presenting different thematic information.	Amalgame - Sovrapposizione di strati informativi - Superposición de capas de información

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Socalco para plantação (regos)	Ação de plantar sementes ou árvores jovens numa faixa longa e estreita de solo escavado. Socalcos para plantação são criados usando um arado.	Ridge planting	The action of planting seedlings or young trees on a long, narrow crest of excavated soil. Ridges for planting are commonly created using the slice thrown up by a plough.	Plantation sur billon - Messa a dimora a strisce - Plantación en caballones
Socalcos	Um grupo de terraços construídos com intervalos verticais e / ou horizontais, numa zona de declive, ou ao longo do perfil do terreno (podendo estar nivelados ou então inclinados ligeiramente para fora ou para dentro) ou através do perfil do terreno (são conhecidos como terraços nivelados).	Bench terrace	A group of terraces constructed at vertical and / or lateral intervals across a slope, either along the contour (when they may be level or sloping slightly outward or inward) or across the contour (when they are known as graded bench terraces).	Banquette - Terrazzamento - Terrazas / Bancales
Sonda de calor	Aparelho usado para detectar o calor.	Heat probe	Apparatus used to detect heat.	Capteur de chaleur - Sonda di calore - Detector / Sensor de calor
Stress	As reações físicas ou psicológicas prejudiciais que ocorrem quando as pessoas estão sujeitas a exigências excessivas, expectativas pouco realistas e / ou situações ameaçadoras. Sinais de stress podem ser cognitivos, emocionais, físicos e / ou comportamentais.	Stress	The harmful physical or psychological reactions that occur when people are subject to excessive demands, unrealistic expectations and / or threatening situations. Signs of stress may be cognitive, emotional, physical and / or behavioural.	Stress - Stress - Estrés

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Subcoberto	Vegetação encontrada abaixo das copas. Normalmente, esta vegetação está crescendo ou deitada no chão.	Understory	Vegetation found beneath the canopy. Understory vegetation is normally found growing or lying on the ground.	Sous-bois - Sottobosco - Sotobosque
Sucessão	A evolução de uma comunidade de plantas dentro de uma área. O processo começa com a chegada de espécies pioneiras e conclui com o estabelecimento de uma comunidade climática estável. Uma substituição gradual e progressiva de espécies de plantas é observada durante o processo de sucessão.	Succession	The evolution of plant communities within an area of land. The process begins with the arrival of pioneer species and concludes with the establishment of a stable climax community. A gradual and progressive replacement of plant species is observed during the process of succession.	Succession - Successione - Sucesión

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Sucessão pós-fogo	Todas as diferentes etapas envolvendo o crescimento de diferentes espécies de plantas, numa área que foi afetada pela passagem de um incêndio. Podem ocorrer diferentes estágios de sucessão pós-fogo, dependentes do meio ambiente. A primeira e a última etapas da sucessão pós-fogo, são sempre referidas como o crescimento de “espécies pioneiras“ e o “clímax de fogo“: Espécies pioneiras - Espécies de plantas que rapidamente crescem e se instalam após a passagem de um incêndio. O crescimento das espécies pioneiras representa o primeiro estágio da sucessão pós-fogo. Clímax do fogo - O estágio final da sucessão pós-fogo. O clímax do fogo será muitas vezes uma comunidade de plantas num estágio de sucessão que é mantido por incêndios periódicos.	Post-fire succession	All of the different stages involving the growth of different species of plants within an area that has been affected by the passage of a wildfire. A number of different post-fire succession stages (seres) can occur, dependent upon the environment. The first and last stages of post-fire succession are always referred to as the growth of “pioneer species” and the “fire climax”: Pioneer species - Species of plant that quickly grow and settle after the passage of a fire. The growth of pioneer species represents the first stage of post-fire succession. Fire climax - The final stage of post-fire succession. The fire climax will often be a plant community at a stage of succession which is maintained by periodic fires.	Succession après-feu - Successione post- incendio - Sucesión post- incendio
Superposição de mapa	A combinação de várias camadas de mapa com a mesma projeção, para criar uma nova camada de saída que mostra a relação entre elas. É visualmente semelhante ao empilhamento de vários mapas da mesma área.	Map overlay	The combination of several map layers with the same map projection to create a new output map layer which shows the relationship between them. It is visually similar to stacking several maps of the same area.	Superposition de carte - Sovrapposizione della mappa - Superposición de mapas

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Suporte das operações	Um grupo ou organização responsável por fornecer pessoal, equipamento e / ou instalações logisticas e abastecimentos em apoio às operações de supressão.	Incident support	A group or organisation responsible for providing personnel, equipment and / or welfare facilities and supplies in support of suppression operations.	Support d'intervention - Logistica di supporto - Grupo logístico y de apoyo
Suporte mútuo	Coordenação das ações de várias agências e / ou recursos terrestres e aéreos, para garantir que todas as ações se complementem e se apoiem mutuamente.	Mutual support	Coordination of the actions of multiple agencies and / or ground and aerial resources to ensure that all actions complement and support one another.	Appui mutuel - Sostegno reciproco - Apoyo mutuo
Supressão	Todo o trabalho envolvido no controlo e na extinção de um incêndio.	Suppression	All work involved in controlling and extinguishing a wildfire.	Suppression - Estinzione - Extinción
Talhadia (brotação)	Uma técnica de recuperação de florestas de folhas largas, que envolve o corte de árvores (ou o que resta deles) após um incêndio. Este corte é realizado próximo do nível do solo, para incentivar o aparecimento de rebentos e assim a formação de um novo arvoredo.	Coppicing	A restoration technique for broadleaved woods or forests which involves cutting trees (or what is left of them) after a wildfire near to ground level to encourage new shoots and the formation of a clump of several stems.	Taillage - Ceduazione post incendio - Recepe

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Tanque com aspiração	Um tanque com um tubo acionado por bomba ligado à parte inferior de um helicóptero. Para recarregar com água, o helicóptero paira sobre um ponto de água com o tubo de aspiração imerso. A bomba, então, enche o tanque.	Snorkel tank	A tank with a pump-driven tube attached to the underside of a helicopter. To reload with water, the helicopter hovers over a water source with the end of the snorkel immersed. The pump then fills the tank.	Réservoir avec tuyau d'aspiration - Serbatoio ventrale - Tanque con manguera de succión
Tanque de helicóptero	Um tanque especialmente projetado, que está instalado na parte inferior de um helicóptero e que é utilizado para transportar e descarregar água ou retardante.	Helitank	A specially designed tank which is fitted to the underside of a helicopter and used for transporting and dropping water or fire retardant.	Réservoir à hélicoptère - Benna - Helitanque
Táticas	A implantação de recursos num incêndio para atingir os objetivos definidos no plano estratégico.	Tactics	The deployment of resources at a wildfire incident to achieve the aims of a strategic plan.	Tactiques de largage - Tattica - Táctica

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Táticas de descarga	<p>O cálculo estratégico da forma como a água e / ou o retardante deve ser aplicado num incêndio ou partes de um incêndio. Existem várias maneiras pelas quais um piloto de uma aeronave pode fazer descargas de água ou retardante. Táticas de descargas diferentes, terão mais ou menos sucesso em situações particulares, e a escolha de táticas utilizadas variará de acordo com um conjunto de fatores, incluindo entre outros: o tipo de aeronave empenhada, os objetivos e as prioridades do plano de supressão, o comportamento do fogo atual e previsto, a meteorologia, a topografia e a visibilidade em voo.</p> <p>As táticas de descarga de água e retardante são descritas usando quatro variáveis diferentes: Modo de descarga; Altura da descarga; Descarga em encostas; Padrão de descarga.</p>	Release tactics	<p>The strategic calculation of the way in which water and/or retardant should be released on a fire or parts of a fire. There are multiple ways that a pilot of an aircraft can make releases of water or retardant. Different release tactics will be more or less successful within particular situations and the choice of tactics used will vary according to a variety of factors including but not limited to: the type of aircraft deployed; the objectives and priorities of a suppression plan; current and predicted fire behaviour; fire weather; topography; and, flight visibility.</p> <p>Release tactics for water and retardant are described using four different variables: Release mode; Release height; Release over a slope; Release pattern.</p>	<p>Tactiques de largage</p> <p>- Tattiche di rilascio</p> <p>- Táctica de descarga</p>
Taxa de combustão	Taxa de liberação de calor por unidade de área queimada e por unidade de tempo.	Combustion rate	Rate of heat release per unit of burning area per unit of time.	<p>Taux de combustion</p> <p>- Tasso di combustione</p> <p>- Índice de combustión</p>

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Taxa de fluxo de massa crítica	Quantidade crítica de combustível consumido por unidade de tempo, necessário para a manutenção/ sustentação das chamas nas copas das árvores.	Critical mass flow rate	Critical quantity of fuel consumed per unit time required for flame maintenance in canopy fire	Débit de masse critique - Flusso di massa critica - Flujo de masa crítico
Taxa de recuperação	A percentagem de plântulas que ainda estão vivas um ano após a plantação. A taxa de recuperação é muitas vezes determinada estatisticamente pela contagem de plântulas numa amostra de linhas de plantação.	Recovery rate	The percentage of seedlings still alive one year after planting. The recovery rate is often statistically determined by counting seedlings on a sample of planting lines.	Taux de reprise - Tasso di attecchimento - Tasa de recuperación
Técnicas de Ignição/ Padrões de ignição	Um termo genérico para as três principais técnicas para iniciar um fogo controlado. Ignição linear: ignição por linhas a partir de uma faixa de contenção/ segurança e do combustível adjacente. Ignição pontual (por pontos): ignição de uma série de pontos dentro de uma área de combustível; o objetivo desta técnica é que os focos individuais evoluam na direção um do outro. Ignição por linhas sucessivas: iniciando linhas de fogo segundo um ângulo reto com uma faixa de contenção/ segurança.	Ignition patterns	A generic term for the three key techniques for igniting a managed burn: Line ignition - igniting a burn in strips along a control line and the adjacent fuel. Point of fire ignition - igniting a number of fires within an area of fuel. The aim of this technique is for the individual fires to burn into one another. Fingers of fire ignition - igniting lines of fire at right angles to a control line and parallel to the wind.	Caractéristiques d'allumage - Modelli di accensione - Métodos de ignición

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Técnicas de navegação	Uma variedade de ferramentas e técnicas que permitem aos navegadores experientes, a localização da sua posição na superfície da Terra, relativamente a outros locais conhecidos e pontos de referência.	Navigational techniques	A range of tools and techniques that enable skilled navigators to locate their position on the Earth's surface in relation to other known locations and landmarks.	Techniques de navigation - Tecniche di navigazione - Técnicas de navegación
Temperatura	O grau ou intensidade do calor presente numa substância ou objeto. A temperatura é expressa usando uma escala comparativa (geralmente graus Celsius ou graus Fahrenheit).	Temperature	The degree or intensity of heat present in a substance or object. Temperature is expressed using a comparative scale (usually degrees Celsius or degrees Fahrenheit).	Température - Temperatura - Temperatura
Temperatura de ignição	A temperatura mínima na qual a ignição e a combustão sustentada podem ocorrer.	Ignition temperature	The minimum temperature at which ignition can take place and sustained combustion can occur.	Température d'allumage - Temperatura di accensione - Temperatura de ignición
Tempestade de fogo	Convecção violenta causada por um incêndio muito intenso numa grande área contínua.	Fire storm	Violent convection caused by a large continuous area of intense fire.	-
Tempo de residência	O tempo, em segundos, necessário para que a frente ativa passe num ponto estacionário na superfície do combustível. O período total de tempo que a frente ativa do fogo se mantém num determinado ponto.	Residence Time	The time, in seconds, required for the flaming front of a fire to pass a stationary point at the surface of the fuel. The total length of time that the flaming front of the fire occupies one point.	Durée de séjour - Tempo di residenza - Tiempo de permanencia

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Tempo de retardação	A quantidade de tempo necessário para que uma partícula de combustível morta, perca ou ganhe 63% da diferença entre o seu teor de humidade inicial e o seu teor de humidade de equilíbrio a uma temperatura e humidade relativa do ar constantes.	Time lag	The amount of time necessary for a dead fuel particle to lose or gain 63 percent of the difference between its initial moisture content and its equilibrium moisture content at a constant temperature and relative humidity.	Décalage - Tempo di ritardo - Tiempo de retardo
Tempo estimado de chegada (ETA)	O tempo previsto que um meio aéreo demorará a atingir um destino específico.	Estimated Time of Arrival (ETA)	The predicted time that an aerial resource will reach a specified destination.	Arrivée au temps estimé - Tempo stimato di arrivo (TSA) - - Tiempo estimado de llegada
Teor de humidade da folhagem	Teor de humidade da folhagem viva.	Foliar moisture content	Moisture content of live foliage.	Taux d'humidité des végétaux - Contenuto di umidità fogliare - Contenido de humedad foliar
Termógrafo	Um termómetro que grava automaticamente e continuamente a temperatura do ar numa tabela.	Thermograph	A thermometer that automatically and continuously records air temperature on a chart.	Thermographe - - Termografo - - Termógrafo

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Termómetro	Um instrumento usado para medir a temperatura do ar.	Thermometer	An instrument used to measure air temperature.	Thermomètre - Termometro - Termómetro
Terra mineral / solo	Uma camada de solo que não contém matéria orgânica que possa suportar a combustão.	Mineral earth/ soil	A soil layer that does not contain organic material which could support combustion.	Terre/ sol minérale - Terreno/ suolo minerale - Suelo mineral
Terraço	Uma área de terreno plano que é construído em ou sobre um terreno inclinado.	Terrace	An area of flat ground which is set into or onto a steep slope.	Terrasse - Terrazza - Terraza
Terreno com vegetação natural/ terreno florestal	Uma área em que o desenvolvimento é praticamente inexistente, exceto pela presença de infra-estruturas básicas, como estradas, ferrovias e linhas de energia. Todos os edifícios e estruturas estão amplamente espalhados.	Wildland	An area in which development is essentially non-existent, except for the presence of basic infrastructure such as roads, railroads and power lines. Any buildings and structures will be widely scattered.	Espaces naturels - Terra selvaggia - Medio natural
Testemunha factual	Uma testemunha que fornece provas baseadas em questões factuais, que não exigem a formulação de uma opinião ou conclusão. Um exemplo de uma testemunha factual, será a de um indivíduo que fornece uma descrição do que viu, ouviu, cheirava e / ou fez num cenário de incêndio.	Factual witness	A witness who provides evidence based on factual matters that do not require the formulation of an opinion or conclusion. An example of a factual witness would be an individual who provides an account of what he/ she saw, heard, smelled and / or did at a wildfire incident.	Témoin factuel - Testimone oculare - Testigo de los hechos

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Testemunho por perito	Uma testemunha que um juiz do tribunal de primeira instância considera ter conhecimento, habilitações ou experiência suficiente numa determinada profissão ou área de estudo, que lhe permite extrair inferências e formular conclusões que um leigo na matéria não conseguiria.	Expert witness	A witness that is deemed by a trial court judge to have sufficient knowledge, skill, or experience in a particular profession or area of study that allows them to draw inferences and form conclusions that an average layperson could not.	Expert - Tecnico di ufficio (CTU) - Perito
Tipo de combustível	Um grupo de combustíveis que terá uma resposta idêntica aos incêndios.	Fuel type	A group of fuels that will respond to fires in a similar way.	Type de combustible - Tipo di combustibile - Tipo de combustible

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Tipos de fogos	Existem três formas diferentes para classificar os tipos de fogo: - Classificação de um incêndio ou parte de incêndio, de acordo com o tipo de combustível no qual ocorre a propagação. Por exemplo, fogo de copas, fogo subterrâneo, fogo de projeção e fogo de superfície. - Classificação de uma seção do incêndio de acordo com sua posição ao longo do perímetro. Por exemplo, cabeça, cauda e flanco do incêndio. - Classificação de um incêndio ou parte de incêndio de acordo com as características visuais que exibe. Por exemplo, fumegando, retaguarda, avanço, de copas, de projeção, redemoinho de fogo, fogo conduzido por convecção etc.	Fire types	There are three different schemes for classifying fire type: - Classification of a fire or section of fire according to the fuel level within which it occurs. For example, aerial, crown, understory, surface and ground fires. - Classification of a section of fire according to its position along the fire perimeter. For example, head, tail and flank fires. - Classification of a fire or section of fire according to the visual characteristics it displays. For example, smouldering, creeping, backing, running, torching, spotting, crowning, fire whirl, convection driven fire etc.	Types de feux - Tipologie di incendio - Tipos de fuego

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Tipos de nuvens	Um corpo visível, de finas gotículas de água ou partículas de gelo, suspensas na atmosfera. Há um número significativo de diferentes tipos de nuvens; No entanto, existem três tipos de nuvem que são particularmente importantes nas atividades de supressão de incêndios florestais, uma vez que podem ser usadas como um indicador visual da estabilidade atmosférica: - Estratos - nuvens de baixa altitude (abaixo de 1828m) com uma aparência plana ou semelhante a uma folha que se desenvolve dentro de uma camada estável da atmosfera. - Cúmulos - nuvens com forte desenvolvimento vertical (abaixo de 1828m) que se desenvolvem dentro de uma camada instável da atmosfera. Os cúmulos têm geralmente uma aparência aglomerada ou empilhada. - Cumulonimbus - nuvens com desenvolvimento vertical muito forte, que se desenvolvem dentro de uma camada instável da atmosfera. A base dos cumulonimbus está perto do nível do solo e podem se estender verticalmente acima de 15240m. OS Cumulonimbus têm geralmente a forma característica de uma bigorna. - Nevoeiro - Uma nuvem com base na superfície do solo.	Cloud types	A visible body of fine water droplets or ice particles suspended within the atmosphere. There are a significant number of different types of clouds; however, there are three key cloud types that are particularly important for wildfire suppression activities because they can be used as a visual indicator of atmospheric stability: - Stratus clouds – low altitude clouds (below 6,000 feet) with a flat or sheet-like appearance which develop within a stable layer of the atmosphere. - Cumulus clouds – clouds with strong vertical development (below 6,000 feet) which develop within an unstable layer of the atmosphere. Cumulus clouds often have a lumpy or piled up appearance. - Cumulonimbus clouds – clouds with very strong vertical development which develop within an unstable layer of the atmosphere. The base of cumulonimbus clouds is near to ground level and they can extend vertically beyond 50,000 feet. Cumulonimbus clouds usually have a characteristic anvil shape. - Fog – A cloud with its base on the ground surface.	Types de nuages - Tipologia di nubi - Tipos de nubes

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Toco	A base lenhosa de uma árvore que permanece no chão após o corte. Os tocos são perigosos para o trânsito e risco de queda nos incêndios florestais.	Stump	The woody base of a tree that remains in the ground after felling. Stumps are common slip, trip and fall hazards at wildfire incidents.	Souche - Ceppaia - Tocón
Topografia	A descrição e o estudo da forma e das características da superfície terrestre.	Topography	The description and study of the shape and features of the land surface.	Topographie - Topografia - Topografía
Tornado de fogo	Coluna de ar quente ascendente e gases com movimento rotacional que formam um vórtice, e se elevam a partir de uma determinada parte do incêndio, transportando fumo, detritos e chamas.	Fire whirl	Spinning vortex column of ascending hot air and gases rising from a fire and carrying aloft smoke, debris, and flame.	Tourbillon de feu - Vortice - Remolino de fuego
Tornar a queimar	Queima subsequente de uma área que ardeu anteriormente.	Re-burn	Subsequent burning of an area that has already been burnt.	Re-brûlure - Ripresa dell'incendio - Requemar
Torre de comunicação	Uma estrutura construída para suportar equipamentos que transmitem sinais de comunicação.	Communication tower	A structure built to support equipment that transmits communication signals.	Tour de communication - Torre di comunicazione - Torre de comunicaciones
Torre de vigia	Uma estrutura com uma visão para a área circundante e que é usada para a deteção de incêndios.	Observation tower	A structure with a view of a surrounding area which is used for wildfire detection.	Mirador - Torre di osservazione - Torre de observación o torre de vigilancia

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Trajétória de aproximação	A trajetória que um piloto irá realizar para se aproximar do local onde deve executar uma descarga, aterrar ou outro tipo de manobra aérea.	Approach trajectory	The trajectory that a pilot will fly in order to advance upon a destination to carry out a release, landing or other aerial manoeuvre.	Trajectoire d'approche - Traiettoria di avvicinamento - Trayectoria de aproximación
Trajétória de saída	A trajetória que um piloto deve seguir depois de fazer uma descarga ou realizar qualquer outra manobra aérea.	Exit trajectory	The trajectory that a pilot will fly after completing a release or other aerial manoeuvre.	Trajectoire de sortie - Traiettoria di uscita - Trayectoria de salida

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Trajectoria de voo	<p>O trajeto no qual um piloto guia uma aeronave no ar. Os pilotos geralmente devem evitar voar sobre pessoal ou equipamento num incêndio de grande intensidade e prever uma rota de fuga ao prepararem-se para fazer uma descarga.</p> <p>Há três conceitos adicionais importantes, usados para descrever os caminhos a serem seguidos pelos pilotos: Trajetória de aproximação - O caminho que um piloto seguirá para alcançar um determinado destino, local onde irá realizar uma descarga ou aterragem. Trajetória de saída - O caminho por onde um piloto voará depois de realizar uma descarga ou outra manobra aérea. Trajetória para abortar - Uma rota pré-planeada a ser seguida por uma aeronave, quando ocorre uma condição perigosa. É uma parte importante do plano para abortar uma missão de um piloto.</p>	Flight trajectory	<p>The path that a pilot will fly an aircraft through the air. Pilots should usually avoid flying over personnel or equipment at a wildfire incident and plan an escape route when setting up for a release.</p> <p>There are three additional important terms used to describe the paths to be flown by an aircraft: Approach trajectory – The path that a pilot will fly to advance upon a destination where a drop, landing or other aerial manoeuvre will be completed. Exit trajectory - The path that a pilot will fly after completing a drop or other aerial manoeuvre. Disengagement trajectory - A pre-planned route to be flown by an aircraft when a hazardous condition occurs. A disengagement trajectory is an important part of a pilot’s disengagement plan.</p>	Trajectoire de vol - Traiettoria di volo - Trayectoria de vuelo

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Transferência de calor	O processo pelo qual o calor é transmitido de um corpo ou objeto para outro. Nos incêndios florestais, a energia calorífica é transmitida de combustíveis queimados para não queimados: Convecção - Transferência de calor pelo movimento de massas de ar quente; A direção natural é para cima na ausência de vento e / ou declive. A convecção pode incluir projecção de partículas. Radiação - Transferência de calor em linhas retas, de superfícies quentes para ambientes mais frios. Condução - Transferência de calor através de matéria sólida .	Heat transfer	The process by which heat is imparted from one body or object to another. In wildfires and forest fires, heat energy is transmitted from burning to unburned fuels by: Convection – Transfer of heat by the movement of masses of hot air; the natural direction is upwards in the absence of any appreciable wind speed and / or slope. Convection can include spotting behaviour. Radiation – Transfer of heat in straight lines from warm surfaces to cooler surroundings. Conduction – Transfer of heat through solid matter.	Transfert de chaleur - Trasferimento di calore - Transferencia de calor
Transformação de coordenadas	O processo de converter um mapa, de um sistema de coordenadas para outro, normalmente através do uso de programas de computador.	Coordinate transformation	The process of converting a map from one coordinate system to another, often through the use of computer programmes.	Transformation de coordonnées - Trasformazione delle coordinate - Transformación de coordenadas

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Transmissão de dados	A transferência física de dados através de um canal de comunicação.	Data transmission	The physical transfer of data via a communication channel.	Transmission de données - Trasmisione dati - Trasmisión de datos / transferencia de datos
Transmissor de rádio	Um equipamento de comunicação que converte ondas sonoras em ondas de rádio e depois transmite essas ondas.	Radio transmitter	A piece of communication equipment that converts sound waves into radio waves and then transmits these radio waves.	Récepteur radio - Trasmittitore radio - Transmisor de radio
Tratamento da vegetação	Um termo coletivo para todas as ações tomadas para limitar o desenvolvimento de vegetação indesejada que compete com espécies plantadas que são (re)introduzidas após um incêndio.	Treatment of vegetation	A collective term for all actions taken to limit the development of unwanted vegetation that competes with planted species being (re)introduced following a wildfire.	Traitement de végétation - Ripulitura - Tratamiento de la vegetación

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Tratamento de combustível	A manipulação ou remoção intencional de combustíveis, usando técnicas e meios diferentes para: Reduzir a probabilidade de ignição; E / ou, Reduzir a intensidade potencial do fogo; E / ou, Reduzir danos potenciais; E / ou, Ajudar nas atividades de supressão .	Fuel treatment	The deliberate manipulation or removal of fuels using one or more of a variety of different means to: reduce the likelihood of ignition; and / or, reduce potential fire intensity; and / or, reduce potential damage; and / or, assist suppression activities.	Traitement du combustible - Trattamento del combustibile - Tratamiento del combustible

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Tratamento de resíduos	Um termo colectivo para acções tomadas para tornar a terra disponível para a regeneração. Normalmente são utilizadas quatro técnicas diferentes: Moagem - para esmagar e cortar detritos lenhosos em pequenas aparas para dispersão sobre o solo ou para venda como combustível (por exemplo para ser usado para aquecimento). Preparação do local de queima - Um tipo de queima prescrita que é acesa para remover a barra esquerda depois de registrar madeira queimada. O objetivo de uma queima de preparação é preparar uma área para actividades de regeneração. Armazenamento - a acumulação de madeira num determinado local longe do sítio que foi cortado para ser usada com vários propósitos no futuro. Windrowing - empilhando detritos lenhosos em filas paralelas longas e contínuas.	Residue Treatment	A collective term for actions taken to eliminate slash from logging operations in order to make land available for regeneration. Four different techniques are commonly used: Grinding – to crush and cut woody debris into small chips for dispersion over the ground or for sale as fuel (for example to be used for heating). Site Preparation Burning - A type of prescribed burn that is lit to remove slash left after logging burned timber. The purpose of a site preparation burn is to prepare an area for regeneration activities. Stockpiling – the creation of a stored supply away from the site that has been logged to be used for one or more purposes in the future. Windrowing – piling woody debris into long continuous parallel rows.	Traitement des rémanents - Trattamentodei residui - Tratamiento de restos de corta
Tratamentos Mecânicos	Redução da carga de combustível e / ou características dos combustíveis com recurso a maquinaria.	Mechanical treatments	Reduction of fuel load and / or characteristics by means of machines	Traitement mécanique - Trattamenti meccanizzati - Tratamientos mecanizados

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Triangulação	Um método que usa duas coordenadas conhecidas para determinar as coordenadas de uma terceira localização.	Triangulation	A method which uses two known coordinates to determine the coordinates of a third location.	Triangulation - Triangolazione - Triangulación
Triângulo do fogo	Diagrama que apresenta os três fatores que são necessários para a combustão e produção de chamas: Combustível, oxigénio e fonte de calor.	Fire triangle	Diagram which presents the three factors that are necessary for combustion and flame production: FUEL-HEAT-OXYGEN.	triangle du feu - Triangolo di fuoco - Triángulo del fuego
Trituração	Triturar árvores até ao cepo e dispersar o material pequeno resultante dessa ação pelo chão.	Mastication	Grind trees to the stump and disperse the resulting small material on the ground	Mastication - Triturazione - Trituración
Turbulência	Movimento irregular de ar dentro da atmosfera, que se caracteriza por mudanças rápidas na velocidade do vento, direção vertical e / ou direção horizontal.	Turbulence	Irregular movement of air within the atmosphere which is characterized by rapid changes in wind speed, vertical direction and / or horizontal direction.	Turbulence - Turbolenza - Turbulencia

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Turfa	Uma camada de combustível orgânico, constituída por um material leve e esponjoso formado em ambientes húmidos temperados através da acumulação e decomposição parcial de detritos vegetais. A turfa é formada por decomposição na ausência de oxigênio (decomposição anaeróbia). A turfa forma-se em áreas que são inundadas com água de forma sazonal ou permanente. Incêndios em área de turfa, queimam por combustão sem chama e geram níveis altos de energia por unidade de área.	Peat	An organic fuel layer consisting of a light, spongy material formed in temperate humid environments through the accumulation and partial decomposition of vegetation debris. Peat is formed by decomposition in the absence of oxygen (anaerobic decomposition). Peat forms in areas that are seasonally or permanently inundated with water. Fires in peat burn by smouldering combustion and generate high levels of heat energy per unit area.	Tourbe - Torba - Turba
Turfeira	Área de terreno permanentemente saturada de água, esponjosa e com drenagem pobre. Encontram-se geralmente em zonas de montanha, mais elevadas com temperaturas baixas e precipitação elevada. A decomposição lenta das plantas encontradas leva à formação de turfa.	Bog	A permanently saturated area of spongy ground with poor drainage. Bogs are usually found in upland areas experiencing cool temperatures and high rainfall. Slow decomposition of the plants found within bogs leads to the formation of peat.	Tourbière - Torbiera - Turberas
Uniões	Um acessório usado para ligar várias mangueiras e tubos. Algumas uniões são projetadas para ligar especificamente mangueiras e tubos que são incompatíveis entre si em resultado dos diferentes diâmetros, materiais ou tipos. Os nomes mais comuns das uniões são: redutor, aumentador, fêmea, macho, fêmea dupla, storz e disjuntor.	Coupling	An accessory used for connecting multiple hoses and pipes together. Some couplings are designed to specifically connect hoses and pipes which are incompatible with one another due to different diameters, threads or genders. Names of common types of coupling include: reducer, increaser, female, male, double female, double female, storz, wye, siamese, and distributor.	Raccord - Raccordo - - Racor / manguito / acoplamiento

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Vala	Uma pequena vala construída em terreno inclinado numa localização abaixo do incêndio, para recolher material queimado que rola encosta abaixo.	Catch trench	A small ditch constructed below a fire on sloping ground to catch burning material rolling down slope.	Tranchée collectrice - Cunetta di contenimento (fossetta) - Zanja de recogida
Vale	Uma depressão alongada entre colinas ou montanhas que geralmente segue o curso de um canal de água ou gelo. A seção transversal de um vale assemelha-se geralmente a uma das duas formas: Vale em forma de V - um vale que geralmente tem lados rasos e uma seção transversal que se assemelha à letra “V“. Estes vales são geralmente formados pela erosão de um canal de água corrente. Vale em forma de U - um tipo de vale com paredes íngremes e um piso amplo, com uma seção transversal parecida com a letra “U“. Estes vales são geralmente formados por erosão glacial.	Valley	An elongated depression between hills or mountains that usually follows the course of a channel of water or ice. The cross-section of a valley will usually resemble one of two shapes: V-shaped valley – a valley that usually has shallow sides and a cross-section that resembles the letter “V“. V-shaped valleys are usually formed by the erosion of a channel of flowing water. U-shaped valley – a type of valley with steep walls and a broad floor, with a cross-section resembling the letter “U“. U-shaped valleys are usually formed by glacial erosion.	Vallée - Valle - Valle
Valor da curva de nível (cota)	Uma altitude/ cota impressa sobre ou imediatamente ao lado de uma curva de nível. Para facilidade de referência, os valores de cotas são geralmente lidos em active.	Contour value	A height printed on or immediately next to a contour line. For ease of reference, contour values often read upslope.	Valeur de la courbe - Valore della curva di livello - Valor de la curva de nivel

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Vegetação	Um termo usado para descrever todas as formas de vida vegetal.	Vegetation	A term used to describe all forms of plant life.	Végétation - Vegetazione - Vegetación
Veículo anfíbio	Um veículo capaz de se movimentar tanto em terra como na água.	Amphibious vehicle	A vehicle capable of travelling over both land and water.	Véhicule amphibie - Veicolo anfíbio - Vehículo anfíbio
Veículo de combate	Veículo de combate todo-terreno equipado com tanque de água.	Fire engine	All terrain truck with water tank	Véhicule incendie - Veicolo AIB - Autobomba
Veículo todo o terreno - Moto 4	Qualquer veículo motorizado, projectado para circular com quatro pneus a baixa pressão em superfícies não pavimentadas, com um assento para ser utilizado pelo condutor e guiador para controlo de direção. Podem ser classificados em duas categorias: - Tipo I - projectado para transportar um operador (o condutor); - Tipo II - projectado para transportar o operador (o condutor) e um passageiro.	All-Terrain Vehicle (ATV)	Any motorised vehicle designed to travel on four low pressure tires on unpaved surfaces, having a seat designed to be straddled by the operator and handlebars for steering control. ATVs can be classified into two categories: - Type I – designed for transporting one operator. - Type II – designed for transporting one operator and one passenger.	Véhicule tout terrain (ATV ou quad) - Veicoli per tutti i terreni (ATV) - Quad

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Velocidade de propagação	Uma medida da velocidade na qual um incêndio se move através de uma paisagem. A velocidade de propagação é geralmente expressa em metros por hora.	Rate of spread	A measurement of the speed at which a fire moves across a landscape. Rate of spread is usually expressed in metres per hour.	Vitesse de propagation - Velocità di propagazione - Velocidad de propagación
Velocidade de propagação crítica	Velocidade de propagação a partir da qual se dá a ignição das copas.	Critical rate of spread	Rate of spread at which crowning begins	Taux critique de propagation - Velocità di avanzamento critica - Velocidad de propagación crítica
Velocidade do vento	A taxa com a qual o ar se move horizontalmente numa localização específica e num determinado momento.	Wind speed	The rate at which air moves horizontally past a particular location at a particular point in time.	vitesse du vent - Velocità del vento - Velocidad del viento

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Velocidade média do vento	A velocidade média do vento num determinado local, durante um período de tempo específico.	Average wind speed	The mean average wind speed at a particular location over a specified period of time.	Vitesse moyenne du vent - Velocità media del vento - Velocidad media del viento
Vento	É o movimento horizontal do ar em relação à superfície da terra. A mudanças na direcção e velocidade do vento, podem influenciar o comportamento do fogo, nomeadamente a sua intensidade, direcção e velocidade de propagação.	Wind	The horizontal movement of air relative to the surface of the earth. Wind direction, wind speed and wind shift can all influence fire behaviour, fire intensity, direction of travel and rate of spread.	Vent - Vento - Viento
Vento Geral/ Planetário	O movimento do ar dentro das massas de ar da camada superior, como resultado de variações de pressão atmosférica. Os ventos gerais geram padrões climáticos regionais.	Meteorological winds	The movement of air within the upper air level masses as a result of atmospheric pressure variations. Meteorological winds generate regional weather patterns.	Vents météorologique - Venti meteorologici - Vientos meteorológicos
Vento predominante	A direcção predominante do vento.	Prevailing wind	The predominant wind direction.	Vent dominant - Vento predominante - Viento dominante

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Vento topográfico	Quando a direção e / ou a velocidade do vento meteorológico são alteradas pela topografia da paisagem. Importante, os ventos topográficos são uma adaptação geral do vento e ocorrem a uma escala maior do que a dos ventos locais.	Topographical wind	When the direction and / or speed of a meteorological wind is altered by the topography of the landscape. Importantly, topographical winds are a general wind adaptation and they occur on a larger scale than more localised slope winds.	Vent topographique - Vento topografico - Viento topográfico
Ventos gerados pelo incêndio	A entrada de ar junto a um incêndio, causado pela ação das correntes de convecção. Os ventos gerados pelo incêndio influenciam a propagação das chamas.	Fire wind	The inflow of air close to a fire caused by the action of convection. Fire winds influence fire spread.	Vent d'incendie - Vento generato dall'incendio - Viento convectivo
Ventos locais	Ventos convectivos altamente localizados que são causados pelo aquecimento local e esfriamento natural do solo. Existem dois tipos de ventos locais: Vento anabatico - Brisa do Vale. Os ventos anabáticos ocorrem quando a radiação solar durante o dia aquece o ar em elevações mais baixas, fazendo com que ele flua para cima. Vento catabatico - Brisa de Montanha. Os ventos de Catabaticos ocorrem quando o ar nas elevações mais elevadas é arrefecido (muitas vezes durante a noite) e é posteriormente puxado para baixo pela força da gravidade.	Slope wind	Highly localised convective winds that are caused by local heating and cooling of a natural incline of the ground. There are two types of slope winds: Anabatic winds – Upslope winds. Anabatic winds occur when daytime solar radiation heats air at lower elevations causing it to flow upslope. Katabatic winds – Down slope winds. Katabatic winds occur when air at higher elevations is cooled (often at night) and is subsequently pulled down slope by the force of gravity.	Vent des pente - Brezza di pendio - Vientos topográficos locales

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Vértice geodésico	Uma estação de controle permanentemente, marcada e totalmente documentada, cuja posição na superfície da Terra foi estabelecida com uma alta precisão, e também em termos relativos quanto a outras estações adjacentes, por meio de medição de distância angular ou eletrônica. As estações de triangulação constituem a base sobre a qual todas as técnicas de levantamento e mapeamento se baseiam.	Triangulation station	A permanently marked and fully documented control station whose position on the Earth's surface has been established to a high accuracy both absolutely and in relative terms to other adjacent stations by means of angular or electronic distance measurement. Triangulation stations form the foundation on which all survey and mapping techniques are based.	Station de triangulation (ou point géodésique) - Caposaldo (Stazione di triangolazione) - Vértice geodésico
Vestígios	Tubos ou agulhas de vidro oco naturais que se formam em areia, sílica ou no solo, após um raio ou uma descarga elétrica de um condutor de energia. Os vestígios formam-se quando a alta temperatura de uma descarga elétrica derrete e funde instantaneamente grãos de areia, produzindo vidro de sílica. O processo deixa evidências do caminho da descarga elétrica, muitas vezes, vários metros abaixo da superfície do solo.	Fulgurites	Natural hollow glass tubes or clumps that form in sand, silica or soil after a lightning strike or an electrical discharge from a power conductor. Fulgurites are formed when the high temperature of an electrical discharge instantaneously melts and fuses grains of sand together to produce silica glass. The process leaves evidence of the path of the electrical discharge, sometimes many metres below the ground surface.	Fulgurites - Folgorite - Fulguritas
Via de circulação / Faixa de rodagem	A parte da estrada destinada particularmente para o uso dos veículos, incluindo as pistas auxiliares.	Carriageway	that portion of the road devoted particularly to the use of vehicles, inclusive of shoulders and auxiliary lanes	Voie de circulation - Carreggiata - Calzada

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Vigia	Uma pessoa responsável pela supervisão da segurança das equipas no terreno. Os vigias são um elemento-chave do protocolo de segurança LACES.	Lookout	A person responsible for supervising safety. Lookouts are a key element of the LACES safety protocol.	Vigie - Osservatore - Observador
Vigia tático / Oficial de segurança	Um operacional com uma compreensão avançada do comportamento do fogo, que atua como um oficial de segurança num incêndio florestal. Terá como função a de observar o incêndio e a ação das equipas envolvidas nas operações de supressão. Manterá uma comunicação próxima com as equipas e respetivos chefes e será responsável por garantir a segurança de todos os indivíduos presentes na sua área de atuação. Os vigias são um elemento-chave do protocolo de segurança LACES.	Tactical lookout	A person with an advanced understanding of wildfire behaviour who acts as a safety officer at a wildfire incident. He/ she will observe the fire and the action of teams involved in fire suppression. He/ she will maintain close communication with suppression teams and supervisors and will be responsible for ensuring the safety of all individuals present at the incident. Lookouts are a key element of the LACES safety protocol.	Vigie tactique - Vedetta tattica - Observador tático
Vigilante	Uma pessoa com o dever atribuído para olhar para a existência/ ocorrência de fogo/ incêndio, do alto de uma torre de vigia de incêndio.	Fire watchman	A person assigned the duty to look for fire from the top of a fire lookout tower or an elevated position.	Vigile - Vedetta antincendio - Vigilante de incendios
Visibilidade	A maior distância na qual os objetos podem ser vistos e identificados a partir do cockpit de uma aeronave durante o voo. A visibilidade pode ser reduzida pela nuvem, fumo e escuridão.	Visibility	The greatest distance at which objects can be seen and identified from the cockpit of an aircraft during flight. Visibility can be reduced by cloud, smoke and darkness.	Visibilité - Visibilità - Visibilidad

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Voo rasante	Um voo a baixa altitude sobre uma área onde está o alvo. Uma passagem baixa, pode ser realizada por uma avião bombardeio de água, avião lider ou outra aeronave, de modo a: Obter um olhar mais atento para um alvo; ou, Para avisar o pessoal do solo na proximidade de um alvo de uma descarga iminente (normalmente usando um dispositivo de aviso sonoro) .	Low pass	A low flight over a target area. A low pass may be completed by a water bombing aircraft, lead plane, or other aircraft in order: to obtain a closer look at a target; or, to warn ground personnel in the vicinity of a target of an impending drop (normally using an audible warning device).	Passage à basse altitude - Volo radente - Pasada baja
Zona cega/ Zona de Sombra	Uma área em que nem o solo nem a sua vegetação é visível a partir de um ponto de observação.	Blind area	An area in which neither the ground nor its vegetation can be seen from an observation point.	Zone cachée - Zona cieca - Zona ciega
Zona de combustão incandescente (zona da “profundidade“ da chama)	Esta zona está localizada atrás da frente do fogo e é caracterizada principalmente por uma combustão incandescente. É a zona onde os combustíveis mais grossos são consumidos e onde o comportamento de fogo normalmente é menos dinâmico e está mais estático. Dependendo dos combustíveis presentes, o fogo pode queimar durante um período de tempo considerável nesta zona.	Flaming zone	The flaming zone is located behind the fire front and is primarily characterised by flaming combustion. The flaming zone is where coarser fuels are consumed and where fire behaviour is typically less dynamic and more static. Depending on the fuels present, the fire can burn for a considerable length of time within this zone.	Zone enflammée - Zona di combustione solida - Zona de llamas
Zona de largada	Local específico onde pessoal ou equipamentos devem ser largados de uma aeronave.	Drop zone	Specific location where personnel or equipment are to be dropped from an aircraft.	Zone de largage - Zona di lancio - Zona de descenso

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Zona de perfil de combustível defensivo	Uma área onde o combustível foi tratado com o objetivo de reduzir a carga de combustível na superfície, aumentar a altura da base da copa ou diminuir a massa volúmica das copas.	Defensible fuel profile zone	An area where fuel has been treated to reduce surface fuel loads, increase the canopy base height, or decrease canopy bulk density.	Zone défensive - Zona a bassa densità di combustibile - Área con tratamiento preventivo del combustible
Zona de plantação	Plantar em áreas que foram pré-preparadas através da criação de buracos para as plantas (semente) e depois tapando os buracos com terra para promover um melhor desenvolvimento das raízes. Os orifícios podem ser criados manualmente ou mecanicamente.	Spot planting	Planting within areas that have been pre-prepared by digging holes for the plants (seed spot) and then refilling the holes with loose soil to promote better root development. Holes may be created manually (for instance, using a mattock) or mechanically (for instance, using an excavator).	Plantation en potet - Impianto a buche - Plantación en hoyos
Zona de Receção de Reforços (ZRR)	Um local de encontro pré-estabelecido, especialmente para reunião de bombeiros e meios terrestres.	Rendezvous area	A prearranged meeting place, especially an assembly point for firefighters and ground means.	Zone de rendez-vous - Area di rritrovo - Área de encuentro
Zona de segurança	Uma área de segurança identificada e validada onde as pessoas podem encontrar refúgio. A identificação de uma área segura é um elemento-chave do protocolo de segurança LACES.	Safe area	An identified area of safety where people can find refuge. The identification of a safe area is a key element of the LACES safety protocol.	Zone de sécurité - Area sicura - Área segura

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Zona de transição	Uma área onde a propagação de um incêndio muda de direção. As zonas de transição podem ser identificadas por mudanças no aparecimento de indicadores.	Transition zone	An area where the spread of a fire changes direction. Transition zones can be identified by changes in the appearance of indicators.	Zone de transition - Zona di transizione - Zona de transición
Zona de transição do combustível	Uma linha divisória entre dois tipos de combustível, distintamente diferentes.	Fuel boundary	A dividing line between two distinctly different fuel types.	Frontière du combustible - Margine del combustibile - Límite de los combustibles
Zona de união/junção	A área onde dois incêndios se juntam. A zona de junção/ união é geralmente caracterizada por aumento da atividade de fogo.	Junction zone	The area where two separate fires move together. The junction zone is usually characterised by increased fire activity.	Zone de jonction - Zona di giunzione - Zona de unión
Zona de união/junção afetada	Este é o termo usado para descrever o aumento da atividade de fogo que ocorre quando dois incêndios se juntam.	Junction zone affect	This is the term used to describe the increased fire activity that occurs when two separate fires move together.	Effet de zone de jonction - Effetto di giunzione - Efecto de zona de unión

Portuguese term	Portuguese definition	English term	English definition	Fr - IT - SP
Zona húmida	Uma área de terra que está permanentemente saturada até à superfície terrestre ou muito perto dela (exemplo: pântano, paúl, sapal, turfa).	Wetland	An area of land that is permanently saturated up to or very near to the land surface.	Milieu humide - Acquittrino - Zona húmeda



Credits & Acknowledgements

The glossary has been compiled by:

Andrea Laschi – GESAAF, Università degli studi di Firenze - Italy

Cristiano Foderi – GESAAF, Università degli studi di Firenze - Italy

The translation was made with the assistance and guidance of:

Enrico Marchi - GESAAF, Università degli studi di Firenze - Italy

Davide Travaglini - GESAAF, Università degli studi di Firenze - Italy

Fabio Fabiano – GESAAF, Università degli studi di Firenze - Italy

Gherardo Chirici – GESAAF, Università degli studi di Firenze - Italy

Fabio Salbitano – GESAAF, Università degli studi di Firenze - Italy

Gianluca Calvani, Tuscany Region - Italy

Giacomo Pacini, Tuscany Region - Italy

Paola Pasquinelli, Tuscany Region - Italy

Luca Tonarelli, DREAM ITALIA - Italy

Enrico Magnani, DREAM ITALIA - Italy

Simone Scopetani, DREAM ITALIA - Italy

Vitor Reis, Escola Nacional de Bombeiros - Portugal

José Ferreira, Escola Nacional de Bombeiros - Portugal

Verónica Catarino, Escola Nacional de Bombeiros - Portugal

Artur Gomes, Escola Nacional de Bombeiros - Portugal

Luis Pita, Escola Nacional de Bombeiros - Portugal

Jody Rato, Escola Nacional de Bombeiros - Portugal

Tiago Marinho, Escola Nacional de Bombeiros - Portugal

Ronan de Saint Germain, ENTENTE pour la Forêt Méditerranéenne - France

Louis Bonfils, ENTENTE pour la Forêt Méditerranéenne - France

Jean-pierre Blanc, ENTENTE pour la Forêt Méditerranéenne - France

Jean-Frédéric Biscay, ENTENTE pour la Forêt Méditerranéenne - France

Philip Tosello, ENTENTE pour la Forêt Méditerranéenne - France

Elena Blanco Lago, CESEFOR - Spain

Roberto Rubio Gutiérrez, CESEFOR - Spain

Enrique Rey Van Den Bercken, CDF (Centro para la defensa contra el fuego) - Spain



Víctor Fernández Huertas, CDF (Centro para la defensa contra el fuego) – Spain

The European Forest Fire Fighting Multi language Glossary has been developed within the MEFISTO project mainly on the basis of existing “European” glossaries. For this reason, the MEFISTO partnership would like to express its gratitude to all of the partners on the:

- EUFOFINET Project, responsible for creating the European Glossary for Wildfires and Forest Fires (2012);
- ALPFFIRS Project, responsible for developing the Alpine Forest Fire Glossary (2012);
- F.I.R.E. 4 Project, responsible for producing the Forest Fire Fighting Terms Handbook (2010).

All these glossaries has been used as starting point and key inspiration for the creation of this multi-language glossary. For further information about these glossaries, you may download them from the following links:

- [European Glossary for Wildfires and Forest Fires](#)
- [Alpine Forest Fire Glossary](#)
- [Forest Fire Fighting Terms Handbook](#)